

# Geschäftsbericht

# 1998



**GILDEMEISTER**

# Der Konzern im Überblick

<b>GILDEMEISTER-Konzern</b>	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	Mio DM					
Umsatz	254,9	405,5	745,8	828,1	869,5	1.135,0
Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	-94,3	-47,0	-13,4	1,3	18,3	57,9
Jahresüberschuß/-fehlbetrag	-59,1	-41,1	-22,9	7,7	12,6	31,6
Ergebnis nach DVFA/SG	-56,3	-46,0	-30,6	-11,6	11,7	48,1
Ergebnis je Aktie in DM nach DVFA/SG <sup>1)</sup>	-66,56	-30,18	-16,05	-9,02	1,21	22,17
Cash-flow (nach DVFA/SG) <sup>2)</sup>	-21,1	-90,4	-68,2	10,0	31,5	76,3
Investitionen	6,4	47,5	17,7	12,7	26,4	58,3
Eigenkapital	47,0	79,4	114,6	86,3	90,3	159,6
Bilanzsumme	336,2	537,0	592,9	526,4	563,6	691,9
Mitarbeiter (31.12.)	1.482	2.517	2.644	2.324	2.356	2.617
<b>Kennzahlen</b>						
Umsatzrendite (%)	-23,2	-10,1	-3,1	0,9	1,5	2,8
Umsatz pro Mitarbeiter (TDM)	171	160	291	336	374	445
Wertschöpfung (Mio DM)	59,6	136,0	245,6	273,6	288,7	339,3
Wertschöpfung pro Mitarbeiter (TDM)	40	54	96	111	124	133
Eigenkapitalrendite (%) <sup>3)</sup>	-105,0	-87,4	-28,8	6,7	14,6	35,0
Gesamtkapitalrendite (%) <sup>4)</sup>	-12,6	-5,4	1,9	7,0	7,5	8,7
Return on Investment (%) <sup>5)</sup>	-17,7	-9,0	-2,6	2,8	2,6	5,3

1) Wegen der steuerlichen Verlustvorträge sind in der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft keine Ertragsteuern angefallen.

2) ab 1996 nach DVFA/SG

3) Jahresüberschuß/Eigenkapital (1.1.)

4) Ergebnis vor Steuern + Zinsen Fremdkapital/Ø Gesamtkapital

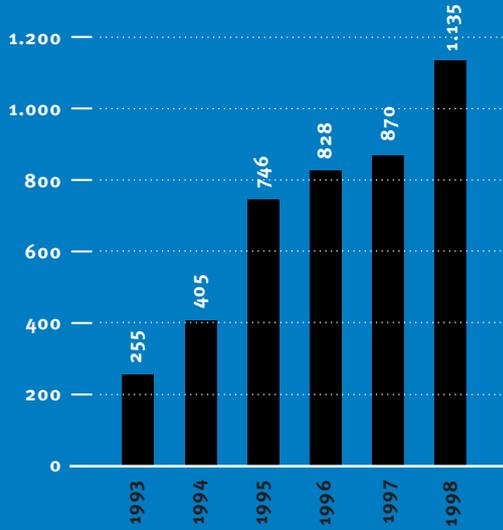
5) Ergebnis vor Steuern/Ø Gesamtkapital

# Zahlen zum Geschäftsverlauf

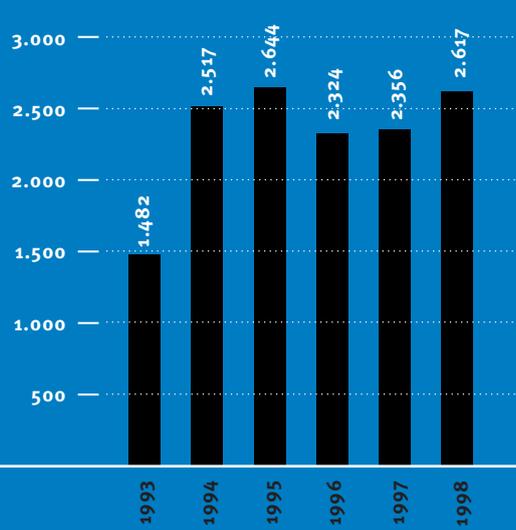
GILDEMEISTER-Konzern	1998	1997	Veränderungen 1998 gegenüber 1997	
	Mio DM	Mio DM	Mio DM	%
<b>Umsatz (ohne MwSt.)</b>				
Gesamt	1.135,0	869,5	265,5	31
Inland	665,7	487,7	178,0	36
Ausland	469,3	381,8	87,5	23
% Ausland	41	44		
<b>Auftragseingang</b>				
Gesamt	1.310,9	940,8	370,1	39
Inland	757,7	503,5	254,2	50
Ausland	553,2	437,3	115,9	27
% Ausland	42	46		
<b>Auftragsbestand</b>				
Gesamt	409,4	233,5	175,9	75
Inland	179,9	87,9	92,0	105
Ausland	229,5	145,6	83,9	58
% Ausland	56	62		
<b>Investitionen</b>	58,3	26,4	31,9	121
<b>Personalaufwendungen</b>	285,1	248,1	37,0	15
<b>Mitarbeiter (31.12.)</b>	2.617	2.356	261	11
davon Auszubildende	121	101	20	20

### Umsatz

in Mio DM

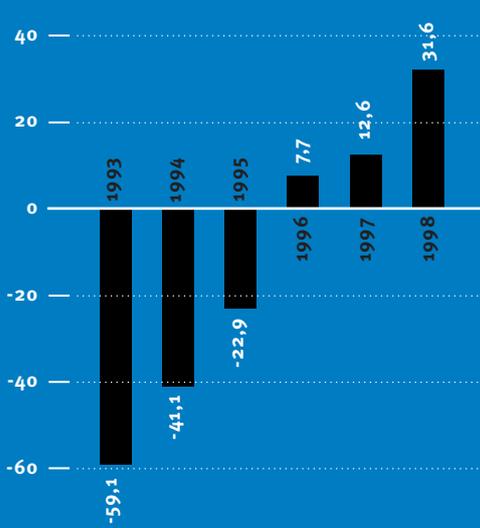


### Anzahl der Mitarbeiter



### Jahresüberschuß/-fehlbetrag

in Mio DM



### Umsatz pro Mitarbeiter

in TDM



# Mehrjahresübersichten

<b>GILDEMEISTER-Konzern</b>		1993	1994	1995	1996	1997	1998
<b>Umsatz</b>	TDM	254.899	405.480	745.843	828.068	869.451	<b>1.135.022</b>
Inland	TDM	117.427	221.049	388.045	441.140	487.701	<b>665.689</b>
Ausland	TDM	137.472	184.431	357.798	386.928	381.750	<b>469.333</b>
% Ausland	%	54	45	48	47	44	<b>41</b>
<b>Gesamtleistung</b>	TDM	252.098	481.623	731.645	830.342	874.880	<b>1.141.341</b>
<b>Personalaufwand</b>	TDM	123.907	167.125	236.878	238.045	248.149	<b>285.133</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	TDM	-67.484	-41.907	-6.669	14.340	33.756	<b>71.634</b>
<b>Finanzergebnis</b>	TDM	-29.999	-15.860	-22.122	-19.857	-22.177	<b>-20.658</b>
<b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>	TDM	-94.264	-47.018	-13.395	1.308	18.328	<b>57.922</b>
<b>Jahresüberschuß/-fehlbetrag</b>	TDM	-59.149	-41.147	-22.872	7.677	12.582	<b>31.571</b>
<b>Anlagevermögen</b>	TDM	84.940	130.872	118.324	93.815	105.932	<b>144.612</b>
Immaterielle Vermögensgegenstände	TDM	11.343	24.094	19.888	16.313	21.788	<b>31.932</b>
Sachanlagen	TDM	66.742	100.277	93.137	77.010	83.652	<b>112.455</b>
Finanzanlagen	TDM	6.855	6.501	5.299	492	492	<b>225</b>
<b>Umlaufvermögen</b>	TDM	251.287	406.177	474.620	432.558	457.701	<b>547.309</b>
Vorräte	TDM	106.585	210.126	221.844	239.364	228.477	<b>242.342</b>
Forderungen inkl. Rechnungsabgrenzungsposten	TDM	132.602	155.984	217.842	179.582	212.644	<b>288.223</b>
Flüssige Mittel	TDM	12.100	40.067	34.934	13.612	16.580	<b>16.744</b>
<b>Eigenkapital</b>	TDM	46.994	79.359	114.634	86.279	90.318	<b>159.561</b>
Gezeichnetes Kapital	TDM	42.330	76.194	95.243	95.243	95.243	<b>108.457</b>
Kapitalrücklage	TDM	0	0	0	0	0	<b>26.429</b>
Gewinnrücklagen	TDM	0	0	0	0	0	<b>1.331</b>
Bilanzgewinn/-verlust	TDM	-1.723	-3.370	-7.857	-15.815	-12.868	<b>13.131</b>
Anteile anderer Gesellschafter	TDM	6.387	6.535	27.248	6.851	7.943	<b>10.213</b>
<b>Fremdkapital</b>	TDM	289.233	457.690	478.310	440.094	473.315	<b>532.360</b>
Genußscheinkapital	TDM	4.962	0	0	5.577	15.000	<b>0</b>
Sonderposten für Investitionszuschüsse	TDM	0	0	586	282	129	<b>98</b>
Rückstellungen	TDM	95.169	98.991	98.482	117.650	112.331	<b>121.538</b>
Verbindlichkeiten inkl. Rechnungsabgrenzungsposten	TDM	189.102	358.699	379.242	316.585	345.855	<b>410.724</b>
<b>Bilanzsumme</b>	<b>TDM</b>	<b>336.227</b>	<b>537.049</b>	<b>592.944</b>	<b>526.373</b>	<b>563.633</b>	<b>691.921</b>

<b>GILDEMEISTER-Konzern</b>		1993	1994	1995	1996	1997	1998
<b>Bilanzkennzahlen</b>							
Anlagenintensität des Anlagevermögens	%	25,3	24,4	20,0	17,8	18,8	20,9
Arbeitsintensität des Umlaufvermögens	%	74,7	75,6	80,0	82,2	81,2	79,1
Eigenkapitalquote	%	14,0	14,8	19,3	16,4	16,0	23,1
Fremdkapitalquote	%	86,0	85,2	80,7	83,6	84,0	76,9
Vermögensstruktur	%	33,8	32,2	24,9	21,7	23,1	26,4
Kapitalstruktur	%	16,2	17,3	24,0	19,6	19,1	30,0
Mitarbeiter (31.12.)		1.482	2.517	2.644	2.324	2.356	2.617
Investitionen	TDM	6.428	47.544	17.664	12.735	26.403	58.279
Abschreibungen	TDM	14.303	15.707	19.115	18.088	14.449	19.480
<b>Kennziffern zur Strukturanalyse</b>							
Umschlagshäufigkeit der RHB		3,1	3,1	2,8	3,9	4,9	5,1
Umschlagshäufigkeit der Vorräte		2,4	1,9	3,4	3,5	3,8	4,7
Umschlagshäufigkeit der Forderungen		4,8	3,3	5,1	5,7	5,2	5,2
Umschlagshäufigkeit des Kapitals		0,8	0,8	1,3	1,6	1,5	1,6
Working Capital	TDM	110,0	129,9	169,7	172,8	178,4	219,1
<b>Rentabilitätskennzahlen</b>							
Eigenkapitalrendite	%	-105,0	-87,4	-28,8	6,7	14,6	35,0
Gesamtkapitalrendite	%	-12,6	-5,4	1,9	7,0	7,5	8,7
Umsatzrendite (JÜ+Zinsen f.FK/Umsatz)	%	6,1	-6,2	0,2	3,7	4,0	4,7
Umsatzrendite (EgG)	%	-37,0	-11,6	-1,8	0,2	2,1	5,1
<b>Produktivitätskennzahlen</b>							
Materialintensität	%	51,4	56,8	50,5	54,5	56,4	54,9
Personalintensität	%	49,2	34,7	32,4	28,7	28,4	25,0

# Stichwortverzeichnis

- A** Abschreibungen 39
  - Aktienkurs 65
  - Altersteilzeit 63
  - Aufsichtsrat 8, 100
  - Auftragslage 28, 30, 70, 73, 74
  - Ausbildung 59
- B** Beschaffung 53, 75
  - Beteiligungen 52, 99
  - Betriebliches Vorschlagswesen 53, 62
  - Bilanz 33
  - Börsenumfeld 65
  - Branchenkonjunktur 18, 70, 72
- C** Cash-flow 34
- D** Dienstleistungen 55
  - Dividende 32, 66
- E** Eigenkapital 35
  - Ergebnisse 32, 70, 75
  - Euro 35, 76
- F** Finanzlage 35
  - Forschung und Entwicklung 78
- G** Gesamtwirtschaft 14, 70, 72
  - Geschäftsverlauf 10, 24
  - Gewinn- und Verlustrechnung 33
- I** Internet 68
  - Investitionen 38, 75
  - Investor Relations 65
- J** Jahr 2000 75
- K** Kommunikation 69
  - Konzernstruktur 42, 44
- L** Lagebericht 14
  - Lieferwerke 39, 45, 78
  - Logistik 53
- M** Marketing 68, 71
  - Marktpräsenz 50, 71, 73
  - Mitarbeiter 59, 75
- N** Nachtragsbericht 70
- O** Organigramm 42
- P** Pressearbeit 69
  - Produktion 53
  - Produkte 55, 73
- R** Risikomanagement 36
- S** Standorte 39, 45, 78
  - Stückaktie 66, 76
- T** Technische Dienstleistungen 55
- U** Unternehmenssituation 24, 70
  - Umsatz 25, 70, 74
  - Umweltschutz 64
- V** Verbundene Unternehmen 45, 99
  - Vermögenslage 35
  - Verwaltung 44
  - Vorausschau 72
  - Vorstand/Vorstandsressorts 10, 44, 101
- W** Weiterbildung 61
  - Wirtschaftsbericht 24
  - Wertschöpfung 36
- Z** Zweigniederlassungen 50

# **Geschäftsbericht**

**1. Januar bis 31. Dezember 1998**

**GILDEMEISTER Aktiengesellschaft  
Bielefeld**

# 1998

verlief für GILDEMEISTER wiederum erfolgreich. Erstmals in der Geschichte des Konzerns stieg der Außenumsatz um 31% auf über 1,1 Mrd DM. Der Auftragseingang legte um 39% zu und erreichte gut 1,3 Mrd DM. Der Auftragsbestand erhöhte sich auf 409 Mio DM und lag damit 75% über dem Vorjahr. GILDEMEISTER konnte seine Marktstellung in den bedeutenden asiatischen Märkten trotz Asienkrise halten. In Amerika wurde die lokale Präsenz weiter ausgebaut.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Der Konzern im Überblick</b>	
<b>Zahlen zum Geschäftsverlauf</b>	
<b>Bericht des Aufsichtsrats</b>	<b>8</b>
<b>Brief an die Aktionäre</b>	<b>10</b>
<b>Das Jahr 1998</b>	<b>12</b>
<b>Konzernlagebericht und Lagebericht</b>	
<b>der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft</b>	<b>14</b>
<b>Wirtschaftsbericht</b>	
<b>14 Rahmenbedingungen</b>	
14 Gesamtwirtschaftliche Entwicklung	
18 Entwicklung des Werkzeugmaschinenbaus	
<b>24 Unternehmenssituation und Geschäftsverlauf</b>	
25 Umsatz	
28 Auftragseingang	
30 Auftragsbestand	
32 Ergebnisse, Vermögens- und Finanzlage	
38 Investitionen	
44 Organisation und Verwaltung	
53 Beschaffung, Logistik und Produktion	
55 Produkte und Dienstleistungen	
59 Mitarbeiter	
64 Umweltschutz	
65 Investor Relations	
68 Marketing/Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	
<b>70 Nachtragsbericht</b>	
<b>72 Vorausschau 1999</b>	
<b>78 Forschung und Entwicklung</b>	
<b>Konzernabschluß und Abschluß</b>	
<b>der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft</b>	<b>84</b>
84 Konzernanhang und Anhang der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft	
99 Verbundene Unternehmen und Beteiligungen	
100 Organe der Gesellschaft	
Konzernbilanz	
Konzern-Gewinn- und Verlustrechnung	
Entwicklung des Konzern-Anlagevermögens	
Bilanz der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft	
Gewinn- und Verlustrechnung GILDEMEISTER Aktiengesellschaft	
Entwicklung des Anlagevermögens GILDEMEISTER Aktiengesellschaft	
Bestätigungsvermerk des Abschlußprüfers	
<b>Termine 1999</b>	
<b>Mehrjahresübersichten</b>	
<b>Stichwortverzeichnis</b>	

# Im Geschäftsjahr

# 1998

nahm der Aufsichtsrat der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft die ihm nach Gesetz und Satzung obliegenden Aufgaben wahr. Regelmäßige schriftliche und mündliche Berichte des Vorstands gewährleisteten eine umfassende Information. In vier Sitzungen ließ sich der Aufsichtsrat eingehend über die Lage und die Entwicklung des Unternehmens sowie über die Grundsätze der Geschäftspolitik und die wesentlichen Geschäftsvorfälle unterrichten. Die Berichte wurden intensiv mit dem Vorstand erörtert. Über Projekte und Vorgänge von besonderer Bedeutung informierte der Vorstand den Aufsichtsrat auch außerhalb der turnusmäßigen Sitzungen. Maßnahmen des Vorstands, die der Zustimmung des Aufsichtsrats bedurften, wurden ihm zur Beschlußfassung vorgelegt.

Der Personalausschuß des Aufsichtsrats tagte im Berichtsjahr zweimal. Eine Sitzung des Ausschusses nach § 27 Absatz 3 Mitbestimmungsgesetz wurde nicht einberufen.

Der Vorstand stellte dem Aufsichtsrat ausführliche Planungsunterlagen zur Verfügung. Für die Bilanz-Aufsichtsratssitzung lagen der Jahresabschluß und der Konzernabschluß der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft sowie die Prüfungsberichte der KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft Aktiengesellschaft, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Hannover, zu beiden Abschlüssen vor. Die Unterlagen wurden ausführlich diskutiert.

Der vom Vorstand aufgestellte Jahresabschluß und Konzernabschluß zum 31.12.1998 sowie der mit dem Konzernlagebericht zusammengefaßte Lagebericht der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft wurden von der durch die Hauptversammlung als Abschlußprüfer gewählten KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft Aktiengesellschaft, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Hannover, geprüft. Der Abschlußprüfer erteilte jeweils den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk. Er war bei der Beratung des Jahresabschlusses und des Konzernabschlusses im Aufsichtsrat anwesend, berichtete ausführlich über den Verlauf und die wesentlichen Ergebnisse der Prüfung und stand für ergänzende Auskünfte zur Verfügung. Aufgrund seiner eigenen Prüfung des Jahresabschlusses, des Konzernab-

schlusses, des zusammengefaßten Lageberichts und des Vorschlags für die Verwendung des Bilanzgewinns stimmte der Aufsichtsrat dem Ergebnis der Prüfungen durch den Abschlußprüfer zu. Er billigte den Jahresabschluß, der damit nach § 172 AktG festgestellt ist. Dem Vorschlag des Vorstands für die Verwendung des Bilanzgewinns schloß sich der Aufsichtsrat an.

Mit Ablauf der ordentlichen Hauptversammlung der Gesellschaft am 21. August 1998 endete die Amtszeit des amtierenden Aufsichtsrats. Herr Dr.-Ing. E.h. Bernhard Kapp und Herr Dr. Klaus Murmann stellten sich nach langjähriger Tätigkeit im Aufsichtsrat aus persönlichen Gründen nicht zur Wiederwahl. Herr Dr. Kapp gehörte dem Aufsichtsrat seit dem 1. Juli 1978 und Herr Dr. Murmann seit dem 28. August 1980 an. Beiden Herren dankt der Aufsichtsrat besonders für ihre langjährige erfolgreiche Mitarbeit und ihre sehr sachkundige Beratung. Die Hauptversammlung wählte alle anderen bisherigen Vertreter der Aktionäre erneut in den Aufsichtsrat. Neu gewählt wurden Herr Dr.-Ing. Peter-Jürgen Kreher und Herr Prof. Dr.-Ing. Walter Kunerth. Auch sämtliche Arbeitnehmervertreter im Aufsichtsrat wurden neu gewählt. Dadurch schieden Herr Wulf Bantelmann und Herr Dipl.-Ing. Manfred Staeger aus. Herr Reinhard Kuhlmann stellte sich nicht mehr zur Wahl. An ihrer Stelle wurden Herr Harry Domnik, Herr Alfred Geißler und Herr Peter Oxfart gewählt. In seiner konstituierenden Sitzung wählte der Aufsichtsrat Herrn Dr.-Ing. Manfred Lennings zum Vorsitzenden des Aufsichtsrats. Herr Harry Domnik wurde zum stellvertretenden Vorsitzenden des Aufsichtsrats gewählt.

Der Aufsichtsrat dankt den ausgeschiedenen Aufsichtsratsmitgliedern für ihre konstruktive Mitarbeit und für ihren Einsatz zum Wohle des Unternehmens und der Mitarbeiter.

Die Mitglieder des Aufsichtsrats danken ferner dem Vorstand, den Geschäftsführungen der Konzerngesellschaften, den Betriebsräten und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihre verantwortungsbewußte und engagierte Zusammenarbeit im Geschäftsjahr 1998. Sie war die Basis für den Erfolg des Unternehmens.

Bielefeld, 7. Mai 1999

DER AUFSICHTSRAT



Dr.-Ing. Manfred Lennings

Vorsitzender

# An unsere Aktionärinnen und Aktionäre

### **Sehr geehrte Damen und Herren,**

für die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft verlief das Geschäftsjahr 1998 wiederum erfolgreich. Der Wachstumskurs wurde fortgesetzt. Der Konzernumsatz überschritt erstmals die Milliardengrenze und erreichte mit 1.135,0 Mio DM einen Zuwachs von 31%. Der Auftragseingang legte um 39% zu und erreichte 1.310,9 Mio DM. Mit diesen Steigerungen lag GILDEMEISTER auch 1998 erneut über dem Branchentrend.

Im zweiten Jahr nach dem turn-around hat sich das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit verdreifacht. Es war mit 57,9 Mio DM das beste Ergebnis seit Bestehen des Unternehmens. Zudem konnte GILDEMEISTER im Berichtsjahr seine Altlasten (Genuß- und Besserungsscheine) weit vor Ablauf der vereinbarten Fristen ablösen. Trotz der außerordentlichen Belastung, die mit der Ablösung der Altlasten entstand und einen negativen Ergebniseffekt von 24,6 Mio DM darstellt, hat sich auch der Jahresüberschuß 1998 im Konzern mit 31,6 Mio DM mehr als verdoppelt.

Diese Entwicklung bestätigt den Aufwärtstrend der letzten Jahre. Wir werden Ihnen, unseren Aktionären und Eigentümern des Unternehmens, deshalb in der Hauptversammlung am 25. Juni 1999 die Ausschüttung einer Dividende von 5,50 DM je 50-DM-Aktie bereits für das Geschäftsjahr 1998 vorschlagen. Wir möchten damit unterstreichen, daß das Management der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft seine unternehmerische Aufgabe ernst nimmt. Sie, verehrte Aktionärinnen und Aktionäre, haben Vertrauen in uns gesetzt und in GILDEMEISTER investiert. Darum ist das oberste Ziel des Managements und der Belegschaft, das Ergebnis weiter zu verbessern und den Wert Ihres Unternehmens nachhaltig zu steigern. Die Entwicklung des Aktienkurses spiegelt derzeit nach Meinung des Vorstands nicht die Performance von GILDEMEISTER wider. Mit der Präsentation der Geschäftszahlen 1998, dem Ausblick auf das Jahr 1999 sowie der Einführung der Stückaktie mit Splittung 1:10 und der Umstellung auf den Euro wollen wir einen breiteren Anlegerkreis auf die GILDEMEISTER-Aktie ansprechen.

1

Mit Ablauf des Geschäftsjahres 1998 verfügt GILDEMEISTER als führender Dreh- und Fräsmaschinenhersteller in Europa nun über eine solide Basis, um seine internationale Marktpräsenz gezielt weiter auszubauen. Die globale Marktausrichtung wird weiter forciert. Die DMG Vertriebs und Service GmbH ist mit ihren derzeit 30 Technologiezentren weltweit präsent. Um besser den zyklischen Nachfrageschwankungen unserer Branche zu begegnen, werden wir im laufenden Geschäftsjahr unsere lokale Präsenz in dem bedeutendsten Abnehmermarkt Amerika und in den Schwerpunktmärkten Asiens weiter ausbauen. Wir müssen den wachsenden Anforderungen unserer Kunden und des Weltmarktes sowie dem steigenden internationalen Wettbewerbsdruck Rechnung tragen.

GILDEMEISTER ist fit für das Jahr 2000. Mit den Trends 2000, die zahlreiche neu entwickelte Maschinen beinhalten, werden wir weiterhin unsere technologische Spitzenstellung unter Beweis stellen. Wir wollen in dem, was wir tun, zu den Weltbesten gehören. Es sind die Marktführer, die Standards setzen, Spielregeln bestimmen und Marktanteile gewinnen. Die innovativen Dreh- und Fräsmaschinen finden bei unseren Kunden aufgrund ihrer trendsetzenden Features und nicht zuletzt ihrer international konkurrenzfähigen Preise eine hervorragende Resonanz.

Mit der erfolgreichen strategischen Neuorientierung und der deutlichen Stärkung der Ertragskraft blickt GILDEMEISTER zuversichtlich in die Zukunft. Unsere Wachstumsstrategie basiert auf wertorientierter Führung, hohem Innovationstempo und zunehmender Internationalisierung. Wir werden die Effizienz in Ihrem Unternehmen weiter steigern und sind vorbereitet für die globalen Herausforderungen des nächsten Jahrtausends.

Für die Zusammenarbeit und das Vertrauen, das Sie dem Unternehmen im abgelaufenen Geschäftsjahr entgegengebracht haben, möchte ich mich auch im Namen aller Mitarbeiter herzlich bedanken. Wir sind auf dem richtigen Weg und hoffen, daß Sie, die GILDEMEISTER-Aktionäre, das Unternehmen auch in Zukunft unterstützen.

Jhr



Dr. Rüdiger Kapitza

Vorsitzender des Vorstands

# Das Jahr 1998



Januar



GILDEMEISTER erhält vom Land Nordrhein-Westfalen den Ehrenpreis für Produktdesign für die Universaldrehmaschinen der Baureihe CTX.

März

GILDEMEISTER informiert die Fachjournalisten anlässlich des Wartburger Pressegesprächs über die Innovationen 1998 und die Konzernentwicklung.

Werkzeugmaschinen-Technologie aus Bielefeld für Ingenieure aus Thailand. GILDEMEISTER beteiligt sich am Aufbau des Thai-German Institutes, eines der modernsten Ausbildungszentren für produktionstechnische Berufe in Südostasien.

Mai

Der Vorstand der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft wird um das Ressort Logistik, Materialwirtschaft und Produktionsoptimierung erweitert.

Während der bedeutendsten Fachmesse in Deutschland, der METAV in Düsseldorf, präsentiert DECKEL MAHO GILDEMEISTER den zukunftsorientierten DMG-Netservice, eines der weltweit ersten interaktiven Servicenetze der Branche.

# 1998

Januar

Februar

März

April

Mai

Juni

GILDEMEISTER veröffentlicht Eckdaten für das abgelaufene Geschäftsjahr. 1997 war seit langem wieder ein erfolgreiches Jahr für den Konzern.

Die GILDEMEISTER-Tochter DECKEL MAHO in Pfronten übernimmt Korradi. Der Erwerb der kleinen Allgäuer Werkzeugmaschinenfabrik arrondiert die Montagekapazität für die Produktion der DMU-Baureihe.



Februar

Die DMG Vertriebs und Service GmbH verstärkt ihre lokale Präsenz in den USA und eröffnet in Charlotte (North Carolina) das zweite Technologiezentrum.



April

GILDEMEISTER verstärkt sein Asien-Engagement im Bereich der technischen Dienstleistungen. Die DMG Singapur bezieht ein neues, modernes Technologiezentrum.

Juni

Juli

Mit einem «Big Bang» führt GILDEMEISTER das neue konzern-einheitliche EDV-System mit integrierten Standard-Software-modulen ein. Das neue System ersetzt drei veraltete Hostsysteme und schafft die Voraussetzungen zur Lösung der Jahr 2000-Problematik und für die Einführung des Euro.

September

DECKEL MAHO und GILDEMEISTER präsentieren dem Markt sechs neu entwickelte High-Tech-Maschinen. Im Rahmen der Internationalen Ausstellung für Metallbearbeitung (AMB) in Stuttgart führt GILDEMEISTER ein DVFA-Analysentreffen durch.

Die bedeutendste amerikanische Messe, die IMTS in Chicago, ist für den Konzern ein voller Erfolg: Einige tausend Fachbesucher informieren sich auf dem 560 Quadratmeter großen Messestand.

November



DECKEL MAHO präsentiert in Pfronten das Mega-Fräszentrum, die DMU 200 P. Eigens für die 38 Tonnen-Maschine entsteht in Pfronten eine Schwerlasthalle.



Juli

August

September

Oktober

November

Dezember

GILDEMEISTER zieht eine positive Zwischenbilanz für das erste Halbjahr 1998. Die Hauptversammlung stimmt am 21. August 1998 der Ablösung der Genuß- und Besserungsscheine in Form einer Sachkapitalerhöhung zu.



August

DECKEL MAHO Geretsried beginnt mit dem Bau eines modernen Produktionswerkes für Bearbeitungszentren. Auf 18.000 Quadratmetern entstehen Montagekapazitäten und ein Technologiezentrum für den gesamten süddeutschen Raum und Österreich.

Oktober

GILDEMEISTER steigt in das zukunftsweisende Geschäftsfeld der Lasertechnik ein. DECKEL MAHO GmbH, Pfronten übernimmt die Mehrheitsanteile der LCTec Laser- und Computertechnik GmbH, Pfronten.



Dezember

# Konzernlagebericht und Lagebericht der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft

**Wirtschaftsbericht:** Rahmenbedingungen

# 1998

Die Produktion an Werkzeugmaschinen und der weltweite Verbrauch gingen 1998 leicht zurück. Abweichend von diesem internationalen Trend der Branche konnten die deutschen Werkzeugmaschinenbauer zweistellige Zuwachsraten in der Produktion und beim Auftragseingang erzielen. GILDEMEISTER als traditionell europäisches Unternehmen hatte eine positive Geschäftsentwicklung.

## Gesamtwirtschaftliche Entwicklung

Die Weltwirtschaft entwickelte sich 1998 differenziert; sie war jedoch weiterhin nachhaltig geprägt durch das stabile Wachstum in den USA. Die gesamtwirtschaftliche Produktion stieg nur um 2,2% gegenüber 3,3% im Vorjahr. Insgesamt nahm der Wert der 1998 gehandelten Waren und Dienstleistungen um knapp 5% zu (1997: 10%). Während die wirtschaftliche Entwicklung in Nordamerika und auch in Westeuropa relativ stabil verlief, verschlechterte sich die Situation in **Asien** zunehmend. Hierzu trug bei, daß die japanische Wirtschaft sich in einer rezessiven Phase befindet.

In **Japan** ging die wirtschaftliche Entwicklung im Laufe des Jahres weiter zurück. Das japanische Bruttoinlandsprodukt sank im Verlauf des Jahres auf ein Minus von 2,8% (1997: plus 0,8%). Die strukturellen Probleme im Bankensektor und die politischen Instabilitäten verschärften die Situation. Die Unruhen an den Finanzmärkten und die Exportrückgänge belasteten die wirtschaftliche Entwicklung Japans. Dies führte zu erheblichen Kursschwankungen an den Devisenmärkten und Aktienbörsen.



**Markt- und produktorientierte Konzepte machen DECKEL MAHO- und GILDEMEISTER-Maschinen zu Trendsettern.**

In den **USA** wuchs das Bruttoinlandsprodukt erneut um 3,9% (1997: 3,9%), und die Wirtschaft erwies sich auch im Berichtsjahr als stabil. Im Jahresverlauf schwächte sich die langjährige günstige Auftragsentwicklung in Folge der Entwicklungen auf den asiatischen Märkten nur leicht ab. Befürchtungen, daß der lang anhaltende Aufschwung zu einer höheren Inflationsrate führen könnte, bestätigten sich nicht.

In **Europa** verstärkten sich 1998 die wirtschaftlichen Auftriebskräfte. Ausgehend von einer weiterhin starken Exportnachfrage nahm die Wachstumsrate des Bruttoinlandsprodukts in der Europäischen Union auf 2,8% zu (1997: 2,7%). Allerdings ließen die Wachstumskräfte insbesondere zum Ende des Berichtsjahres deutlich nach. Unbeeinflusst von der konjunkturellen Entwicklung blieb die Arbeitslosenquote, die im europäischen Durchschnitt eher zunahm. Das noch zur Jahresmitte vorherrschende Konjunkturbild, daß Westeuropa im Jahr 1999 mit etwa 3% Wachstum zur wichtigsten Stütze für die Weltkonjunktur werden könnte, mußte korrigiert werden. Die gesamtwirtschaftliche Produktion in Westeuropa schwächte sich zum Jahresende leicht ab.

Auch der Konjunkturverlauf in **Deutschland** hat Ende 1998 an Dynamik verloren. Ursache für die Verlangsamung der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung war die deutliche Abschwächung der Auslandsnachfrage aufgrund der Marktschwächen in Asien und Rußland. Selbst der Anstieg der Inlandsnachfrage konnte diese Entwicklung nur zum Teil ausgleichen. Im gesamten Jahr 1998 wurde immerhin noch eine Wachstumsrate des Bruttoinlandsprodukts von 2,8% (1997: 2,2%) erreicht. Das Exportgeschäft begünstigte bis Mitte 1998 den konjunkturellen Verlauf. Die gesamtwirtschaftliche Leistung nahm im zweiten Halbjahr jedoch deutlich ab. Auf dem Arbeitsmarkt bewirkte diese Entwicklung einen eher flacheren Anstieg der Beschäftigung als im Vorjahr. Unsicherheiten löste auch der Richtungswechsel in der Politik aus. Das Wirtschaftsklima war geprägt durch die eher verhaltenen Geschäftserwartungen infolge der prognostizierten Verschlechterung der Rahmenbedingungen.

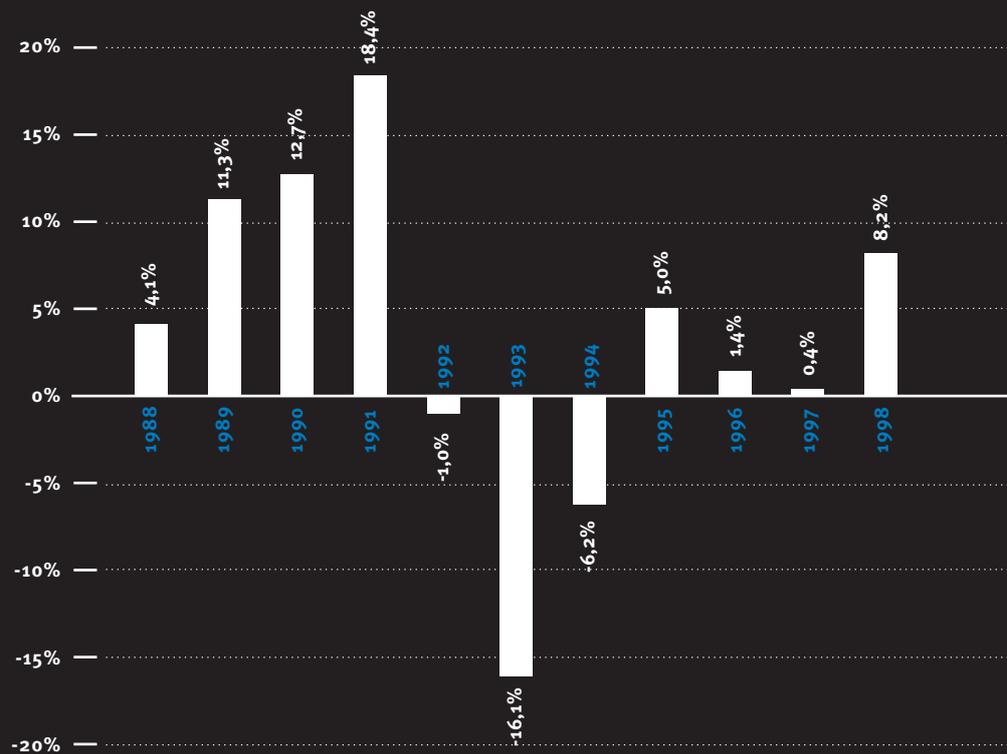
Gehemmt wurde das Wirtschaftswachstum im letzten Jahr wiederum durch die schwache Konsumnachfrage und die rückläufigen Bauinvestitionen. Begünstigt durch niedrige Zinsen und zufriedenstellende Ertragsperspektiven legten die Ausrüstungsinvestitionen der Wirtschaft stärker zu als das Bruttoinlandsprodukt.

Für die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft als traditionell europäisches Unternehmen und Produzent von Ausrüstungsgütern wirkte sich die Entwicklung in Europa und insbesondere im deutschen Markt nachhaltig positiv aus. In den USA konnten die bislang höchsten Auftragseingänge in der Unternehmensgeschichte realisiert werden, und das Asiengeschäft verlief auf stabilem, allerdings niedrigem Niveau.

Digitale AC-Antriebe und perfekte technische Abläufe senken die Haupt- und Nebenzeiten entscheidend und sorgen für hohe Eilgänge und extreme Achsbeschleunigungen im g-Bereich.

### Investitionen im verarbeitenden Gewerbe Nominale Veränderung in % gegenüber dem Vorjahr in Deutschland

Quelle: IFO-Institut, München





Angetriebene Werkzeuge für Bohr- und Fräsoperationen sowie eine Gegenspindel für das Bearbeiten der Rückseite ermöglichen Komplettbearbeitungen in einer Aufspannung mit bester Performance.

## Entwicklung des Werkzeugmaschinenbaus

### Internationale Entwicklung

Weltweit wurden 1998 Werkzeugmaschinen im Wert von 37,3 Mrd US-\$ produziert. Die **Weltproduktion** ging damit um 1,1% im Vergleich zum Vorjahr mit 37,7 Mrd US-\$ zurück. Die Wertangaben der vorliegenden Zahlen wurden auf der Basis von durchschnittlichen Kursen in US-Dollar umgerechnet.

Anteile der einzelnen  
Weltregionen an  
der internationalen  
Produktion:

Größter Hersteller war mit 9,0 Mrd US-\$ im Berichtsjahr (1997: 10,0 Mrd US-\$) wiederum Japan, gefolgt von Deutschland mit 7,7 Mrd US-\$ (1997: 6,8 Mrd US-\$) und den USA mit

4,5 Mrd US-\$ (1997: 5,0 Mrd US-\$). Auch auf den nachfolgenden Plätzen 4 und 5 ergaben sich keine Änderungen in der Rangliste der Weltproduktion. Diese Plätze wurden wie bisher von Italien mit 3,7 Mrd US-\$ und der Schweiz mit 2,2 Mrd US-\$ belegt. Den sechsten Platz tauschte die VR China (1,9 Mrd US-\$) mit Taiwan (1,5 Mrd US-\$). Auf den Plätzen 8 bis 10 ergaben sich keine Änderungen: Großbritannien mit 1,0 Mrd US-\$ vor Frankreich mit 1,0 Mrd US-\$ und Spanien mit 0,9 Mrd US-\$. Japan, Deutschland, die USA und Italien stehen für 67% der

Weltwerkzeugmaschinenherstellung. Unter den zehn größten Produzentenländern, die 90% der Weltproduktion ausmachen, mußten vier Länder (Japan, USA, Taiwan und Großbritannien) einen zum Teil deutlichen Produktionsrückgang von bis zu 12,5% hinnehmen. Die übrigen Länder erzielten Produktionssteigerungen, die in Deutschland bei 13,5%, in Italien bei 7,4%, in der Schweiz bei 11,2%, in der VR China bei 11,4%, in Frankreich bei 3,2% und in Spanien bei 15,7% gegenüber dem Vorjahr lagen.

Im Berichtsjahr wurden 59% (Vorjahr: 58%) der Weltproduktion exportiert. Die führende Rolle von Japan mit einem Ausfuhranteil von 67% (Vorjahr: 67%) und Deutschland mit einer Exportquote von 58% (Vorjahr: 59%) hat sich auch 1998 erneut

bestätigt: Japan und Deutschland bestritten wertmäßig zusammen 48% (1997: 49%) der Weltausfuhren. Mit größerem Abstand folgten Italien (Exportquote: 10%), danach die Schweiz, die USA und Taiwan. Ihr Anteil wie auch der Anteil der übrigen Länder lag jeweils unter 10%.

Der weltweite **Verbrauch** an Werkzeugmaschinen lag mit 35,0 Mrd US-\$ um 1,4% unter dem Vorjahresniveau (1997: 35,5 Mrd US-\$). Er verteilte sich auf die Triadenmärkte und den Rest der Welt wie links ersichtlich.

Produktionsanteile weltweit	1998 in %	1997* in %
<b>Westeuropa</b>	<b>48</b>	<b>43</b>
(davon Deutschland)	(21)	(18)
<b>Pazifischer Raum</b>	<b>35</b>	<b>39</b>
(davon Japan)	(24)	(26)
<b>Amerika</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
<b>Osteuropa u. Rest der Welt</b>	<b>2</b>	<b>2</b>

\* Vergleichswerte für 1997 auf der Basis zwischenzeitlich revidierter Zahlen.

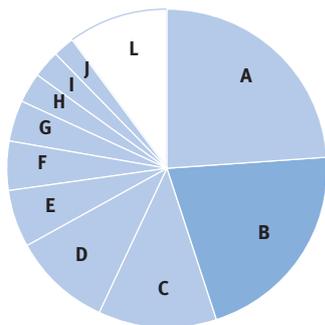
Weltweiter Verbrauch  
an Werkzeugmaschinen

Verbrauchsanteile weltweit	1998 in %	1997* in %
<b>Westeuropa</b>	<b>41</b>	<b>36</b>
(davon Deutschland)	(15)	(13)
<b>Pazifischer Raum</b>	<b>25</b>	<b>29</b>
(davon Japan)	(10)	(11)
<b>Amerika</b>	<b>31</b>	<b>31</b>
<b>Osteuropa u. Rest der Welt</b>	<b>3</b>	<b>4</b>

\* Vergleichswerte für 1997 auf der Basis zwischenzeitlich revidierter Zahlen.

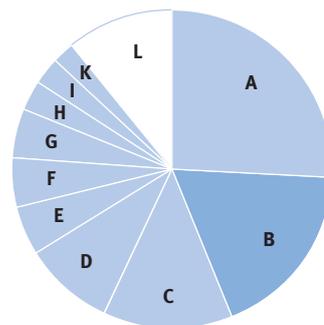
**Weltweite Produktion an Werkzeugmaschinen**

1998: Gesamt 37,3 Mrd US-\$



A	24% Japan	26%
B	21% Deutschland	18%
C	12% USA	13%
D	10% Italien	9%
E	6% Schweiz	5%
F	5% VR China	5%
G	4% Taiwan	5%
H	3% Großbritannien	3%
I	3% Frankreich	3%
J	2% Spanien	
K	Korea	2%
L	10% Übrige	11%

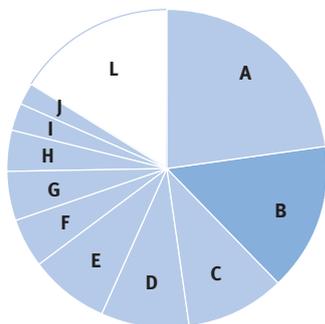
1997: Gesamt 37,7 Mrd US-\$



A	24% Japan	26%
B	21% Deutschland	18%
C	12% USA	13%
D	10% Italien	9%
E	6% Schweiz	5%
F	5% VR China	5%
G	4% Taiwan	5%
H	3% Großbritannien	3%
I	3% Frankreich	3%
J	2% Spanien	
K	Korea	2%
L	10% Übrige	11%

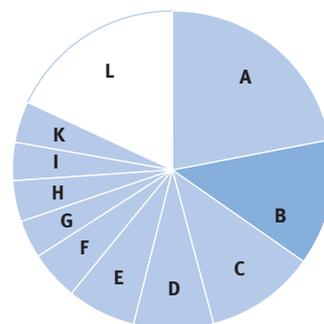
**Weltweiter Verbrauch an Werkzeugmaschinen**

1998: Gesamt 35,0 Mrd US-\$



A	23% USA	22%
B	15% Deutschland	13%
C	10% Japan	11%
D	9% VR China	8%
E	8% Italien	7%
F	5% Kanada	5%
G	5% Frankreich	4%
H	4% Großbritannien	4%
I	3% Taiwan	4%
J	2% Brasilien	
K	Korea	4%
L	16% Übrige	18%

1997: Gesamt 35,5 Mrd US-\$



A	23% USA	22%
B	15% Deutschland	13%
C	10% Japan	11%
D	9% VR China	8%
E	8% Italien	7%
F	5% Kanada	5%
G	5% Frankreich	4%
H	4% Großbritannien	4%
I	3% Taiwan	4%
J	2% Brasilien	
K	Korea	4%
L	16% Übrige	18%

Weltgrößter Absatzmarkt für Werkzeugmaschinen waren auch 1998 die USA mit 7,9 Mrd US-\$ oder einem Anteil von 23% (1997: 22%) am Verbrauch aller Länder. An zweiter und dritter Stelle lagen Deutschland mit 5,3 Mrd US-\$ und einem gestiegenen Anteil von 15% (1997: 13%) sowie Japan mit 3,6 Mrd US-\$ und einem leicht rückläufigen Anteil von 10% (Vorjahr: 11%). Weitere bedeutende Werkzeugmaschinenmärkte waren erneut die VR China mit 9%, Italien mit 8%, Kanada und Frankreich mit jeweils 5%.

Die umfangreichsten **Importe** an Metallbearbeitungsmaschinen hatten auch 1998 wieder die USA zu verzeichnen. Die Einfuhren machten hier 60% (1997: 53%) ihres Gesamtverbrauches aus. Durch eine Zunahme um 16% bei den Einfuhren hat Deutschland den zweiten Platz in der Import-Rangfolge eingenommen, der 1997 für ein Jahr von Kanada gehalten wurde. Kanada erreichte nun Rang 3 der Einfuhrstatistik. In Japan ist die Importquote am Inlandsverbrauch seit jeher traditionell niedrig. 1998 fiel dieser Anteil nochmals und erreichte 18% des Inlandsverbrauches von 3,6 Mrd US-\$, was einem absoluten Einfuhrvolumen von weniger als 0,7 Mrd US-\$ entspricht.

Quelle: Grundlage der Welt-Werkzeugmaschinen-Statistik sind die von dem US-amerikanischen Informationsdienst «METALWORKING Insiders' Report» erhobenen Daten, die im Herbst des jeweiligen Berichtsjahres von den nationalen Herstellerverbänden der einzelnen Länder abgefragt werden und auf den laufenden Ist-Werten sowie für den Rest des Jahres auf sorgfältigen Schätzungen anhand der zwischenzeitlich revidierten Werte des Vorjahres beruhen.

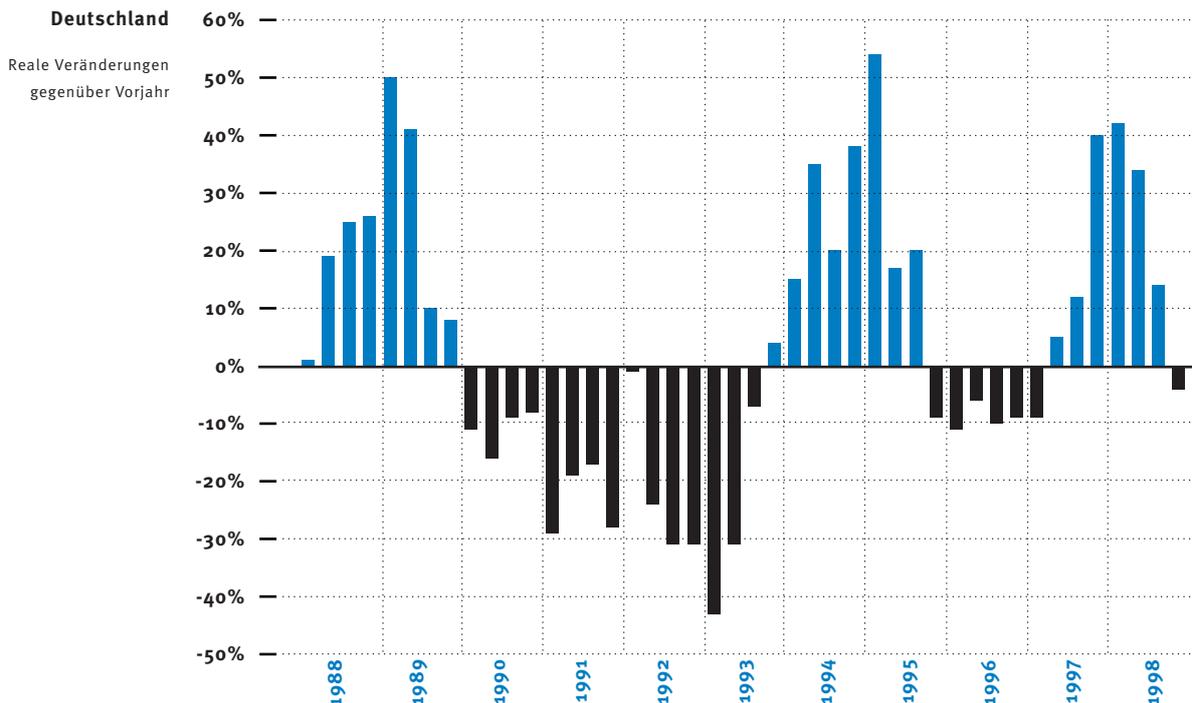
## Deutsche Werkzeugmaschinenindustrie

Für die deutschen Werkzeugmaschinenbauer brachte das Jahr 1998 abweichend vom internationalen Trend der Branche zweistellige Steigerungsraten nicht nur in der Produktion, sondern auch beim Auftragseingang und Inlandsverbrauch. Als Basis der Produktionssteigerung wirkte sich der Auftragschub aus der zweiten Hälfte des Vorjahres aus. Trotz drastisch gesteigener Einfuhren nahm auch der Absatz deutscher Werkzeugmaschinen im Inlandsmarkt zufriedenstellend zu. Der Export legte im Berichtsjahr auf 9,1 Mrd DM zu. Bei ihren Ausfuhren konnten die deutschen Hersteller allerdings nur einstellige Zuwächse (9%) realisieren.

Abweichend von dem beschriebenen Durchschnittsbild verlief die Entwicklung einiger Unternehmen sehr unterschiedlich mit ausgeprägten Abweichungen von der Branchenkonjunktur.

Gegenüber dem Vorjahr haben die **Auftragseingänge** um 19% auf insgesamt 17,4 Mrd DM zugenommen. Dieses Wachstum ist vor allem auf die Inlandsbestellungen zurückzuführen, die im letzten Jahr deutlich um 36% gestiegen sind, während die Aufträge aus dem Ausland nur um 5% zunahmen. Bezogen auf den spanenden Bereich waren es 21%.

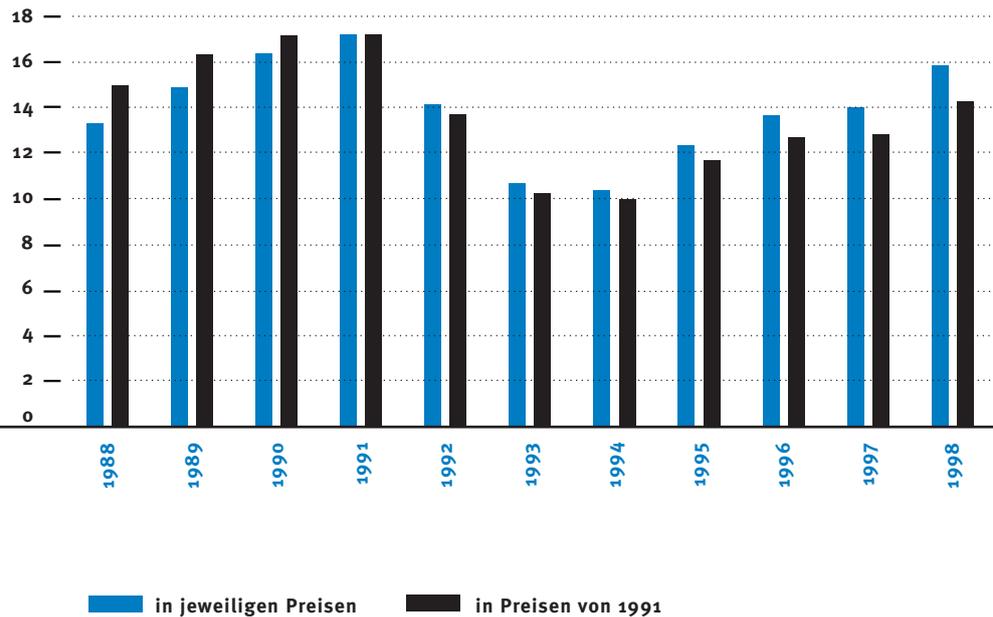
### Werkzeugmaschinen- Auftragseingang in Deutschland



Noch ausgeprägter war die Tendenz der Auftragseingänge 1998 bei den spanenden Maschinenarten, die das Fertigungsprogramm von DECKEL MAHO GILDEMEISTER beinhalten. Bei den Drehmaschinen und Drehzentren nahmen die Bestellungen um 28% zu, bei den Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren um 27% gegenüber 1997. Die Auftragsentwicklung konnte aber im Verlauf des Jahres nicht gehalten werden. Die Wachstumsraten für Werkzeugmaschinen insgesamt und auch für spanende Maschinen sind seit Mitte des Jahres 1998 rückläufig. Das Geschäftsklima der Hauptabnehmerbereiche, wie der allgemeine Maschinenbau, der Straßenfahrzeugbau und die Elektrotechnik ist nach den Erhebungen des Münchener IFO-Institutes in den letzten Monaten des zurückliegenden sowie zu Beginn des laufenden Jahres eher verhalten. Dementsprechend verhalten sind auch die Geschäftserwartungen der deutschen Werkzeugmaschinenindustrie einzuschätzen.

Die Werkzeugmaschinenhersteller konnten 1998 **Produktionszuwächse** von 13% erzielen; die Produktion stieg auf insgesamt 15,9 Mrd DM. Bedingt durch den schwachen Verlauf im zweiten Halbjahr 1998 mußten die Erwartungen an die Umsatzsteigerung von 15% auf 13% vom Verband zurückgenommen werden. Bei den spanenden Maschinen nahm der Branchenumsatz nur um 8% zu.

Werkzeugmaschinen-  
Produktion in Deutschland  
in Mrd DM





oben: Die CNC-gesteuerte B-Achse kann in jeder beliebigen Position das Werkstück bearbeiten. In nur drei Sekunden wechselt der Schwenkkopf von vertikaler zu horizontaler Bearbeitung.

Von den in Deutschland hergestellten Metallbearbeitungsmaschinen wurden im Berichtsjahr 57% exportiert (1997: 59%). Der **Export** nahm gegenüber dem Vorjahr um 9% auf 9,1 Mrd DM zu. Wichtigster Absatzmarkt für deutsche Werkzeugmaschinen waren wie bereits in den vorangegangenen Jahren abermals die Vereinigten Staaten. Bezogen auf die bisher nur vorliegenden ersten drei Quartale des Jahres 1998 entfielen auf diesen Markt 19% der Exporterlöse (1997: ebenfalls 19% im Gesamtjahr). Die anschließenden Plätze in der Rangfolge der bedeutenden Abnehmerländer belegten Frankreich mit einem Anteil von 8% (1997: 7%), Italien und Großbritannien mit jeweils 6% (1997: ebenfalls jeweils 6%), mit einem Anteil von jeweils 5% die Schweiz (1997: ebenfalls 5%) und die VR China (1997: 4%).



oben: **Das innovative Schlittenkonzept der Fairchild 100 realisiert höchste Produktivität auf kleinstem Raum. Vielseitigkeit und die Dauergenauigkeit von 2 µ überzeugen.**

Der erneute Anstieg beim **Import** um 23% auf 5,1 Mrd DM im Berichtsjahr (1997: 4,1 Mrd DM) ergab in Verbindung mit dem um 19% höheren Inlandsabsatz von 6,9 Mrd DM (1997: 5,8 Mrd DM) auch für den Inlandsverbrauch eine Erhöhung um 21% auf 12,0 Mrd DM. Etwa 41% (1997: 45%) der deutschen Werkzeugmaschinenimporte kamen 1998 aus der Europäischen Gemeinschaft. Die Schweiz blieb nach wie vor unangefochten größtes Lieferland. Weitere Länder mit wesentlichem Liefervolumen waren Italien, Japan, Frankreich, die USA, Großbritannien, Tschechien und Österreich.

Die **Kapazitätsauslastung** lag Ende 1997 bei 89,5% der betriebsüblichen Vollauslastung. Im Jahresverlauf 1998 stieg dieser Wert und pendelte auf hohem Niveau zwischen 92,0% und 93,7%. Im letzten Quartal 1998 betrug die Kapazitätsauslastung 93,5%. Die Nachfrageentwicklung spiegelte sich auch im **Auftragsbestand** wider. Die Reichweite in Produktionsmonaten nahm von 7,5 Monaten zu Beginn letzten Jahres auf 8,2 Monate zur Jahresmitte zu, verringerte sich danach jedoch wieder auf 7,9 Monate zu Anfang des laufenden Jahres. Die rechnerisch ermittelte Reichweite ist ein Durchschnittswert der Branche, der aufgrund seiner Zusammensetzung – neben Standardmaschinen mit extrem kurzen Lieferzeiten sind auch Sondermaschinen und große umformende Werkzeugmaschinen mit langen Lieferfristen enthalten – nur eine grobe Durchschnittsrechnung für die Reichweite der Auftragsbestände sein kann.

Die **Beschäftigung** in den deutschen Werkzeugmaschinenbau-Unternehmen stabilisierte sich im Jahresverlauf. Nach einem Tiefststand im ersten Quartal 1998 stieg die Anzahl der Beschäftigten im Jahresverlauf wieder leicht. Mit 65.700 Mitarbeitern zum Ende des Jahres wurde ein Stand erreicht, der 3% über dem entsprechenden Vorjahreswert lag.

Die **Ertragslage** hat sich 1998 für die meisten Unternehmen der deutschen Werkzeugmaschinenindustrie verbessert. Die durchschnittliche Rendite liegt nach Verbandsangaben zwischen 3 und 4% vor Steuern. Insbesondere die hohe Auslastung der Produktion hat zur Verbesserung der Erträge beigetragen. Die Umsatzrenditen sind aber insgesamt noch nicht zufriedenstellend, berücksichtigt man die konjunkturellen Auswirkungen und die tiefgreifenden strukturellen Veränderungen der letzten Jahre sowie die hohen Produktentwicklungskosten und Investitionen in die Zukunft.

Quelle: VDMA, FG Werkzeugmaschinen und Fertigungssysteme

# 1998

verlief für GILDEMEISTER wiederum erfolgreich. Erstmals in der Geschichte des Konzerns stieg der Außenumsatz um 31% auf über 1,1 Mrd DM. Der Auftragseingang legte um 39% zu und erreichte gut 1,3 Mrd DM. Der Auftragsbestand erhöhte sich auf 409 Mio DM und lag damit 75% über dem Vorjahr. GILDEMEISTER konnte seine Marktstellung in den bedeutenden asiatischen Märkten trotz Asienkrise halten. In Amerika wurde die lokale Präsenz weiter ausgebaut.

Die innovativen Dreh- und Fräsmaschinen mit ihren trendsetzenden Technologie-Features und ihren international konkurrenzfähigen Preisen fanden in den Weltmärkten bei unseren Kunden eine hervorragende Resonanz. Das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit hat sich verdreifacht und erreichte 1998 im Konzern 57,9 Mio DM. Auch der Jahresüberschuß 1998 im Konzern hat sich mit 31,6 Mio DM mehr als verdoppelt. GILDEMEISTER verfügt nun über eine solide Basis, um als führender Dreh- und Fräsmaschinenhersteller in Europa jetzt auch seine internationale Marktpräsenz gezielt weiter auszubauen.

Der GILDEMEISTER-Konzern setzte sich zum 31.12.1998 aus der  
\_\_\_\_ GILDEMEISTER Aktiengesellschaft als Obergesellschaft und den folgenden  
verbundenen Unternehmen und deren Tochtergesellschaften zusammen:  
\_\_\_\_ GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld,  
\_\_\_\_ DECKEL MAHO GmbH, Pfronten,  
\_\_\_\_ DECKEL MAHO Geretsried GmbH, Geretsried,  
\_\_\_\_ DECKEL MAHO Seebach GmbH, Seebach,  
\_\_\_\_ DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld,  
\_\_\_\_ a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH, Würzburg.

Es wurden - mit Ausnahme der Neugründungen im Jahre 1998, die ihre Geschäftstätigkeit erst 1999 aufnahmen - alle verbundenen Unternehmen in den Konzernabschluß einbezogen. Die DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, und die DMG Vertriebs und Service GmbH, Bielefeld, bilden mit ihren Tochtergesellschaften jeweils einen Teilkonzern.

## Umsatz

Mit 1.135,0 Mio DM im Geschäftsjahr 1998 erzielte der GILDEMEISTER-Konzern den bislang höchsten Außenumsatz in der Firmengeschichte. Dies entspricht einem Zuwachs von 265,5 Mio DM oder 31% gegenüber dem Vorjahreswert von 869,5 Mio DM. Nach einer beachtlichen Umsatzsteigerung bereits im ersten Halbjahr 1998 konnte infolge der guten Nachfrage nach unseren Maschinen im weiteren Verlauf des Geschäftsjahres der Umsatz nochmals dynamisch nach oben angepaßt werden. GILDEMEISTER lag mit dieser Entwicklung abermals deutlich über dem Trend der Werkzeugmaschinenbranche.

Der Konzern verbesserte erneut seinen Umsatz sowohl im Inland als auch im Ausland. Die Inlandsumsätze stiegen um 178,0 Mio DM oder 36% auf 665,7 Mio DM. Die Exportgeschäfte wuchsen um 87,5 Mio DM oder 23% auf 469,3 Mio DM. Die Exportquote lag bei 41% im Berichtsjahr (1997: 44%).

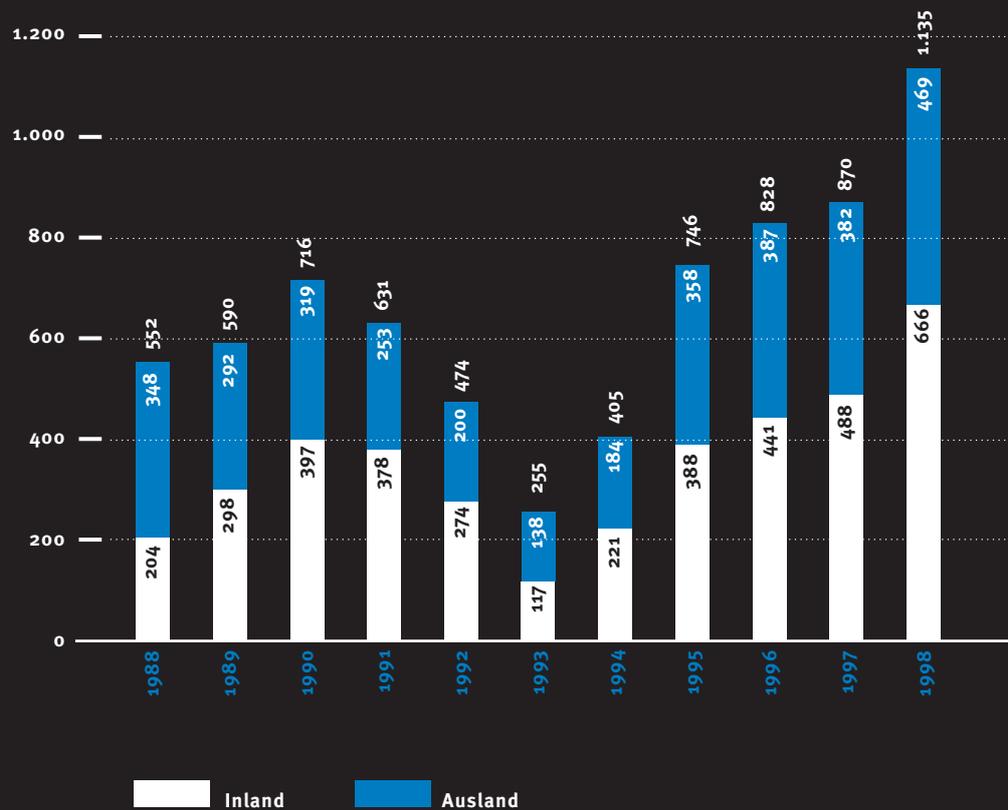
Hauptumsatzträger mit einem Anteil von 53% war 1998 das Segment der Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren von DECKEL MAHO. Das Segment der Drehmaschinen und Drehzentren war im Berichtsjahr mit 23% am Maschinengeschäft beteiligt. Die Zunahme gegenüber dem Vorjahr zeigt die enorme Leistungssteigerung der Produktionswerke des GILDEMEISTER-Konzerns.

Mit 24% entfiel ein absolut gestiegener Teil des Umsatzes auf die DMG Vertriebs und Service GmbH und die a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH. Neben Eigenhändler- und Kommissionsgeschäften für die Konzerngesellschaften und für Drittfabrikate betreibt die DMG mit ihren Tochtergesellschaften im In- und Ausland insbesondere das Wachstumsgeschäftsfeld der technischen Dienstleistungen. Das Segment der technischen Dienstleistungen beinhaltet das Service- und Ersatzteilgeschäft, Schulungsprodukte, Qualifizierungsleistungen, Anwendungstechnik, Inbetriebnahmen und das Geschäft mit Gebrauchtmaschinen.

Innovative Produkte tragen maßgeblich zum Markterfolg und damit zur Steigerung des Unternehmenswertes bei. Mit technologisch anspruchsvollen Neuentwicklungen baut der GILDEMEISTER-Konzern seine Position konsequent auf den Weltmärkten aus.



Umsatz GILDEMEISTER-Konzern  
in Mio DM

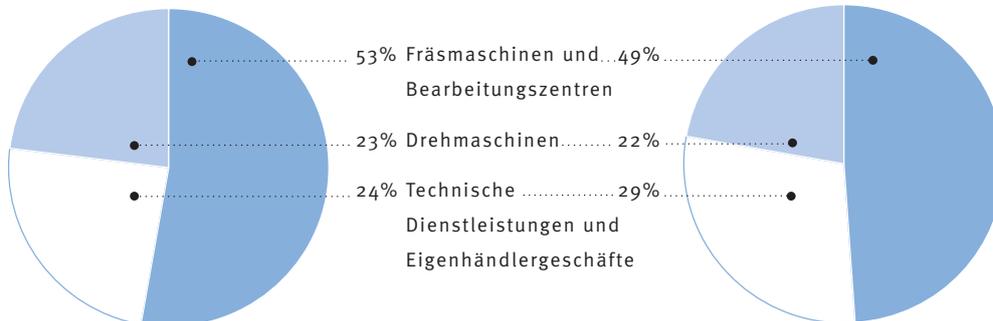




**Umsatzverteilung  
GILDEMEISTER-Konzern  
nach Geschäftsfeldern**

1998: Gesamt 1.135,0 Mio DM

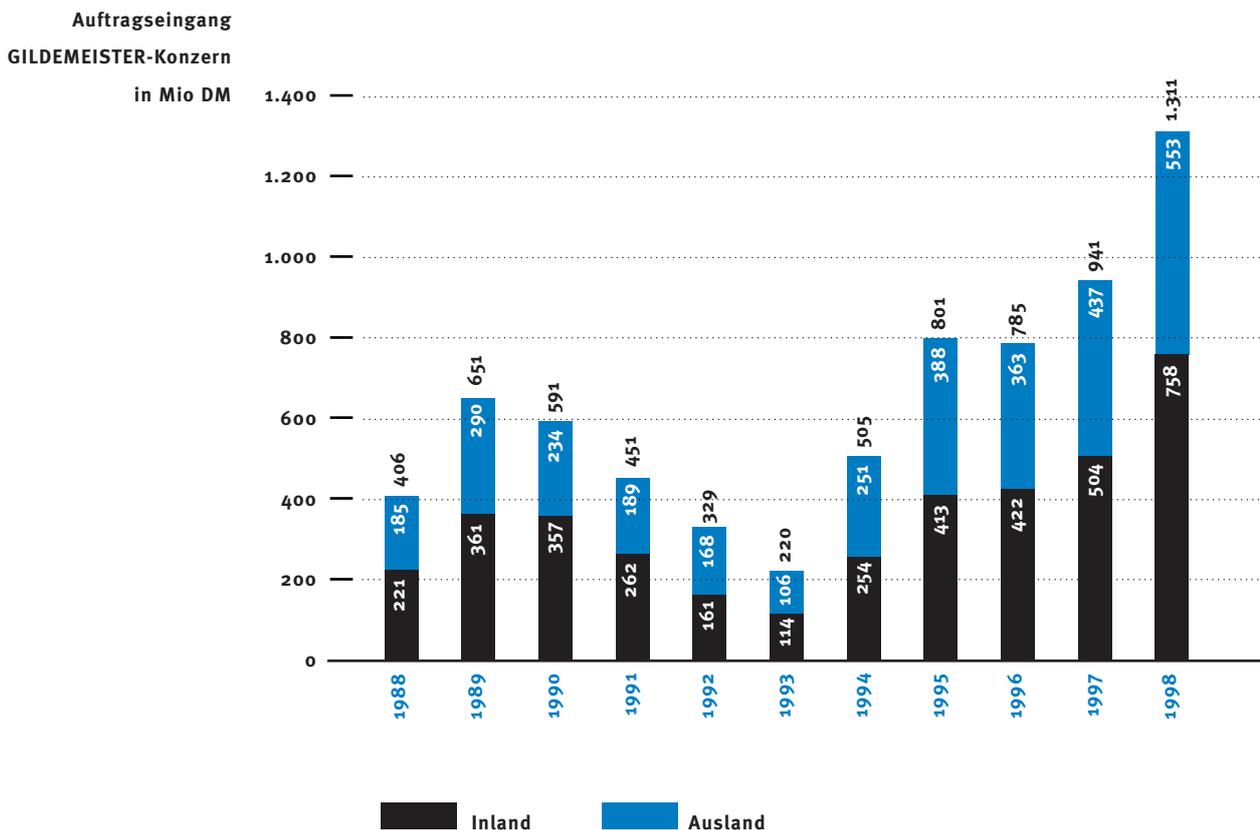
1997: Gesamt 869,5 Mio DM



## Auftragseingang

Beim Auftragseingang konnte GILDEMEISTER die Erfolge der letzten Jahre erneut überbieten. Der Auftragseingang erreichte im Konzern erstmals die Rekordhöhe von 1.310,9 Mio DM. Das sind 370,1 Mio DM oder 39% mehr als im Vorjahr. Im Gegensatz zum Branchentrend mit tendenziell rückläufigen Wachstumsraten ab Mitte 1998 lag das Bestellvolumen bei GILDEMEISTER im zweiten Halbjahr 1998 insgesamt 86,5 Mio DM über dem Auftragseingang des ersten Halbjahres.

Besonders aus dem Inland wurden 1998 vermehrt DECKEL MAHO- und GILDEMEISTER-Maschinen geordert. Die Inlandsbestellungen stiegen um 254,2 Mio DM oder 50% auf 757,7 Mio DM. Aber auch aus dem Ausland kamen zusätzliche Bestellungen. Die Exportaufträge nahmen um 115,9 Mio DM oder 27% auf 553,2 Mio DM zu. Der Auslandsanteil veränderte sich von 46% auf 42% im Berichtsjahr.



Zurückzuführen ist diese positive Auftragsentwicklung unter anderem auf die hervorragende Resonanz, die unsere innovativen Produkte bei den Kunden fanden. Die DECKEL MAHO GILDEMEISTER-Maschinen kamen einerseits wegen ihrer zukunftsweisenden Technologie-Features, wie das simultane 5-Achsenfräsen, die netzfähigen offenen PC-CNC-Steuerungen, integriertes Handling, Linearführungen und Antriebe sowie Bedienerfreundlichkeit und eine gute Ergonomie und andererseits nicht zuletzt aufgrund ihrer international wettbewerbsfähigen Preise in den Weltmärkten bei unseren Kunden gut an.

Die GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH verbuchte im Berichtsjahr 35% (Vorjahr: plus 23%) mehr Aufträge für Drehmaschinen und Drehzentren als 1997. Der Auftragszugang von 296,2 Mio DM (Exportanteil: 45%) entwickelte sich damit positiver als der Branchenverlauf mit einem Plus von 28%. Einen deutlichen Auftragszuwachs hatten die drei DECKEL MAHO-Gesellschaften, die das Segment Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren im Konzern repräsentieren. Hier lagen die erzielten Auftragseingänge in Höhe von 745,7 Mio DM (Exportanteil: 42%) im Berichtsjahr um 55% (1997: plus 27%) über dem Vorjahreswert und somit wesentlich günstiger als der Markttrend mit einem Plus von 27%.

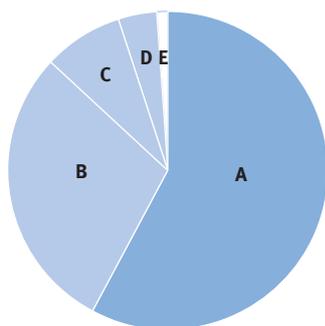
Die DMG Vertriebs und Service GmbH und die a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH erzielten 1998 einen Auftragseingang von 269,0 Mio DM (Exportanteil: 41%), der im wesentlichen die technischen Dienstleistungen sowie Eigenhändlergeschäfte beinhaltete. Die DMG hat im Berichtsjahr über ihre in- und ausländischen Technologiezentren sowie Vertretungen im Neu- und Gebrauchtmaschinengeschäft über 4.000 Fräs- und Drehmaschinen im Markt abgesetzt; dies entspricht einer Steigerung um 27% gegenüber dem Vorjahr. Die **Absatzpreise** des laufenden Produktprogrammes wurden mit Wirkung vom 1. August 1998 selektiv erhöht. Bei anhaltendem internationalen Wettbewerbsdruck entwickelten sich die erzielten Verkaufserlöse je nach Marktsituation weitgehend zufriedenstellend.

Die DMG Vertriebs und Service GmbH konnte 1998 vor allem im Inland, dem nach wie vor bedeutendsten Einzelmarkt, beachtliche Verkaufserfolge erzielen. Alle inländischen DMG-Gesellschaften lagen in ihren Verkaufsergebnissen deutlich über den Vergleichszahlen des Vorjahres.

Die Nachfrage in den westeuropäischen Schlüsselmärkten verlief wie geplant. Eine bedeutende Rolle nahmen wiederum die Märkte Frankreich, Italien und die Schweiz ein. Erfreulich entwickelten sich die Märkte Tschechische Republik, Polen und Ungarn. Die Absatzmöglichkeiten in den übrigen osteuropäischen Ländern haben sich nicht verbessert. Hier konnten, wie schon in den letzten Jahren, lediglich Einzelgeschäfte abgeschlossen werden. In Amerika wurde der bereits in den Vorjahren eingeleitete Ausbau der DMG-Technologiezentren gezielt fortgesetzt. Die lokale Präsenz wurde mit der DMG

**Auftragseingang  
GILDEMEISTER-Konzern  
nach Regionen**

1998: Gesamt 1.310,9 Mio DM



A	58%	Inland
B	29%	Übriges Europa
C	8%	USA
D	4%	Asien
E	1%	Rest der Welt

Charlotte (North Carolina) 1998 weiter ausgebaut, und die Gründung der DMG Houston wurde vorbereitet. Trotz Asienkrise wurde die Marktstellung in den wichtigsten asiatischen Märkten gehalten. Im Hinblick auf die zu erwartende Stabilisierung verfolgen wir nunmehr den zukunftsorientierten Ausbau ausgewählter Märkte.

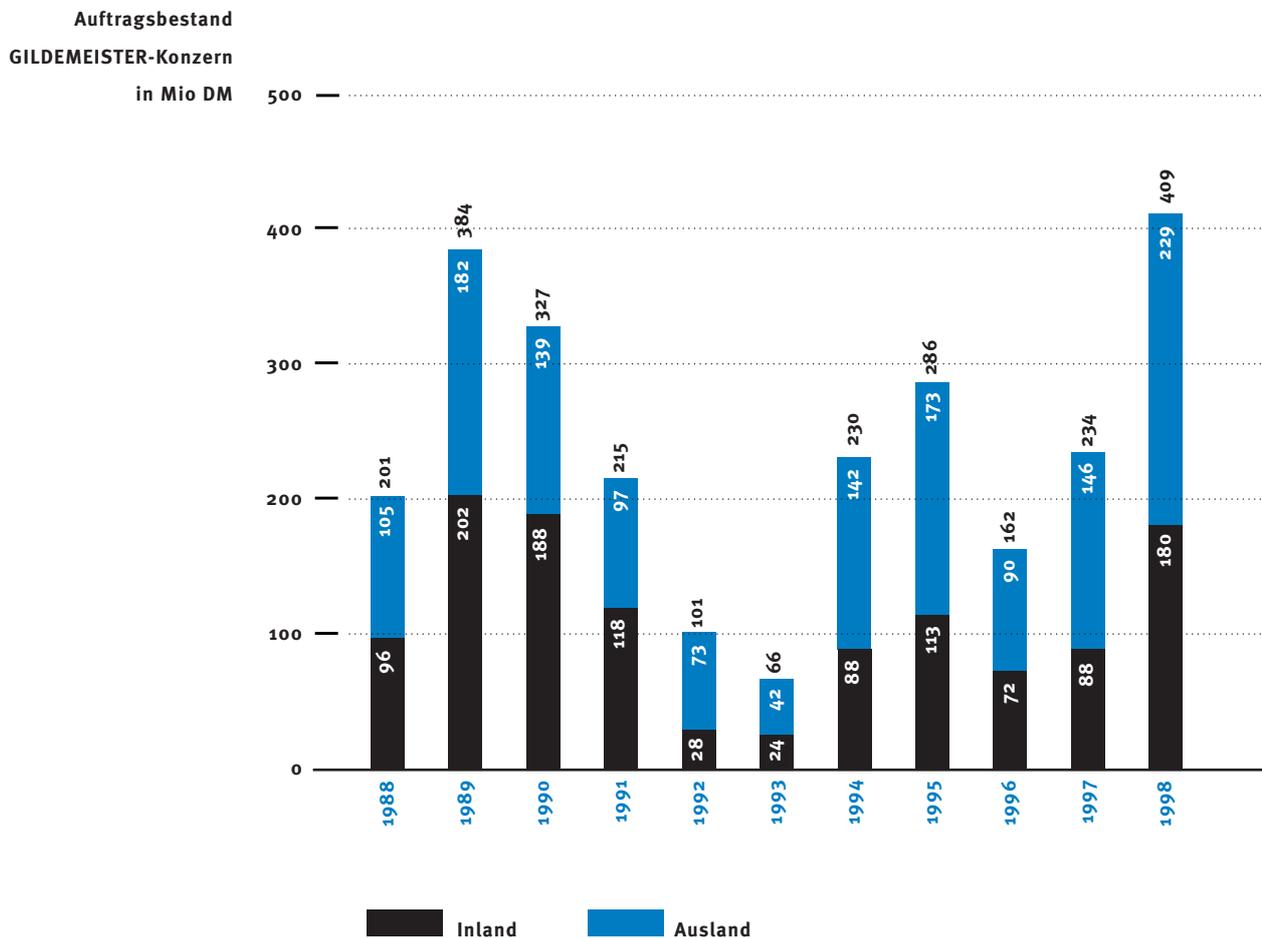
Einen erwähnenswerten Anteil am Auftragseingang hatten die technischen Dienstleistungen, die 1998 erstmals die 200 Mio DM Grenze erreichten. Das Servicegeschäft wurde ausgebaut, und das Gebrauchtmaschinengeschäft hat sich gut entwickelt. Es wurden 350 gebrauchte Werkzeugmaschinen im Wert von 39,6 Mio DM vermarktet. Die Nachfrage nach DMG-Trainingsprodukten und Qualifizierungsleistungen nahm ebenfalls zu.

## **Auftragsbestand**

Trotz der deutlichen Leistungssteigerung der Produktionswerke im Berichtsjahr hat der gute Auftragseingang zu einem erhöhten Auftragsbestand geführt. Am 31.12.1998 betrug der Auftragsbestand 409,4 Mio DM. Dies entspricht einem Zuwachs von 175,9 Mio DM oder 75% gegenüber dem gleichen Zeitpunkt des Vorjahres. Von den vorliegenden Aufträgen entfielen 56% auf das Ausland (1997: 62%). Der Bestand an Exportaufträgen erhöhte sich im Berichtsjahr um 83,9 Mio DM oder 58% auf 229,5 Mio DM. Die Inlandsbestände stiegen im gleichen Zeitraum um 92,0 Mio DM oder 105% auf 179,9 Mio DM. Der erhöhte Bestand ergibt rechnerisch eine Lieferzeit von vier bis fünf Monaten. Der Durchschnittswert wird überwiegend bestimmt durch die Technologiemaschinen unseres Produktionsprogramms mit entsprechend längeren Lieferfristen. Bei den Serienmaschinen wurde durch besondere logistische Maßnahmen erreicht, daß die gängigen Lieferfristen von einem bis drei Monaten nicht überschritten werden. Der Auftragsbestand bildet eine solide Basis für das neue Geschäftsjahr 1999.

Bei der GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH betrug der Auftragsbestand 76,7 Mio DM zum Ende des Jahres. Das entspricht einem Anteil von 19% am Konzernbestand. 46% waren Exportaufträge. Für die DECKEL MAHO-Gesellschaften lag zum Ende des Jahres 1998 ein Bestand in Höhe von 228,1 Mio DM oder 56% des Konzernbestandes vor. Davon waren 43% Bestellungen aus dem Ausland.

104,6 Mio DM des Konzernbestandes entfielen im wesentlichen auf die DMG Vertriebs und Service GmbH und ein geringer Anteil auf die a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH. Der Bestand der DMG Vertriebs und Service GmbH setzte sich überwiegend aus Bestellungen auf Eigenhändlerbasis im Ausland sowie aus Aufträgen für Drittfabrikate, Gebrauchsmaschinen, Zubehör und technische Dienstleistungen zusammen. 91% waren Exportbestand.



## **Ergebnisse, Vermögens- und Finanzlage**

### **Ergebnisse 1998**

Mit dem Geschäftsjahr 1998 hat sich die Ertragskraft des Unternehmens wieder eingestellt. Die innovativen Produkte mit ihren marktgerechten Preisen bilden die Basis für bessere Deckungsbeiträge. Trotz steigendem internationalen Wettbewerbsdruck verliefen die erzielten Verkaufserlöse zufriedenstellend. Darüber hinaus haben die aus dem hohen Einkaufsvolumen realisierten Einkaufseffekte und weitere Qualitätsverbesserungen positiv zum Ergebnis beigetragen.

Das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit hat sich verdreifacht und erreichte 1998 im Konzern 57,9 Mio DM gegenüber 18,3 Mio DM im Vorjahr. Alle eingangs erwähnten Unternehmen respektive Teilkonzerne haben das Berichtsjahr operativ positiv abgeschlossen. Die Ergebnisqualität verlief in den einzelnen Gesellschaften und deren Tochtergesellschaften allerdings unterschiedlich.

Zudem konnte GILDEMEISTER mit Beschluß der Hauptversammlung vom 21. August 1998 seine Altlasten (Genuß- und Besserungsscheine) weit vor Ablauf der vereinbarten Fristen ablösen. Trotz dieser außerordentlichen Belastung, die einen negativen Ergebniseffekt von 24,6 Mio DM darstellte, hat sich der Jahresüberschuß 1998 im Konzern mit 31,6 Mio DM mehr als verdoppelt (Vorjahr: 12,6 Mio DM).

Die Ertragslage der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft als Obergesellschaft wurde bestimmt durch die Ergebnisverbesserung der verbundenen Unternehmen. Die Verbesserung resultiert insbesondere aus Gewinnausschüttungen und direkten Gewinnabführungen. Der Jahresüberschuß in der Aktiengesellschaft stieg von 20,7 Mio DM im Vorjahr auf 58,8 Mio DM im Berichtsjahr; davon wurden 44,0 Mio DM in die Rücklagen eingestellt. Unter Berücksichtigung des Gewinnvortrags 1997 von 10,3 Mio DM beträgt der Bilanzgewinn 25,1 Mio DM.

Hieraus werden Vorstand und Aufsichtsrat der Hauptversammlung am 25. Juni 1999 die Ausschüttung einer Dividende in Höhe von 5,50 DM pro Aktie im Nennwert von 50 DM für das Geschäftsjahr 1998 vorschlagen. Die Höhe der Ausschüttung wird 11,9 Mio DM betragen. Ein Steuerguthaben für anrechnungsberechtigte Aktionäre ist mit der Dividende nicht verbunden.

**Gewinn- und Verlustrechnung GILDEMEISTER-KONZERN**

	1998		1997		Veränderung gegenüber Vorjahr	
	TDM	%	TDM	%	TDM	%
Gesamtleistung	1.141.341	100,0	874.880	100,0	266.461	30,5
Materialeinsatz	-627.057	54,9	-493.155	56,4	-133.902	27,2
Rohertrag	514.284	45,1	381.725	43,6	132.559	34,7
Personalaufwendungen	-278.242	24,4	-243.065	27,8	-35.177	14,5
Aufwendungen für Altersversorgung	-6.891	0,6	-5.084	0,6	-1.807	35,5
Übrige Aufwendungen und Erträge	-131.091	11,5	-78.622	9,0	-52.469	66,7
Abschreibungen auf Anlagevermögen	-19.480	1,7	-14.449	1,7	-5.031	34,8
Zinsmehraufwendungen	-20.658	1,8	-22.177	2,5	1.519	-6,8
Außerordentliches Ergebnis	-24.644	2,2	-4.163	0,5	-20.481	492,0
Steuern vom Einkommen und Ertrag	-1.707	0,1	-1.583	0,2	-124	7,8
Jahresergebnis	31.571	2,8	12.582	1,4	18.989	150,9

**Bilanz GILDEMEISTER-Konzern**

	31.12.1998		31.12.1997		Veränderung gegenüber Vorjahr	
	TDM	%	TDM	%	TDM	%
<b>Aktiva</b>						
Anlagevermögen	144.612	20,9	105.932	18,8	38.680	36,5
Umlaufvermögen						
Vorräte	242.342	35,0	228.477	40,5	13.865	6,1
Forderungen	288.223	41,7	212.644	37,8	75.579	35,5
Flüssige Mittel	16.744	2,4	16.580	2,9	164	1,0
Bilanzsumme	691.921	100,0	563.633	100,0	128.288	22,8
<b>Passiva</b>						
Eigenkapital	159.561	23,1	90.318	16,0	69.243	76,7
Genußscheinkapital	0	0,0	15.000	2,7	-15.000	-100,0
Sonderposten für Investitionszuschüsse	98	0,0	129	0,1	-31	-24,0
Fremdkapital						
Pensionsrückstellungen	49.647	7,2	49.612	8,8	35	0,1
Übrige Rückstellungen u.ä.	71.891	10,4	62.719	11,1	9.172	14,6
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	169.590	24,5	145.663	25,8	23.927	16,4
Andere Verbindlichkeiten	241.134	34,8	200.192	35,5	40.942	20,5
Bilanzsumme	691.921	100,0	563.633	100,0	128.288	22,8

## Cash-flow Rechnung GILDEMEISTER-Konzern

	1998	1997
	TDM	TDM
<b>Mittelzufluß aus laufender Geschäftstätigkeit</b>		
1. Jahresüberschuß	31.571	12.582
2. Abschreibungen auf Gegenstände des Anlagevermögens	19.480	14.203
3. Zunahme der langfristigen Rückstellungen	660	740
4. Sonstige zahlungsunwirksame Erträge	- 31	- 153
5. Außerordentliches Ergebnis	24.644	4.163
<b>Cash-flow nach DVFA/SG</b>	76.324	31.535
6. Zunahme/Abnahme der kurzfristigen Rückstellungen	8.483	- 6.058
7. Gewinn aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens	- 65	- 187
8. Zunahme der Vorräte, der Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie anderer Aktiva	- 89.133	- 22.175
9. Zunahme/Abnahme der Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sowie anderer Passiva	40.866	36.640
	36.475	39.755
<b>Mittelabfluß aus der Investitionstätigkeit</b>		
1. Auszahlungen für Investitionen im Anlagevermögen	- 57.387	- 26.403
2. Einzahlungen aus Abgängen aus dem Anlagevermögen	311	515
3. Auszahlungen aus Änderungen im Konsolidierungskreis	- 1.384	-
	- 58.460	- 25.888
<b>Mittelzufluß (i.Vj. Mittelabfluß) aus der Finanzierungstätigkeit</b>		
1. Zunahme/Abnahme der Bankverbindlichkeiten	23.927	- 11.534
2. Einzahlungen anderer Gesellschafter	-	439
3. Kapitalrückzahlungen an andere Gesellschafter	- 638	-
4. Dividende an andere Gesellschafter	- 736	- 134
5. Abnahme des Eigenkapitals aus Veränderung des Konsolidierungskreises	- 559	-
6. Veränderung des Finanzmittelbestandes aus Erstkonsolidierung	39	-
	22.033	- 11.229
Zahlungswirksame Veränderung	48	2.638
Wechselkursbedingte Änderung	116	330
Flüssige Mittel zum 1. Januar	16.580	13.612
Flüssige Mittel zum 31. Dezember	16.744	16.580

Die Kapitalflußrechnung entspricht dem International Accounting Standard No. 7.

### Vermögens- und Finanzlage

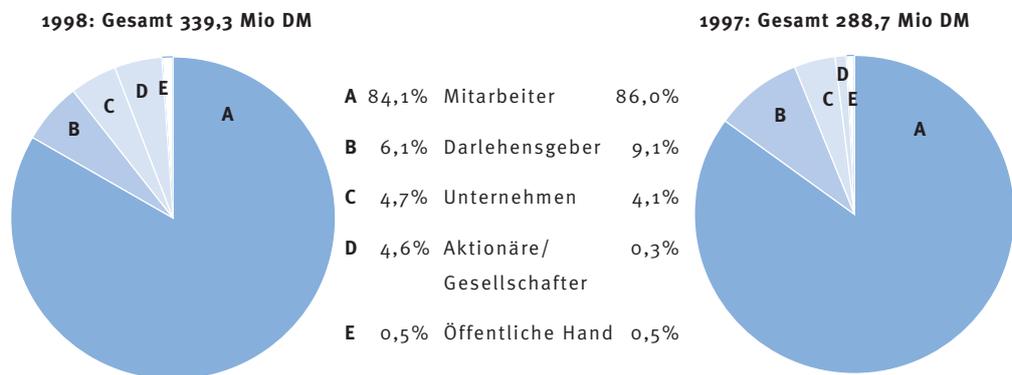
Im Konzernabschluß stellte sich 1998 ein Vermögens- und Kapitalaufbau dar. Sowohl die Ausweitung des Geschäftsvolumens als auch die verstärkte Investitionstätigkeit führten zur Erhöhung von Aktivpositionen. Das Anlagevermögen stieg um 38,7 Mio DM auf 144,6 Mio DM (Vorjahr: 105,9 Mio DM). Einen maßgeblichen Anteil daran hatten die Investitionen im EDV-Bereich und die 1998 eingeleiteten Baumaßnahmen bei der DECKEL MAHO Geretsried GmbH. Vorteilhaft entwickelte sich das Vorratsvermögen, das trotz der hohen Umsatzsteigerung nur unterproportional anstieg. Bedingt durch die wiederum hohe Umsatzleistung im vierten Quartal 1998 erhöhte sich der gesamte Forderungsbestand von 212,6 Mio DM im Vorjahr auf 288,2 Mio DM im Berichtsjahr.

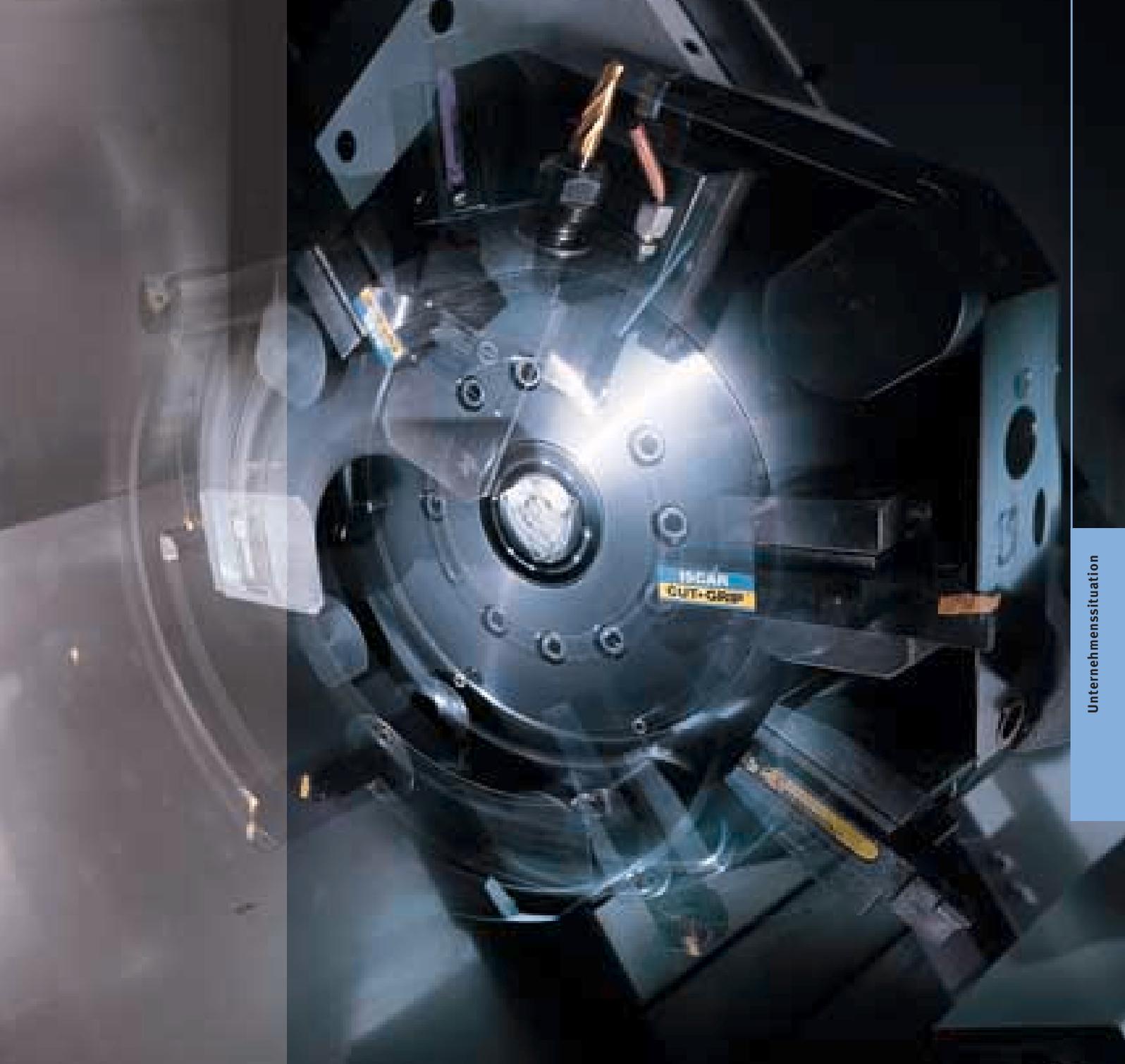
Am 31.12.1998 betrug das **Eigenkapital** im GILDEMEISTER-Konzern 159,6 Mio DM (1997: 90,3 Mio DM). Die Eigenkapitalquote verbesserte sich von 16,0% im Vorjahr auf 23,1% im Berichtsjahr. Neben dem Bilanzgewinn stärkte insbesondere die Sachkapitalerhöhung aus den Genuß- und Besserungsscheinen die Eigenkapitalposition. Die Finanzierung der Aktivseite erfolgte über eine Zunahme nahezu aller Passivpositionen. Einen wesentlichen Beitrag zur Innenfinanzierung lieferte das verdiente Ergebnis 1998. Die anderen Verbindlichkeiten stellten einen großen Anteil an der Außenfinanzierung dar; sie stiegen um 40,9 Mio DM oder 20,5%. Die Bankverbindlichkeiten nahmen um 23,9 Mio DM oder 16,4% zu. Einhergehend mit der positiven Geschäftsentwicklung entspannte sich die Liquiditätssituation zunehmend. Der **Cash-flow** nach DVFA/SG erhöhte sich auf 76,3 Mio DM gegenüber 31,5 Mio DM im Vorjahr.

GILDEMEISTER bereitet seit Anfang 1998 die Umstellung auf den **Euro** vor. Der Konzern tätigt einen Großteil seines Umsatzes auf dem EU-Binnenmarkt. Auch unsere Kunden befürworten die damit verbundene Vereinfachung der Abwicklung. In den Prozeß der Euro-Einführung wurden alle in- und ausländischen GILDEMEISTER-Gesellschaften einbezogen. In regelmäßigen Projektsitzungen analysieren die verantwortlichen Mitarbeiter die Unternehmensabläufe und stellen somit ein einheitliches Vorgehen im Konzern sicher. Entsprechend den Kunden- und Lieferantenanforderungen, insbesondere aus der Automobilindustrie, wird die kaufmännische Abwicklung seit dem 1. Januar 1999 alternativ in Euro durchgeführt. Unsere Projektierung sieht vor, daß mit der Baan-Anbindung auch alle ausländischen Gesellschaften die volle Eurofähigkeit im zweiten Halbjahr 2000 konzernweit erreichen werden. Es ist geplant, den Jahresabschluß 1999 schon in Euro aufzustellen. GILDEMEISTER wird der diesjährigen Hauptversammlung am 25. Juni 1999 neben der Einführung der Stückaktie die Umstellung des Grundkapitals auf Euro vorschlagen.

Um das Unternehmen unter Risikoaspekten nach den Vorschriften des **KonTraG** (Gesetz zur Kontrolle und Transparenz im Unternehmensbereich) für die Zukunft auszurichten, wurde eine Reihe von Instrumenten zur Einführung von Frühwarnfunktionen verstärkt ausgebaut. Unser Marketing-Informationssystem (MIS) erfaßt weltweit sämtliche Kundendaten. Mit den dort hinterlegten Bedarfsfällen können wir mit statistischen Methoden Prognosen über die zu erwartenden Kundenaufträge pro Maschinenart und Vertriebsregion im kurz- und mittelfristigen Planungsbereich erstellen. Ergänzt wurde das MIS durch das in 1998 entwickelte Neue Dispositionssystem (NDS), das den Vertriebsverantwortlichen in allen DMG-Gesellschaften die Belegung der Produktionspläne der Werke aufzeigt. Durch die Rückkopplung vom Vertrieb zum Werk können die Produktionspläne vorausschauend genau mit den Marktentwicklungen abgestimmt werden. Im Bereich der Materialwirtschaft und Logistik bildet die Prozeßanalyse den Schwerpunkt. Mit Senkung der Vorräte wird nicht nur die Kapitalbindung reduziert, sondern auch das Verwertungsrisiko. Für alle wichtigen Schlüsselkomponenten wurde 1998 die Bezugsstrategie konsequent auf Double-Sourcing erweitert. Neben dem Werkscontrolling unserer Produktionsstandorte und dem Controlling der DMG Vertriebs und Service GmbH ist in der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft das Zentrale Controlling installiert. Über das bestehende direkte Berichtssystem werden Ergebnisveränderungen laufend analysiert und rückgekoppelt. Mit weiteren personellen Maßnahmen wird die interne Revision verstärkt und so das Frühwarnsystem abgerundet.

**Entwicklung und Verteilung  
der Wertschöpfung im  
GILDEMEISTER-Konzern**





oben: Die CTX Serie 2 jetzt  
auch mit angetriebenen  
Werkzeugen und C-Achse.

rechts: NC-Schwenkrundtisch  
für vollautomatische  
5-Achs-/5-Seitenbearbeitung



## Investitionen

Die im Geschäftsjahr 1998 verfolgte Wachstumsstrategie spiegelt sich auch in den Investitionen von Sachanlagen und immateriellen Vermögensgegenständen wider. Die Investitionen stiegen auf 58,3 Mio DM und haben sich im Vergleich zum Vorjahr (26,4 Mio DM) mehr als verdoppelt. Die Zugänge im Sachanlagevermögen betragen 42,6 Mio DM. Auf immaterielle Vermögensgegenstände entfielen 15,5 Mio DM und auf Finanzanlagen 0,2 Mio DM.

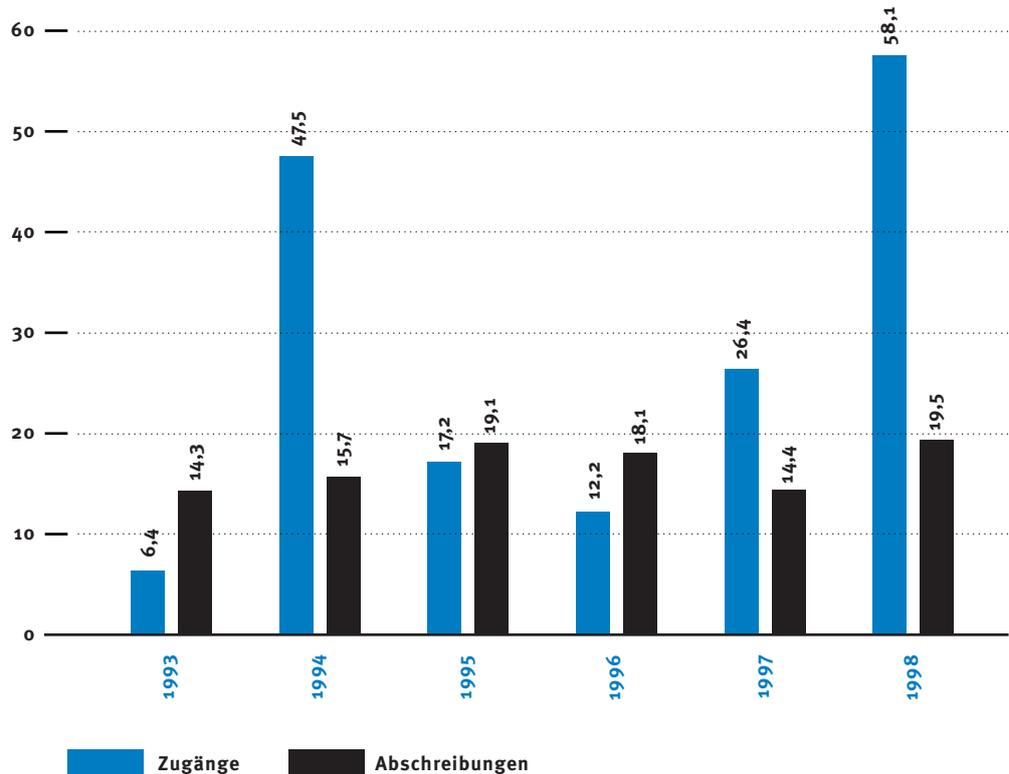
Die Sachanlageinvestitionen konzentrierten sich wie im Vorjahr auf die Stärkung der Kerngeschäftsfelder. Einen Investitionsschwerpunkt mit 15,9 Mio DM bildete die Optimierung des einheitlichen EDV-Systems mit einer Client-Server-Architektur von Siemens und den integrierten Standard-Softwaremodulen von Baan. Das neue System wurde in den inländischen Produktionsgesellschaften am 1. Juli 1998 gleichzeitig mit einem «Big Bang» in Betrieb genommen und löste die drei älteren Hostsysteme ab. Damit wurden auch die Voraussetzungen zur Lösung der Jahr 2000-Problematik und der Euro-Einführung geschaffen. Die nunmehr einheitliche konzernweite EDV-Struktur mit ihrer integrativen standortorientierten Prozessabbildung gibt dem Informationsmanagement neue Impulse und ist die Basis weiterer Rationalisierungspotentiale für die Zukunft.

Im Vordergrund der weiteren Sachanlageinvestitionen standen die bauliche Kapazitätsausweitung am Standort Pfronten, der Beginn des Ausbaus der Produktionsanlagen am Standort Geretsried sowie Modelle, spezielle Vorrichtungen und Werkzeuge für den Serienanlauf der neuen Produkte.

Eine zukünftige Schwerpunktinvestition mit 16,0 Mio DM bildet die konzerneinheitliche Einführung eines modernen 3D-CAD-Systems. Als Generalunternehmer mit langjähriger Implementierungserfahrung wurde die Firma Rand Technologies GmbH in Ellwangen beauftragt. Das Hardwaresystem liefert Hewlett Packard und die Software Pro Engineer. Unsere Forschungs- und Entwicklungsabteilungen sollen in den nächsten 24 Monaten mit ca. 150 CAD-Arbeitsplätzen hochgerüstet werden. Die Anlaufinvestitionen betragen im Berichtsjahr 1,6 Mio DM. Ziel des CAD/CAM-Projekts ist es, unsere Innovationen noch schneller, leistungsfähiger und nicht zuletzt kostengünstiger zu entwickeln.

Den Investitionen in Sachanlagen und immaterielle Vermögensgegenstände in Höhe von insgesamt 58,1 Mio DM standen Abschreibungen von 19,5 Mio DM (Vorjahr: 14,4 Mio DM) gegenüber.

Zugänge und Abschreibungen  
von Sachanlagen und  
immateriellen Anlagen im  
GILDEMEISTER-Konzern  
in Mio DM



## Investitionen in den einzelnen Gesellschaften

### **GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld**

Die GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH investierte im Berichtsjahr vor allem in die Entwicklung neuer Produkte. Mit dem Ziel, die betrieblichen Durchlaufzeiten zu optimieren, wurde zudem in die Verbesserung logistischer Abläufe investiert. Der Ausbildungsbereich wurde durch neue Maschinen zeitgemäß verbessert.

### **DECKEL MAHO GmbH, Pfronten**

In Pfronten wurden 6,1 Mio DM in den Bau einer neuen Schwerlasthalle für das Mega-Universal-Fräszentrum DMU 200 P investiert. Mit dem Ausbau konnte eine grundlegende

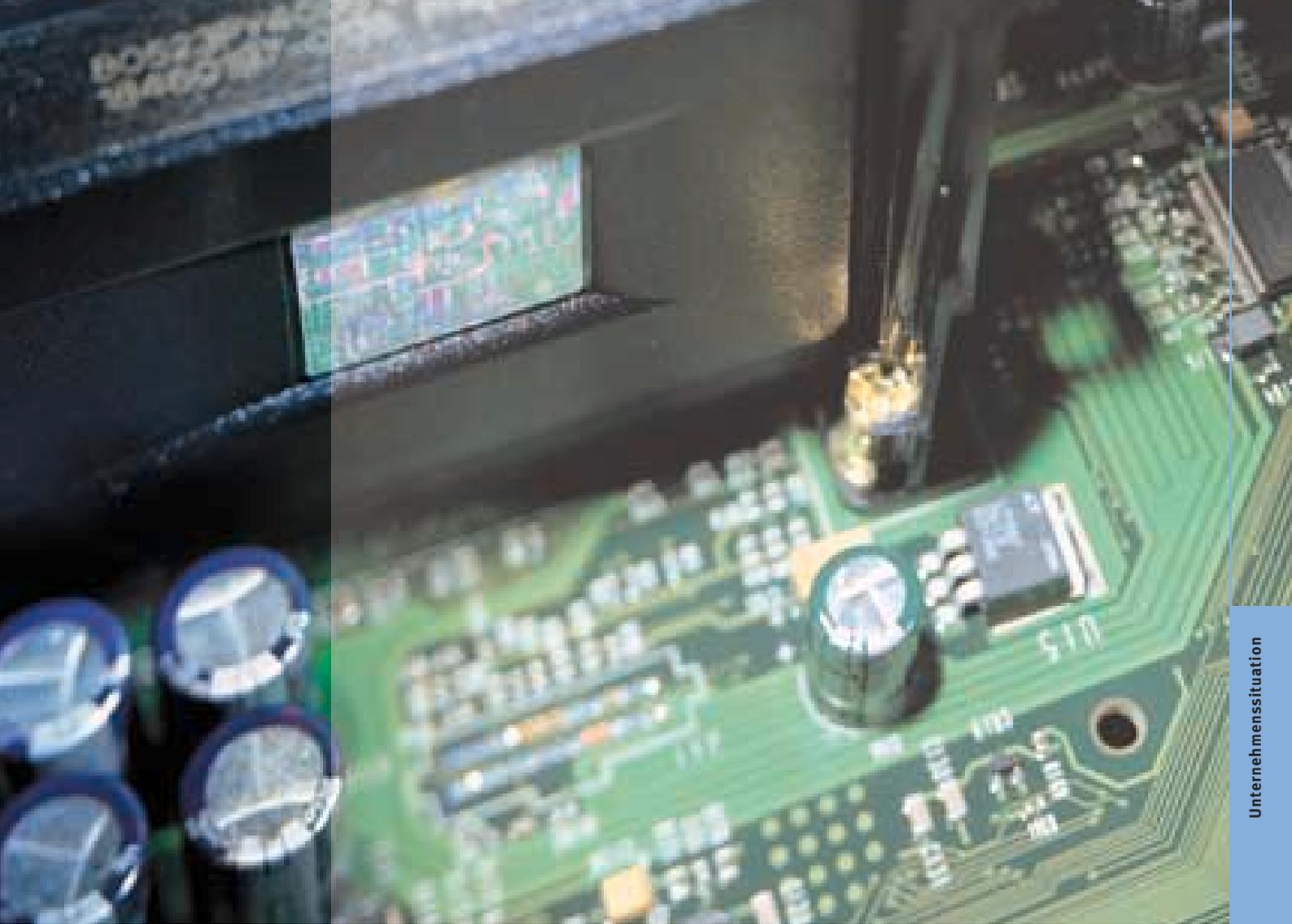
Der DMG-Netzservice bietet direkten Zugriff auf das Service-Know-how des GILDEMEISTER-Konzerns. Rund um die Uhr und weltweit. Technische Probleme können online schnell behoben werden.



räumliche Neuorganisation realisiert werden, die die Effizienz und Flexibilität in den Bereichen Logistik und Produktion nachhaltig verbessert. Weitere Mittel entfielen auf Produktentwicklungen und Ersatzinvestitionen zur Aufrechterhaltung der Betriebsbereitschaft.

#### **DECKEL MAHO Geretsried GmbH, Geretsried**

1998 investierte der Konzern im ersten Bauabschnitt 11,4 Mio DM für den nahezu vollständigen Ausbau des Standortes. Das Gesamtprojekt beläuft sich bis zur Fertigstellung Ende 1999 auf rund 26 Mio DM. Im Zuge des Neubauprojekts werden auch die DMG München Vertriebs und Service GmbH, die DMG Trainings-Akademie GmbH, der DMG-Service für Bearbeitungszentren und auch die DMG Gebrauchtmachines GmbH integriert. Damit entsteht ein modernes Technologiezentrum für den süddeutschen Raum und Österreich mit guter internationaler Flughafenbindung. Weiterhin wurden im Berichtsjahr Modelle, Werkzeuge und Vorrichtungen zur Montage der neuen Produkte beschafft.



Offen für Technologien der Zukunft. Die Steuerungen der Maschinen arbeiten heute mit den neuesten CISC-Prozessoren. Mit Intel® inside und Windows™ on site.

#### **DECKEL MAHO Seebach GmbH, Seebach**

Im Vordergrund der Investitionen in Seebach mit 6,3 Mio DM stand die weitere Modernisierung der mechanischen Fertigung sowie die Beschaffung von Betriebsmitteln, Betriebs- und Geschäftsausstattung. Die Abläufe in den Fertigungs- und Montageprozessen wurden neu gestaltet.

#### **DMG Vertriebs und Service GmbH, Bielefeld**

Der Schwerpunkt der Anschaffungen lag auch 1998 in der Erneuerung und dem Aufbau dezentraler EDV- und Kommunikationssysteme für Vertrieb und Service. Im Mittelpunkt stand das Projekt DMG-Netservice. Neben der Ersatzbeschaffung für Pkw standen Erweiterungsinvestitionen für die neuen Standorte der DMG America Inc. in Charlotte (North Carolina) und der DMG Belgium B.V.B.A. für Betriebs- und Geschäftsausstattung im Vordergrund. Die DMG France startete im Oktober 1998 mit der Errichtung eines völlig neuen Technologiezentrums in Paris. Die Fertigstellung erfolgte im Mai 1999.

	Produktionswerke	
<b>GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, Bielefeld</b>	<b>GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld 100%</b>	
	<b>DECKEL MAHO GmbH, Pfronten 100%</b>	<b>LCTec Laser- und Computertechnik GmbH, Pfronten 97%</b>
	<b>DECKEL MAHO Geretsried GmbH 100%</b>	
	<b>DECKEL MAHO Seebach GmbH 62,5%</b>	
	Vertriebs- und Serviceorganisation	Deutschland
	<b>DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER Holding, Bielefeld 100%</b>	<b>DMG Stuttgart</b> Vertriebs und Service GmbH
	Verbundenes Unternehmen	<b>DMG München</b> Vertriebs und Service GmbH
	<b>a &amp; f Stahl- und Maschinenbau GmbH, Würzburg 51%</b>	<b>DMG Hilden</b> Vertriebs und Service GmbH
	Beteiligungen unter 10%	<b>DMG Bielefeld</b> Vertriebs und Service GmbH
	<b>HEIDENREICH &amp; HARBECK Werkzeugmaschinenfabrik GmbH Hamburg</b>	<b>DMG Berlin</b> Vertriebs und Service GmbH
		<b>DMG Frankfurt</b> Vertriebs und Service GmbH

# Konzernstruktur

# 1998

Europa	Amerika	Asien	Technische Dienstleistungen
DMG France S.a.r.l. Les Ulis	DMG America Inc. Chicago	DMG China Beijing Representative Office	DMG Service Drehen
DMG Italia S.r.l. Gorgonzola	DMG America Inc. Charlotte	DMG Technology Trad. Co. Ltd. Shanghai	DMG Service BAZ
DMG (Schweiz) AG Dübendorf	DMG America Inc. Houston ('99)	DMG Asia Pacific Pte. Ltd. Singapore	DMG Service UFB
DMG (UK) Ltd. Luton		DMG Australia Melbourne	DMG Gebrauchtmaschinen GmbH
DMG Danmark Kvistgård		DMG Nippon K.K. Yokohama (51%)	DMG Trainings-Akademie GmbH
DMG Nederland B.V. Veenendaal		DMG Taiwan Ltd. Taipeh (i. Gr. '99) 51%	
DMG Belgium B.V.B.A. Zaventem		DMG India Pvt. Ltd. Bangalore (i. Gr. '99)	
DMG Iberica Madrid			
DMG Brno Brünn			

## **Organisation und Verwaltung**

Der GILDEMEISTER-Konzern setzt sich aus vier Produktionswerken, der a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH und der DMG Vertriebs- und Servicegesellschaft zusammen. Die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft nimmt für diese Gesellschaften die Funktion der Obergesellschaft wahr.

DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, ist das Mutterunternehmen der LCTec Laser- und Computertechnik GmbH, Pfronten. Gemeinsam mit der DECKEL MAHO Geretsried GmbH, Geretsried, der DECKEL MAHO Seebach GmbH, Seebach, und der GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld, bilden diese Gesellschaften die Produktionswerke der Dreh- und Fräsmaschinen sowie Bearbeitungszentren, während die a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH, Würzburg, insbesondere die Komponentenbeschaffung wahrnimmt. Die DMG Vertriebs und Service GmbH, Bielefeld, ist ebenfalls ein Mutterunternehmen. Sie ist für die Produktionswerke die Vertriebs- und Serviceschnittstelle zum Markt.

Alle Gesellschaften im Konzern werden konsequent als Profit-Center geführt, um bestmögliche Leistungserfolge zu erzielen. Um den Gesamterfolg der GILDEMEISTER-Gruppe sicherzustellen, bestimmen klare Regeln den Handlungsrahmen. Damit sich die Gesellschaften voll auf ihre Kernkompetenz konzentrieren können, setzt GILDEMEISTER bei allen administrativen Tätigkeiten auf eine integrierte und weitestgehend konzern-einheitliche EDV-Infrastruktur. Bereichsübergreifende Schlüsselfunktionen werden zentral wahrgenommen. Dazu zählen Aufgaben des Controllings und Finanzfunktionen ebenso wie das Personalwesen oder das Marketing.

Die Ressorts des Vorstands der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft waren 1998 wie folgt aufgeteilt: Herr Dr. Rüdiger Kapitza war als Vorsitzender des Vorstands für die Bereiche Strategie und Produktentwicklung, Vertrieb, Marketing, technische Dienstleistungen, EDV und Projekte sowie für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit zuständig. Herr Dr. Raimund Klinkner wurde am 14. Mai 1998 in den Vorstand berufen und übernahm das Ressort Logistik, Materialwirtschaft und Produktionsoptimierung. Herr Dieter Schäfer war für die Bereiche Finanz- und Rechnungswesen, Controlling und Personal verantwortlich.



## Verbundene Unternehmen

### **GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld**

Der Standort Bielefeld ist das Kompetenzzentrum der Drehtechnologie im Konzern. Das Produktionsprogramm umfaßt die Bereiche CNC-Universaldrehmaschinen und CNC-Drehautomaten und -zentren.

Die GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH konnte 1998 ihre Ertragskraft weiter verbessern. Ein Grund dafür war die optimierte Materiallogistik und die getaktete Boxenmontage mit kürzeren Durchlaufzeiten. Die Organisation wurde optimiert, Entscheidungswege verkürzt und die Qualität der Produkte weiter verbessert. Die konsequente Erhöhung der Produktivität in den Montagen und in den produktionsbegleitenden Prozessen trug ebenfalls zur Ergebnissteigerung bei.

Das Angebot an Technologielösungen und Anwendungsleistungen wurde erweitert. Im Projektgeschäft konnte die GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH erfolgreich als Provider in Zukunftsmärkte wie die Medizintechnik und die Luft- und Raumfahrttechnik vorstoßen. Der Auftragsbestand mit einer rechnerischen Reichweite von drei bis vier Monaten sowohl für die CNC-Universaldrehmaschinen als auch die CNC-Produktionsdrehautomaten bildete eine solide Basis für das neue Geschäftsjahr. Im Berichtsjahr hat die Gesellschaft ihre Ertragspotentiale weiter erheblich verbessert und ein beachtlich positives Ergebnis erwirtschaftet.

**Der Standort Bielefeld überzeigte 1998 durch marktgerechte Produktweiterentwicklungen und Innovationen. Das Konzept der CTX Serie 2 wurde im Berichtsjahr auf breiter Basis den internationalen Märkten vorgestellt.**



**DECKEL MAHO konnte auch 1998 und damit im vierten Jahr in Folge technologisch hochwertige und zukunftsweisende Neuentwicklungen vorstellen.**

## **DECKEL MAHO**

### **Pfronten, Geretsried und Seebach**

Die drei Standorte Pfronten, Geretsried und Seebach sind die Spezialisten der Frästechnologie im Konzern. Die Geschäftsfelder sind klar abgegrenzt, und die Standorte fungieren als selbständige Profit-Center. Die DECKEL MAHO-Unternehmen haben im Berichtsjahr mit einer eindeutig definierten Unternehmensstrategie und der konsequenten Innovationsoffensive ihre Marktposition in der Technologie Fräsen weiter ausgebaut. DECKEL MAHO zählt heute weltweit zu den führenden Anbietern auf diesem Gebiet. Das Produktprogramm umfaßt Universal-Fräsmaschinen sowie vertikale und horizontale Bearbeitungszentren. DECKEL MAHO entwickelt zukunftsorientierte Technologien, neue Maschinen-, Steuerungskonzepte und Software. Die eigene Entwicklungskompetenz wird ergänzt durch die Zusammenarbeit mit namhaften Universitäten und technischen Instituten.

### **DECKEL MAHO GmbH, Pfronten**

Die DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, entwickelt und produziert die größeren Universal-Fräsmaschinen und Universal-Bearbeitungszentren. Die Produkte zeichnen sich durch ihre hohe Universalität, Genauigkeit und Zuverlässigkeit aus. Die 5-Seiten- und 5-Achsen-Bearbeitung aus Pfronten sowie die Komplettbearbeitung in einer Aufspannung sind Trendsetter der Frästechnologie geworden. Sie sind das Ergebnis der Produktoffensive der letzten Jahre, in denen die gesamte Produktpalette zukunftsweisend neu entwickelt wurde.

Im Berichtsjahr wurden die Assets der Firma Korradi in Kempten von der DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, gekauft. Ziel war es, die qualifizierten Mitarbeiter zu übernehmen und die Produktionsausweitung der Universalfräsmaschine sicherzustellen.

Ende 1998 bekam die DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, vom Vorstand den Auftrag, sich mit einem neuen Geschäftsfeld auseinanderzusetzen, der 3D-Lasertechnologie für das Fräsen. Die Anteile der Firma LCTec Laser- und Computertechnik GmbH wurden aufgestockt. Das zukunftsorientierte Geschäftsfeld des Laserabtragens von unterschiedlichen Materialien und in Kombination mit der Technologie Fräsen soll unter anderem auch das schnell wachsende Marktsegment der Mikrotechnik erschließen. Als besondere interne Auszeichnung wurde Pfronten als bester Standort 1998 und die DMU 125 P als bestes Produkt 1998 von den DMG-Vertriebsmitarbeitern und DMG-Vertretungen gewählt.

Als Resultat der Produktentwicklungen der letzten Jahre und der durchgeführten organisatorischen Verbesserungen konnte der Standort Pfronten innerhalb des GILDEMEISTER-Konzerns 1998 das absolut betrachtet beste Ergebnis erwirtschaften, gemessen an der Umsatzrendite das zweitbeste Ergebnis im Konzern.

### **DECKEL MAHO Geretsried GmbH, Geretsried**

Der Standort Geretsried ist das Kompetenzzentrum der vertikalen und horizontalen Bearbeitungszentren im Konzern. Das Produktprogramm der Vertikalmaschinen reicht von standardisierten hochpräzisen Bearbeitungszentren, die zu international wettbewerbsfähigen Preisen produziert werden und sich in großen Stückzahlen verkaufen, bis hin zu High-Tech-Maschinen mit speziellen Eigenschaften für die HSC-Bearbeitung (High-Speed-Cutting) für höchste Genauigkeitsanforderungen im Werkzeug- und Formenbau. Im Berichtsjahr hat die Gesellschaft die Grenzen ihrer Kapazität erreicht und konnte dem gestiegenen Auftragseingang nur schwer Rechnung tragen. Eine Umsatzsteigerung und vor allem die Verbesserung der logistischen Randbedingungen ist erst nach Fertigstellung der neuen Fabrikanlage möglich. Die Optimierungen werden zum Teil 1999 und in den Folgejahren zu einer Produktionsverbesserung führen. Mit den gestarteten Neubauaktivitäten ist der Grundstein für eine zukünftige Leistungs- und Ergebnisverbesserung gelegt. Der Standort Geretsried hat ein leicht positives Ergebnis erwirtschaftet, das beeinflusst war durch hohe Logistikkosten und hohe Vorleistungen für Entwicklungsprojekte.

### **DECKEL MAHO Seebach GmbH, Seebach**

Die DECKEL MAHO Seebach GmbH ist für die Herstellung der kleineren Universalfräsmaschinen und für die konzernübergreifende mechanische Fertigung verantwortlich.

Ende 1998 wurde die DECKEL MAHO Seebach GmbH als 62,5%ige Mehrheitsbeteiligung von DECKEL MAHO Pfronten als Tochtergesellschaft zur GILDEMEISTER Aktiengesellschaft umgegliedert. Organisatorisch wurde vor allem die Entwicklung und Konstruktion sowie der Prototypenbau personell verstärkt. Die quantitative und qualitative Kapazität der konzernzentralen mechanischen Bearbeitung wurde durch beachtliche Investitionen aufgerüstet. Der traditionell geringe, im Berichtsjahr jedoch deutlich auf 37% angestiegene Exportanteil bestätigte die zunehmende Exportausrichtung der Seebacher Produkte.

1998 war für die DECKEL MAHO Seebach GmbH das bislang erfolgreichste Geschäftsjahr. Das Unternehmen erzielte die beste Umsatzrendite im GILDEMEISTER-Konzern und erreichte das drittbeste absolute Ergebnis im Konzern.



oben: Die DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, entwickelt und produziert die größeren Universal-Fräsmaschinen und Universal-Bearbeitungszentren. 1998 entstand in Pfronten eine neue Produktionshalle für das Mega-Universal-Fräszentrum DMU 200 P.



links oben: Die DECKEL MAHO Geretsried GmbH baut vertikale und horizontale Bearbeitungszentren. Insbesondere die High-Tech-Maschinen mit speziellen Eigenschaften für das Hochgeschwindigkeitsfräsen sind weltbekannt.

rechts oben: Die DECKEL MAHO Seebach GmbH stellt die kleineren Universal-Fräsmaschinen her und ist für die konzernübergreifende mechanische Fertigung verantwortlich.



Von oben nach unten:  
**Technologiezentren der  
DMG Vertriebs und  
Service GmbH in Hilden  
(Deutschland), Kvistgård  
(Dänemark), Charlotte  
(North Carolina)  
und Houston (Texas).**

## **DMG Vertriebs und Service GmbH, Bielefeld, und Zweigniederlassungen**

Die DMG Vertriebs und Service GmbH ist die weltweite Vertriebs- und Serviceschnittstelle zum Markt für alle Maschinen des GILDEMEISTER-Konzerns. Die DMG ist mit 18 selbstständigen, als Profit-Center geführten Tochtergesellschaften und 8 weiteren Vertriebsniederlassungen in allen bedeutenden Werkzeugmaschinen-Abnehmerländern präsent. Die DMG beschäftigt 935 Mitarbeiter, das sind 36% aller Mitarbeiter im Konzern. Ihr erstrangiger Erfolgsfaktor ist die konsequente marktorientierte Ausrichtung. Weitere Erfolgsfaktoren sind die kurzen time-to-market-Zeiten, das heißt die Zeitspanne von der Produktneupräsentation bis zur individuellen Kundenpräsentation, und das umfangliche Angebot der technischen Dienstleistungen aus einer Hand.

Im Berichtsjahr wurde für die Bearbeitung der Märkte Belgien und Luxemburg die DMG Belgium B.V.B.A. in Zaventem (Brüssel) gegründet. In Nordamerika wurde die bereits im Vorjahr eingeleitete Dezentralisierung fortgesetzt. Die DMG America Inc., Chicago/Schaumburg (Illinois), hat im Berichtsjahr das Dienstleistungszentrum Charlotte (North Carolina) ausgebaut und den Standort Houston (Texas) vorbereitet. Ziel ist es, die Kundennähe in den USA deutlich zu verbessern.

Das Ergebnis der DMG Vertriebs und Service GmbH ist wiederum deutlich positiv und konnte sich gegenüber dem Vorjahr weiter verbessern. Die DMG erzielte das zweitbeste absolute Ergebnis im Konzern.

## **Zweigniederlassungen**

Die DMG Vertriebs und Service GmbH, Bielefeld, eine 100%ige Tochter der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, unterhält neben 18 Vertriebs- und Servicegesellschaften zusätzlich folgende rechtlich nicht selbständige **Zweigniederlassungen** im Ausland:

DMG Danmark,  
Filial af DMG Vertriebs und Service GmbH  
DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Kvistgård/Dänemark

DMG Vertriebs und Service GmbH  
DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Sucursal en España,  
San Sebastian de Los Reyes (Madrid)/Spanien

DMG Brünn/Brno,  
Filiale der DMG Vertriebs und Service GmbH  
DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Deutschland, Brno/Tschechische Republik

Die DMG Danmark, die DMG España und die DMG Brno sind als Vertriebs- und Serviceniederlassungen für die GILDEMEISTER- und DECKEL MAHO-Maschinen und zum Teil auch für Drittfabrikate tätig.

DMG China DECKEL MAHO GILDEMEISTER  
Beijing Representative Office, Beijing/VR China

DMG China DECKEL MAHO GILDEMEISTER  
Shanghai Representative Office, Shanghai/VR China

DMG China DECKEL MAHO GILDEMEISTER  
Xian Representative Office, Xian, VR/China

Die DMG Beijing, die DMG Shanghai und die DMG Xian sind als Vertriebsniederlassungen für die Akquisition der genannten Produkte in der VR China akkreditiert. Die Service- und Dienstleistungsfunktionen in diesem Markt werden von der DMG Technology Trading (Shanghai) Co. wahrgenommen, die eine 100%ige Tochtergesellschaft der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld, ist.

Die DMG America Inc., Chicago/Schaumburg (Illinois), eine 100%ige Tochter der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld, unterhält eine rechtlich nicht selbständige Zweigniederlassung:

DMG Charlotte,  
Charlotte, North Carolina/USA

Die DMG Asia Pacific PTE LTD, Singapore, eine 100%ige Tochter der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld, unterhält eine rechtlich nicht selbständige Zweigniederlassung:

DMG Australia,  
Melbourne/Australien

Im Inland bestehen keine Zweigniederlassungen. Die DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld, hat neben operativen Aufgaben insbesondere Holdingfunktion. Die DMG Charlotte und die DMG Australia sind als Vertriebs- und Serviceniederlassungen der jeweiligen Muttergesellschaften in ihren räumlich abgegrenzten Gebieten tätig.

Die geschäftliche Entwicklung in den Zweigniederlassungen verlief im Berichtsjahr plangemäß und zufriedenstellend. Das Geschäft in der VR China konnte deutlich ausgebaut werden. Bei den übrigen Zweigniederlassungen haben sich gegenüber dem Vorjahr im Geschäftsverlauf keine nennenswerten Änderungen ergeben.

### **a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH, Würzburg**

Aufgabenschwerpunkt der Gesellschaft ist die qualifizierte Beschaffung von mechanischen Teilen und montierten Baugruppen für die Produktionsgesellschaften des GILDEMEISTER-Konzerns. Darüber hinaus werden weitere zum Teil mittelständische Kunden aus dem Maschinen- und Anlagenbau beliefert. Im vergangenen Geschäftsjahr konnten neue Kunden, insbesondere Windkraftanlagenhersteller gewonnen werden. Für die Beschaffung werden die guten Kontakte zu einem leistungsfähigen Netzwerk von Lieferanten in den Ländern Osteuropas genutzt und ständig weiter ausgebaut. Die Entwicklung des Beschaffungsspektrums hin zu immer anspruchsvolleren, komplexeren und hochgenaueren Teilen und Baugruppen wurde fortgesetzt. Damit konnte die a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH ihre gute Wettbewerbsposition weiter ausbauen. Mit dem gestiegenen Geschäftsvolumen hat sich das Ergebnis gegenüber dem Vorjahr erneut weiter verbessert.

### **LCTec Laser- und Computertechnik GmbH, Pfronten**

Die DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, hat mit 97% mehrheitlich die Anteile an der LCTec Laser- und Computertechnik GmbH in Pfronten übernommen. Die bisherige Beteiligung lag bei 13%. Mit der Mehrheitsübernahme steigt der GILDEMEISTER-Konzern in das zukunftsweisende Geschäftsfeld der Lasertechnik ein.

DECKEL MAHO soll im ersten Schritt das Laserfräsen und das Laserbohren zur Anwendungsreife bringen und damit unter anderem in das schnell wachsende Geschäftsfeld der Mikrotechnik vordringen. Mit dieser innovativen Technologie können auch sehr kleine, filigrane Kavitäten für die Computerindustrie, die Luft- und Raumfahrtindustrie, die Medizintechnik und die Automobilindustrie produziert werden. DECKEL MAHO stellte im Mai 1999 anlässlich der 13. EMO, einer bedeutenden Messe für Werkzeugmaschinen, in Paris die ersten beiden Lasermaschinen vor. Das zukunftsorientierte Geschäftsfeld der Lasertechnik arrondiert die GILDEMEISTER-Produktpalette und soll bereits 1999 einen Umsatzbeitrag leisten.

## **Beteiligungen**

### **Heidenreich & Harbeck Werkzeugmaschinenfabrik, Hamburg**

An dieser Gesellschaft hält die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft eine Beteiligung von 6%.

## Beschaffung, Logistik und Produktion

Der hohe Anspruch der Kunden an Individualität, Qualität und Termintreue der bestellten Maschinen wird in der Struktur von Beschaffung, Logistik und Produktion des GILDEMEISTER-Konzerns abgebildet. Permanente Zielsetzungen der Produktionswerke sind daher die Senkung der Herstellkosten und der Durchlaufzeiten sowie die weitere Steigerung der Produktqualität.

In dem 1998 geschaffenen Vorstandsressort Logistik, Materialwirtschaft und Produktionsoptimierung wurde zur Erreichung dieser Ziele das PULL-System (Produktions- und Logistik-Leistung) bei GILDEMEISTER eingeführt. Im Mittelpunkt der PULL-Systematik stehen die Gedanken der kontinuierlichen Verbesserung und der flexiblen Reaktion auf wechselnde Marktbedürfnisse. Ausgangspunkt dieser neuen Produktionsstrategie ist die Optimierung der Montageaktivitäten mit dem Ziel, sukzessive die vorgelagerten Prozesse zu glätten, um dadurch einen reibungslosen Material- und Informationsfluß entlang der logistischen Kette zu erreichen. Unter Anwendung von KAIZEN-Techniken wurden nicht nur die Montage- und Kommissionierbereiche reorganisiert, sondern auch die angrenzenden Vormontagen sowie die Fertigungsplanung und Materialdisposition auf die Bedürfnisse geglätteter Prozesse ausgerichtet.

Die ersten Erfolge bestätigen den eingeschlagenen Kurs: Die Durchlaufzeiten ausgewählter Maschinentypen konnten weiter reduziert werden. Die Umschlaghäufigkeit der Vorräte verbesserte sich von 3,8 auf 4,7 im Berichtsjahr.

Als Instrument zur Einbindung aller Mitarbeiter in den Prozeß der kontinuierlichen Verbesserung (KVP) wurde zwischen Vorstand und Konzernbetriebsrat eine Vereinbarung über ein betriebliches Vorschlagswesen (BVW) geschlossen. Diese sieht eine leistungsorientierte Vergütung von Verbesserungsvorschlägen vor und schafft durch die Bereitstellung von Personal die organisatorischen Voraussetzungen für eine schnelle Beurteilung und Einführung der Ideen.

Mit der Optimierung der Produktion und dem Ausbau der Just-in-Time-Konzeption steigt der Anspruch an die Qualität der Zusammenarbeit mit Zulieferern. Hier wurden im Sinne langfristiger Partnerschaften mit Schlüssellieferanten Vereinbarungen getroffen, die nicht nur das Kostenniveau in der gesamten logistischen Kette senken, sondern auch durch Optimierung von Anlieferfrequenzen und -umfängen die Systemreibung vermindern. Die Lieferanten werden frühzeitig über den Bedarf informiert, um durch die Optimierung ihrer Abläufe wiederum bilaterale Kostenvorteile erlangen zu können. Zur Absicherung des Beschaffungsrisikos wird bei kritischen Umfängen dennoch auch weiterhin die Strategie des Double-Sourcing verfolgt.

**Hohe Flexibilität und Kundenorientierung sind neben steigender Qualität und Produktivität Anforderungen an unsere Fertigung.**



Darüber hinaus ist es das Bestreben von GILDEMEISTER, komplexe Komponenten zusätzlich mit eigenem Know-how darzustellen. Die DECKEL MAHO Seebach GmbH verfügt hierzu über eine mechanische Fertigung, die nicht nur die anderen Werke mit hochwertigen Produkten zu marktfähigen Preisen beliefert, sondern auch das Know-how des Konzerns in der spanenden Bearbeitung sichert. Dieses Konzept des Insourcings ausgewählter Umfänge wird im Geschäftsjahr 1999 weiter ausgebaut werden und sichert eine hohe Umsetzungsgeschwindigkeit bei den zahlreichen Serienanläufen.



## Produkte und Dienstleistungen

Eine Voraussetzung für bessere Deckungsbeiträge im Unternehmen wurde mit den innovativen Neuprodukten geschaffen, die in den letzten Jahren entwickelt wurden. Heute sind 90% aller Maschinen unseres Produktionsprogrammes jünger als zwei Jahre. Sie zeichnen sich durch trendsetzende Technologie-Features und marktgerechte Preise aus und ermöglichen trotz anhaltendem Wettbewerbsdruck auf den internationalen Märkten weitgehend zufriedenstellende Verkaufserlöse.

Die neue Drehmaschinen-Generation aus Bielefeld hat im Berichtsjahr ihre internationale Wettbewerbsfähigkeit unter Beweis gestellt. Mit einer abgestimmten Produkt- und Marktstrategie haben die drei DECKEL MAHO-Unternehmen ihre zurückgewonnene Marktführerschaft in der Frästechnologie 1998 mit Erfolg verteidigt und weiter ausgebaut. Sie zählen mit ihrem weitabdeckenden Produktprogramm im Fräsen heute weltweit zu den führenden Anbietern auf diesem Gebiet. Ein Wachstumsgeschäftsfeld mit zunehmender Bedeutung für den Konzern ist das Segment der technischen Dienstleistungen geworden, das von der DMG Vertriebs und Service GmbH und ihren Tochtergesellschaften betrieben wird.

### **GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld**

Die Produktpalette der GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH wurde konsequent markt-orientiert arrondiert. Die CTX Serie 2 wurde den Marktforderungen entsprechend als Standard aus der bewährten Baureihe abgeleitet. Diese strategische Entscheidung hin zum Volumengeschäft bei Universaldrehmaschinen wurde durch ein rasches Wachstum der Verkaufszahlen bestätigt. Die neue N.E.F. 320, eine Universaldrehmaschine, besticht durch technische Details, wie das elektromagnetische Getriebe und glasfaserverstärkte Kunststoffe für die Maschinenverkleidung. Mit «Made in Germany» setzt GILDEMEISTER seit Jahren Meilensteine für die Zukunft. Der Bereich der Produktionsdrehmaschinen wurde um die Fairchild 100 erweitert. Diese High-Tech-Drehmaschine bearbeitet vorgeformte Werkstücke schnell und präzise und ist das Ergebnis einer partnerschaftlichen Produktentwicklung mit einem unserer bedeutendsten amerikanischen Kunden aus der Luft- und Raumfahrtindustrie, der Firma Fairchild Fasteners, Los Angeles (California). Ende 1998 wurden die ersten Maschinen ausgeliefert.

Bei der Entwicklung neuer Maschinen, wie der Fairchild 100 (links) oder der DMC 80 H, wird von Konstruktionsbeginn an eng mit Zulieferbetrieben kooperiert. Höhere Verfügbarkeit und Kostenoptimierung resultieren aus einer Gleichteilestrategie.



#### **DECKEL MAHO GmbH, Pfronten**

Die konsequente Umsetzung des Baukastensystems und des Gleichteilekonzepts impliziert eine Teilereduzierung bis zu 40%. Die verringerte Teilevarianz erhöht die Zuverlässigkeit der Maschinen. Als Folge profitieren die Kunden von dem marktadäquaten Preis-/Leistungsverhältnis. Die wettbewerbsfähigen 5-Achsen High-Tech-Maschinen konnten sich zunehmend erfolgreich auf den internationalen Märkten durchsetzen. Das Vertrauen unserer Kunden in die Fräskompetenz des Standortes Pfronten führte dazu, daß die neu konzipierte Mega-Fräsmaschine DMU 200 P bereits vor der Prototypenerstellung in größerer Stückzahl verkauft werden konnte.

Die geplante Umsatzausweitung sowie das neue Großmaschinenkonzept bedingen eine Flächenerweiterung am Standort Pfronten. Die im Berichtsjahr begonnenen Maßnahmen beinhalten auch die Verbesserung der Logistikabläufe im Unternehmen.

#### **DECKEL MAHO Geretsried GmbH, Geretsried**

Die Reihe der vertikalen Bearbeitungszentren wurde im Berichtsjahr mit einem völlig neuartigen Gantry-Konzept ergänzt, das höchste Leistungsdaten in der Dynamik erreicht und höchste Anforderungen in der Genauigkeit der zu bearbeitenden Werkstücke erfüllt.



Das Mega-Universal-Fräszentrum DMU 200 P ermöglicht CNC-gesteuerte simultane 5-Achsen- und 5-Seiten-Bearbeitungen für große Teile bis zu fünf Tonnen. Modernste Maschinenbau-technologie macht auch die Kleinsten von DECKEL MAHO, wie die DMU 50 T, hochgenau und leistungsstark.

Die horizontalen Bearbeitungszentren, die sich durch eine hohe Produktivität und Langzeitgenauigkeit auszeichnen, werden überwiegend in der Serienproduktion eingesetzt. Mit den DECKEL MAHO-Zentren werden auch komplexe Aufgabenstellungen realisiert, indem mit Hilfe von Automatisierungseinrichtungen und Robotern flexible Fertigungssysteme integriert werden. Die Maschinen werden überwiegend verkauft durch das Zusammenwirken standardisierter Maschinen mit Technologie und Know-how-intensiven Dienstleistungen, wie die Konzipierung von Vorrichtungen, Auswahl von Werkzeugen und Programmieren der Maschine mit dem Ziel maximaler Produktivität und Genauigkeit.

### **DECKEL MAHO Seebach GmbH, Seebach**

Erfreulich war die Marktakzeptanz der neu eingeführten DMU 50 M/T mit 470 verkauften Maschinen. Die 5-Achsen-Technologie wurde mit der Einführung der bislang größten in Seebach hergestellten Maschine, der DMU 70 V, weiter ergänzt.

Die Innovationsfähigkeit wurde mit Präsentation der überarbeiteten DMU 50 Evolution unter Beweis gestellt. Erstmals wurde mit einer Serienmaschine die Beschleunigung von 1 g ( $9,81 \text{ m/sec}^2$ ) zum Standard erklärt. Die Maschine findet ihren Einsatz traditionell im Werkzeug- und Formenbau und auch zunehmend in der Automobilindustrie, der Luft- und Raumfahrttechnik, der Elektroindustrie sowie jüngst auch in der Medizintechnik.

**Mit dem großen Spektrum an technischen Dienstleistungen setzt die DMG gezielt die Wünsche der Kunden um.**

### **DMG Vertriebs und Service GmbH, Bielefeld**

Auch im Bereich der technischen Dienstleistungen konnten Innovationen präsentiert werden. Hervorzuheben ist die Entwicklung des DMG-Netservice – ein Konzept, das anlässlich der METAV 98 in Düsseldorf erstmals den Fachbesuchern präsentiert wurde. Der DMG-Netservice läutet ab 1999 eine neue Epoche im Service von Werkzeugmaschinen ein. Per Mausklick erlaubt der Netservice den sekundenschnellen Zugriff auf das Service-Know-how des GILDEMEISTER-Konzerns. Diagnosen von technischen Problemen können online erstellt und sogar behoben werden.

Der Wunsch der Kunden nach Total-Customer-Support, das heißt kompetente technologische Beratung, Ausbildung der Kundenmitarbeiter, Bereitstellung von Anwendungstechnologie, Serviceleistungen bis hin zum Trade-in der Gebrauchtmachine, hat sich weiter verstärkt. Diesem Trend wird die DMG auch weiterhin Rechnung tragen.



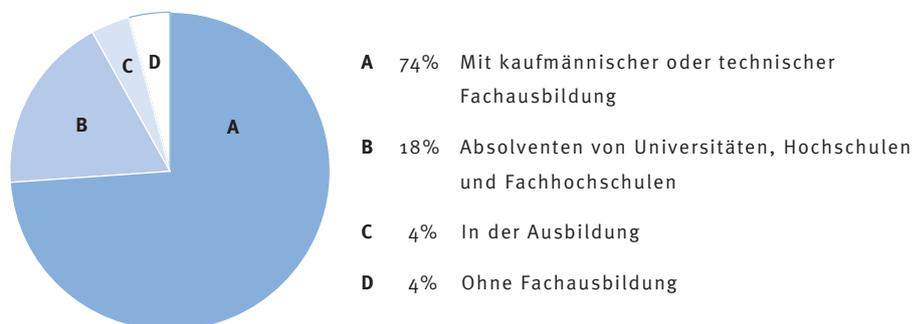
## Mitarbeiter

Im GILDEMEISTER-Konzern waren 2.617 Mitarbeiter (einschließlich 121 Auszubildende) zum Jahresende 1998 beschäftigt. Insgesamt wurden im Jahresverlauf zusätzlich 241 Fachkräfte und 20 weitere Auszubildende eingestellt. Ein Großteil der Arbeitsverhältnisse wurde zumeist befristet geschlossen. Die dem Wachstumsprozeß angepaßte Personalaufstockung erfolgte überwiegend im Bereich der technischen Dienstleistungen sowohl bei den Inlands- als auch insbesondere bei den Auslandsgesellschaften der DMG sowie in den Produktionswerken. Die Wandlung des GILDEMEISTER-Konzerns hin zu einem Dienstleistungskonzern spiegelt sich jetzt auch in der Verteilung seiner Mitarbeiter wider. Mit Ablauf des Geschäftsjahres 1998 sind nunmehr 935 Spezialisten weltweit in der DMG Vertriebs und Service GmbH tätig; drei Viertel davon wiederum im technischen Dienstleistungsbereich (Service, Ersatzteillogistik, Anwendungstechnik und Training).

Im Konzern wurden 1998 insgesamt 44 Auszubildende eingestellt. Die Ausbildungsschwerpunkte lagen im gewerblich-technischen Bereich. Darüber hinaus wurden in Zusammenarbeit mit der Berufsakademie bei DECKEL MAHO in Pfronten Ausbildungen zum Diplom-Ingenieur (BA) und Diplom-Betriebswirt (BA) angeboten. Auch zukünftig wird die Ausbildung von hochqualifiziertem Fachpersonal bei GILDEMEISTER ein wichtiges Ziel sein, um den steigenden Anforderungen der modernen Technologien gerecht zu werden. Die Hybrid-Ausbildung, eine sequenzielle Berufsausbildung im mechanischen und elektronischen Bereich, wird besonders forciert, um den steigenden Personalbedarf im Bereich der technischen Dienstleistungen zu decken.

Der Stellenwert fachlich qualifizierter Mitarbeiter im Konzern wird in dem Diagramm zur Qualifikationsstruktur besonders deutlich:

**Qualifikationsstruktur der Mitarbeiter  
im GILDEMEISTER-Konzern 1998**



**Der Erfolg beginnt bei den Menschen. Teamarbeit und gemeinsame Ideenfindung gehören bei GILDEMEISTER zum Alltag.**



**Ausbildung und berufliche Weiterbildung gewinnen zunehmend für Unternehmen und Mitarbeiter an Bedeutung. Mit innovativer Personalpolitik sichert GILDEMEISTER den steigenden Bedarf an qualifizierten Fachkräften.**





**1998 ermöglichte der GILDEMEISTER-Konzern 44 jungen Menschen den Einstieg in die moderne Arbeitswelt eines High-Tech-Unternehmens.**

Ein zukunftsorientiertes Unternehmen des Werkzeugmaschinenbaus benötigt hochqualifiziertes Personal. Die Zahlen im Diagramm zur Qualifikationsstruktur zeigen, daß 96% der Beschäftigten eine fachlich qualifizierte Ausbildung besitzen oder sich in der Ausbildung befinden.

Der hohe Stellenwert der Mitarbeiter als wertvolle Ressource zeigte sich auch in der Entwicklung der internen und externen Weiterbildungs- und Qualifizierungsmaßnahmen. Die DMG Trainings-Akademie führte im Berichtszeitraum 566 interne Schulungsmaßnahmen durch; dies bedeutete eine Steigerung im Vergleich zum Vorjahr um 56%. Die Qualifikation von über 1.000 Usern der neuen EDV-Anwendungen hatte die höchste Priorität im Berichtsjahr. Des weiteren wurden wiederum besondere Qualifikationsmaßnahmen im

Servicetraining durchgeführt. Englisch-Kurse unterstützten den Internationalisierungsprozeß des Unternehmens. Das hohe Innovationstempo macht die verstärkte Schulung unserer in- und vor allem ausländischen Mitarbeiter zwingend notwendig. Die gesamten Aufwendungen für die internen und externen Weiterbildungsmaßnahmen betragen mehrere Millionen DM.

Die Personalaufwendungen betragen 1998 im Konzern 285,1 Mio DM (1997: 248,1 Mio DM). Davon entfielen auf Löhne und Gehälter 237,0 Mio DM (1997: 207,6 Mio DM), auf soziale Abgaben 41,2 Mio DM (1997: 35,4 Mio DM) und auf Aufwendungen für Altersversorgung 6,9 Mio DM (1997: 5,1 Mio DM). Die Erhöhung um 37,0 Mio DM ergibt sich aus den Neueinstellungen in den Produktionswerken und im Bereich der technischen Dienstleistungen, aus Tariferhöhungen und aus einem variablen Anteil erfolgsabhängiger Gehaltsbestandteile.

Der durchschnittliche Personalaufwand pro Kopf in den Produktionsgesellschaften des GILDEMEISTER-Konzerns lag 1998 bei 96 TDM. Der erhöhte Aufwand ist begründet durch die hohe Kapazitätsauslastung der Werke und durch die einmalig hohen Personalaufwendungen für Schulungsmaßnahmen im Zusammenhang mit der Baan-Implementierung. Der durchschnittliche Personalaufwand in der DMG Vertriebs und Service GmbH lag 1998 bei 132 TDM. Die internationale Ausrichtung, die variablen erfolgsabhängigen Tantiemen und die extreme Arbeitsbelastung im Servicebereich bedingten den Aufwand.

Bei der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft beliefen sich die Aufwendungen für Löhne und Gehälter auf 5,5 Mio DM (1997: 4,1 Mio DM), für soziale Abgaben auf 0,5 Mio DM (1997: 0,4 Mio DM) und für Altersversorgung auf 3,4 Mio DM (1997: 3,4 Mio DM).

Im Jahr 1998 wurden 50 Wege- und Betriebsunfälle gemeldet. Bezogen auf die Gesamtzahl der Beschäftigten veränderte sich diese Zahl im Vergleich zum Vorjahr nur geringfügig. Der Krankenstand lag mit durchschnittlich 3,5% wie im Vorjahr unter dem Branchendurchschnitt.

Zum Ende des Geschäftsjahres wurde mit dem Entwurf einer Konzernbetriebsvereinbarung zum Betrieblichen Vorschlagswesen die Weichenstellung für das Jahr 1999 vorgenommen. Ziel dieser Konzernbetriebsvereinbarung ist, daß alle Mitarbeiter ihre Ideen und Erfahrungen mit den dazugehörigen Anregungen an das Betriebliche Vorschlagswesen (BVW) weitergeben und somit eine kontinuierliche Verbesserung (KVP) sämtlicher Produkte und Arbeitsabläufe im gesamten Konzern unterstützen. Der Nutzen des Betrieblichen Vorschlagswesens für den Konzern ist beachtlich. So wurden allein am Standort Pfronten 449 Vorschläge prämiert, wodurch Aufwendungen in Höhe von ca. 1 Mio DM eingespart werden konnten.



**Ressource Wissen und modernste Elektronik, wie PC-CNC-Steuerungen mit Windowsoberflächen, sichern den Vorsprung des GILDEMEISTER-Konzerns.**

Die bei GILDEMEISTER vereinbarte Altersteilzeitregelung ist im Berichtsjahr soweit vorangeschritten, daß 1999 mit den ersten Vertragsabschlüssen gerechnet werden kann. Informationsveranstaltungen der Betriebsräte und individuelle Gespräche in den Personalabteilungen haben zur Umsetzung dieser Regelung maßgeblich beigetragen. Ziel der Altersteilzeitregelung ist es, mehr jungen Menschen den Weg in eine moderne Arbeitswelt zu ermöglichen.

Im GILDEMEISTER-Konzern begingen im Berichtszeitraum neun Mitarbeiter ihr 40jähriges und 65 Mitarbeiter ihr 25jähriges Firmenjubiläum. Wir danken unseren Jubilaren für die Treue zum Unternehmen und für die gute Zusammenarbeit.

Der hohe persönliche Einsatz aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im GILDEMEISTER-Konzern zeigte sich 1998 eindrucksvoll mit der Einführung des konzerneinheitlichen EDV-Systems Siemens und Baan. In allen Unternehmensbereichen wurden die Herausforderungen, die in Verbindung mit dieser Systemeinführung einhergingen, nahezu vorbildlich gemeistert. Gegen alle Erfahrungswerte haben unsere Mitarbeiter es geschafft, daß das Unternehmen seine Umsatzziele weitgehend termingerecht realisieren konnte, und haben damit zum Erfolg des Unternehmens erneut wesentlich beigetragen.

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern möchten wir an dieser Stelle für ihr vorbildliches Engagement danken. Durch ihren persönlichen Einsatz haben sie dazu beigetragen, daß GILDEMEISTER wiederum erfolgreich war. Nicht zuletzt möchten wir unseren Betriebsräten danken, daß sie durch ihre souveräne und vor allem unbürokratische Vermittlung zwischen Unternehmensleitung und Belegschaft mit dazu beigetragen haben, daß Entscheidungen rasch und zielgerecht umgesetzt werden konnten.

## Umweltschutz



**GILDEMEISTER reduziert durch den Einsatz neuester Technologien, wie die Trockenbearbeitung, den Verbrauch an Kühl- und Schmiermitteln.**

Der technische Fortschritt und die Schonung der natürlichen Ressourcen durch umwelt-schonende Entwicklungen gewinnt bei DECKEL MAHO und GILDEMEISTER zunehmend an Bedeutung. Und dies, obgleich die Produkte des Unternehmens die Umwelt an sich wenig belasten. Werkzeugmaschinen haben eine lange Lebensdauer von durchschnittlich 15 bis 20 Jahren, danach sind die Maschinen, deren größter Teil aus einem Gußkörper besteht, vergleichsweise problemlos einzuschmelzen und zu recyceln. Sämtliche in der Produktion zur Anwendung kommenden Materialien werden auf ihre Umweltverträglichkeit hin geprüft und erfüllen die Sicherheitsstandards der Europäischen Union.

Bereits die Auswahl der Lieferanten erfolgt auch nach ökologischen Gesichtspunkten und berücksichtigt sowohl die Umweltverträglichkeit der Einsatzstoffe als auch die der Produktionsprozesse. Beim Materialtransport wurden insbesondere verpackungsintensive, großvolumige Teile wie beispielsweise Kabinen und Innenverhaubungen auf Mehrwegverpackungen umgestellt. Die Trennung und Entsorgung der unvermeidbaren Sondereinsatzstoffe ist selbstverständlicher Bestandteil des Herstellungsprozesses im GILDEMEISTER-Konzern.

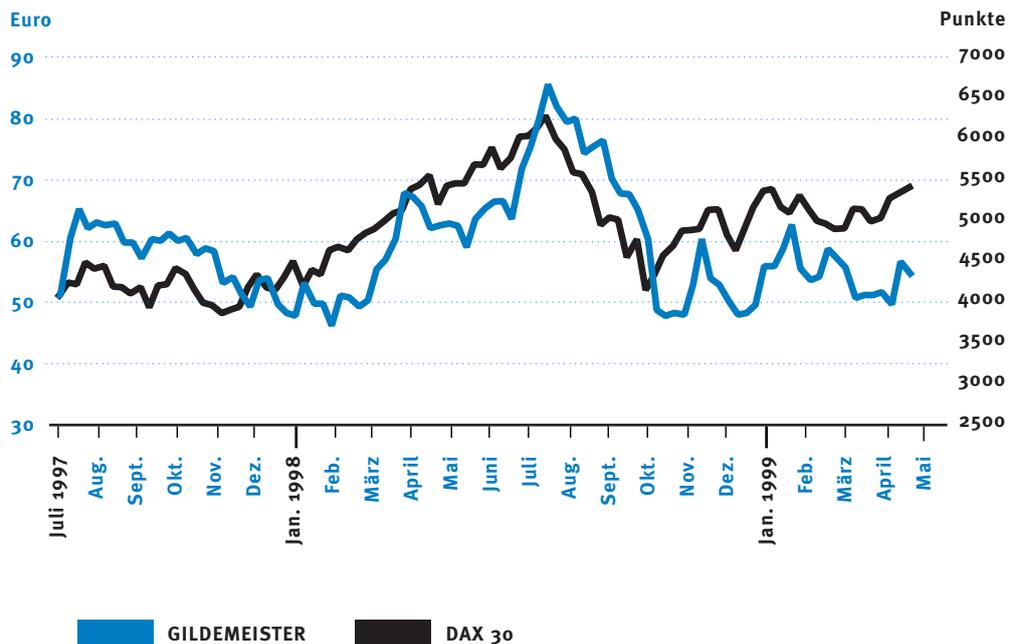
Die Umweltschutzmaßnahmen bei DECKEL MAHO und GILDEMEISTER konzentrieren sich stark auf den Bereich der Öle und Kühlmittel. Die Entwicklung ist mittlerweile soweit fortgeschritten, daß neuere Maschinen nur noch einen Bruchteil der Schmierstoffe im Vergleich zu ihren Vorgängergenerationen benötigen. Bei den Kühlmitteln geht die Tendenz ebenfalls hin zu einem möglichst sparsamen und dennoch ebenso effizienten Einsatz. Trockenbearbeitung heißt die Herausforderung der nächsten Jahre. Ein Trend, der zunehmend auch bei den Anwendern Akzeptanz findet. Mit der Trockenbearbeitung werden zwischenzeitlich Bearbeitungsergebnisse ähnlich wie bei der Vollkühlung erzielt. In Zusammenarbeit mit Technischen Hochschulen werden Entwicklungskonzepte erarbeitet, die mit neuen Kühlformen ausgestattet sind und nur einen Bruchteil der üblichen Menge an Schmiermitteln verbrauchen. Der Umwelt zuliebe fördern DECKEL MAHO und GILDEMEISTER diesen Prozeß.

Der GILDEMEISTER-Konzern unterstützt die vom Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken e.V. (VDW) und vom Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. (VDMA) herausgegebenen Richtlinien zum anlagenbezogenen Gewässerschutz und die damit verbundenen Maßnahmen.

## Investor Relations

Die Börsen in Westeuropa und Nordamerika setzten ihre positive Grundstimmung 1998 fort. Dagegen waren die Indices der asiatischen Märkte im dritten Jahr rückläufig. In der ersten Jahreshälfte bewirkten hohe Liquidität und niedrige Zinsen eine unerwartet starke Hausse an den westlichen Aktienmärkten. Die darauf folgende Talfahrt der Kurse wurde durch die finanzpolitischen Schwierigkeiten in Rußland eingeleitet, die zusammen mit der bereits länger schwelenden Asienkrise zu einer Verunsicherung der Anleger führten. Nach den Zinssenkungen in den USA und in Europa setzte ab Oktober in den westlichen Aktienmärkten wieder eine deutliche Erholung ein. In New York stieg der Dow Jones im Jahresverlauf um 16%, der Londoner FTSE-100-Index erhöhte sich um 15%. Der Deutsche Aktienindex (DAX) kletterte um 18,5%. Dagegen fiel der japanische Nikkei-Index um 9% und damit auf den niedrigsten Jahresschlußwert seit 1985.

**GILDEMEISTER-Aktie**  
im Vergleich zum DAX 30  
Juli 1997 bis April 1999



Die **GILDEMEISTER-Aktie** entwickelte sich im ersten Halbjahr 1998 im Verhältnis zum DAX positiv. Mitte Juli verschlechterte sich das Börsenklima weltweit drastisch. Nach dem im August veröffentlichten Halbjahresbericht erreichte unser Aktienkurs einen Höchststand von 175,30 DM (Schlußkurs). Im weiteren Jahresverlauf bis heute konnte die GILDEMEISTER-Aktie der positiven Entwicklung des Gesamtmarktes nicht folgen. Am Jahresende notierte die GILDEMEISTER-Aktie bei 113,00 DM und verzeichnete damit einen Kursanstieg von 15,3% gegenüber Jahresende 1997. Gründe für die aktuelle Unterbewertung der GILDEMEISTER-Aktie sind nach unserer Einschätzung die verhaltenen Prognosen der allgemeinen Maschinenbaubranche und damit die erfolgte Einstufung als zyklisch schwankender Maschinenbauwert.

Vorstand und Aufsichtsrat werden der Hauptversammlung am 25. Juni 1999 die Ausschüttung einer Dividende in Höhe von 5,50 DM pro Aktie im Nennwert von 50 DM für das Geschäftsjahr 1998 vorschlagen. Die Höhe der Ausschüttung wird 11,9 Mio DM betragen. Sie orientiert sich am Konzernbilanzgewinn (13,1 Mio DM) und damit am verdienten Ergebnis. Ein Steuerguthaben für anrechnungsberechtigte Aktionäre ist mit der Dividende nicht verbunden, da die Ausschüttung aus Eigenkapitalanteilen vorgenommen wird, die aus steuerfreien ausländischen Einkünften (EK 01) stammen. Die übliche Kapitalertragsteuer von 25% zuzüglich Solidaritätszuschlag muß einbehalten werden.

Dem steigenden Informationsbedarf der internationalen Finanzmärkte haben wir im Berichtsjahr durch eine Intensivierung unserer Investor Relations-Aktivitäten Rechnung getragen. Die internationale Ausstellung für Metallbearbeitung (AMB) in Stuttgart haben wir als Forum genutzt, um ein DVFA-Analystentreffen durchzuführen und der Financial Community unsere innovativen High-Tech-Produkte live zu präsentieren. Wir haben darüber hinaus zahlreiche Einzelgespräche geführt und Unternehmenspräsentationen im In- und Ausland gehalten.

Den Dialog mit unseren Aktionären, potentiellen Investoren und Finanzanalysten werden wir weiter verstärken, um den steigenden Anforderungen des Kapitalmarktes gerecht zu werden. Mit einer kontinuierlichen und offenen Informationspolitik wollen wir das Vertrauen der Aktionäre in GILDEMEISTER stärken, neue Anlegerkreise für unser Unternehmen gewinnen und den Aktienwert nachhaltig steigern. Ein Wertzuwachs könnte auch von der Einführung der Stückaktien mit Aktien-Splittung im Verhältnis 1:10 sowie der Umstellung des Grundkapitals auf Euro ausgehen. Damit werden die Voraussetzungen geschaffen, die Zielgruppe der Investoren zu erweitern und neue Aktionäre für die GILDEMEISTER-Aktie zu gewinnen.



Unternehmenssituation



oben: Erstmals stellte sich der GILDEMEISTER-Konzern mit einem Imagefilm im Fernsehen dar. Der TV-Spot wurde 180-mal auf n-tv ausgestrahlt.

links: DECKEL MAHO und GILDEMEISTER präsentierten sich 1998 auf den bedeutendsten Fachmessen der Branche.

## Marketing/Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Die Marketingmaßnahmen 1998 waren konsequent auf die Flankierung der Neuprodukte ausgerichtet, um die zahlreichen Innovationen auf den europäischen und internationalen Märkten erfolgreich zu begleiten. Neben der besseren Ausschöpfung des Marktpotentials in Europa gewann GILDEMEISTER zusätzliche Marktanteile durch die Erschließung neuer Marktsegmente.

DECKEL MAHO und GILDEMEISTER präsentierten sich 1998 auf den bedeutendsten Fachmessen der Branche. Schwerpunkte der 44 weltweiten Messeauftritte bildeten die METAV in Düsseldorf und die AMB in Stuttgart sowie die IMTS in Chicago und die JIMTOF in Tokio. Auf insgesamt 7.500 Quadratmetern Ausstellungsfläche wurden 97 Drehmaschinen und 145 Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren sowie 35 Drittfabrikate rund um den Globus installiert und unter Span dem fachkundigen Publikum demonstriert.

Die Kundenzeitschrift «DMG Journal», die neueste Trends der Technik kommuniziert, Innovationen und Neuheiten ausführlich vorstellt sowie den Einsatz unserer Maschinen bei Kunden beschreibt, erschien im Berichtsjahr in elf verschiedenen Sprachversionen mit einer Auflage von 670.000 Exemplaren.

Das Ziel sämtlicher Marketingmaßnahmen von GILDEMEISTER ist, die technologische Spitzenstellung des Konzerns zu festigen, den Bekanntheitsgrad der einzelnen Produkte und die technischen Dienstleistungen der DMG Vertriebs und Service GmbH weiter zu stärken.

Den Schwerpunkt der klassischen Produktwerbung bildeten auch 1998 Produktprospekte, die in Übereinstimmung mit den strategischen Zielen auch in asiatischen Sprachen und im amerikanischen Format bereitgestellt wurden. 580.000 DECKEL MAHO-Broschüren und 398.000 GILDEMEISTER-Prospekte wurden gedruckt und verteilt. Eine Anzeigen- und Beihefterkampagne in nationalen und internationalen Fachzeitschriften rundete die Produktneueinführungen ab. Insgesamt wurden 870.000 Beihefter in den wichtigsten Fachzeitschriften geschaltet und 250.000 Hand-Outs auf Messen gestreut.

Unsere produktorientierte Kommunikation haben wir auf allen Ebenen ausgebaut. Neben den etablierten Kommunikationsmitteln standen die elektronischen Medien im Vordergrund. Erstmals präsentierte sich der GILDEMEISTER-Konzern mit einem TV-Spot, der 180-mal im Nachrichten- und Wirtschaftssender n-tv ausgestrahlt wurde. Der TV-Spot brachte einen enormen Imagegewinn für die Unternehmensgruppe. Seit Juni 1998 ist der GILDEMEISTER-Konzern unter **www.gildemeister.com** mit einer eigenen Homepage im Internet vertreten. Dieses Medium stellt einen neuen Kommunikationskanal dar,

der eine direkte Interaktion mit dem Kunden erlaubt. Durch multimediale Informationen werden das Produktprogramm und alle Unternehmen des Konzerns modern vermittelt.

Interaktive CD-ROMs, die Maschinen virtuell darstellen, wurden als Verkaufsdokumentation weiter optimiert und auf alle High-Tech-Produkte des Konzerns ausgedehnt.

Das GILDEMEISTER-Corporate Identity wurde konsequent weitergeführt und um Anwendungen in den neuen Medien ergänzt. Inhaltlich lag der Schwerpunkt auf der Positionierung des Konzerns als echter Full-Liner, das heißt Anbieter von Dreh-, Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren – von Entry-Maschinen bis zum High-Tech-Bereich.

Die Grundlage der **Presse- und Öffentlichkeitsarbeit** ist ein integriertes Kommunikationskonzept, das eine aktive Unternehmenskommunikation nach innen und außen gewährleistet. Ziel ist die kontinuierliche und offene Kommunikation mit der internationalen Wirtschafts- und Fachpresse, den Aktionären und Finanzexperten, Verbänden und anderen Institutionen des unternehmerischen Geschehens. Eine kompetente, schnelle und umfassende Information der Print- und elektronischen Medien sowie aller interessierten Zielgruppen über die Entwicklung des GILDEMEISTER-Konzerns ist deshalb wesentlicher Bestandteil unserer Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.



Die Produktwerbung war ein weiteres Highlight der Marketing-Aktivitäten.



# 1999

### **Wirtschaftliche Entwicklung 1999**

Die Rahmenbedingungen der **gesamtwirtschaftlichen Entwicklung** haben sich in den ersten drei Monaten des laufenden Jahres noch nicht wesentlich geändert. Eine weltweite Verlangsamung der Bruttoinlandsprodukte zeichnete sich jedoch ab. Die Wachstumskräfte in den bedeutenden Industrienationen ließen weiter nach.

Der Konjunkturverlauf der **deutschen Werkzeugmaschinenindustrie** im ersten Quartal 1999 war verhalten. Der Trend der rückläufigen Wachstumsraten bei der Nachfrage hat sich in diesem Jahr fortgesetzt. Die Auftragseingänge der Branche lagen am Jahresanfang 10% unter den entsprechenden Vorjahreswerten, der Umsatz ist um 14% gestiegen (Stand: März 1999). Der Auftragsbestand in Produktionsmonaten verringerte sich bis Ende Februar 1999 auf 7,9 Monate.

### **Unternehmenssituation nach Schluß des Berichtsjahres**

Der Auftragseingang im GILDEMEISTER-Konzern verlief die ersten drei Monate des laufenden Geschäftsjahres noch nahezu konstant positiv (+2% zum Vorjahresquartal). Der Konzernumsatz stieg um 70,5 Mio DM im ersten Quartal 1999 gegenüber dem gleichen Vorjahreszeitraum. Der Auftragsbestand hat sich damit nochmals leicht auf 437,8 Mio DM zum 31.3.1999 erhöht. Das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit erreichte im ersten Quartal 12,5 Mio DM im Konzern.

Zum 1. April wurden die Listenpreise für die Universalfräsmaschinen und Bearbeitungszentren von DECKEL MAHO und für die Universaldrehmaschinen und Produktionsdrehautomaten der GILDEMEISTER Drehmaschinen um 2% erhöht. Vor dem Hintergrund

des Tarifabschlusses in der Metallindustrie handelt es sich um eine moderate und den allgemeinen Rahmenbedingungen angemessene Erhöhung. Ausgenommen von der Anhebung waren die jüngst am Markt eingeführten Neuentwicklungen und alle technischen Dienstleistungen.

Im April 1999 hat die DMG Houston (Texas) ihre Tätigkeit aufgenommen. Das Technologiezentrum ist eine Zweigniederlassung der DMG America Inc., Chicago/Schaumburg (Illinois). In Indien haben wir die Marktbearbeitung in eigener Regie übernommen. Die bisherige Handelsvertretung wurde abgelöst, und seit April befindet sich die DMG India Pvt. Ltd., Bangalore, als Vertriebs- und Serviceorganisation in diesem Zukunftsmarkt im Aufbau. Die neugegründete indische Gesellschaft ist eine hundertprozentige Tochtergesellschaft der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER in Bielefeld. Vom gleichen Zeitpunkt an hat auch die DMG Taiwan Ltd., Taipei, ihre Arbeit aufgenommen. Die Anteile hält zu 51% die DMG Vertriebs und Service GmbH, Bielefeld; 49% haben unsere taiwanesischen Partner übernommen. Der Markt in Taiwan wurde bisher von Singapore aus von der DMG Asia Pacific in Zusammenarbeit mit einem ortsansässigen Vertreter bearbeitet.

Die eingeleiteten Marketingmaßnahmen verfolgten auch in den ersten Monaten dieses Jahres das Ziel, die Neuentwicklungen von DECKEL MAHO und GILDEMEISTER auf den internationalen Märkten durchzusetzen. Zur Forcierung des Jahresanfangsgeschäftes diente das weltweit versandte Start-Up-Mailing, in dem GILDEMEISTER die Trends 2000 im Drehen und Fräsen präsentierte und seine Position als Technologie-Konzern der Zukunft darstellte. Mit einer Auflage von 180.000 Exemplaren erreichte diese Produkt- und Imagebroschüre Kunden und Interessenten in Europa, Amerika und Asien. Daneben startete zu Jahresbeginn eine über das ganze Jahr laufende Werbekampagne in den wichtigen Fachzeitschriften der Welt mit über drei Millionen Beiheftern und Anzeigen.

Den diesjährigen Höhepunkt der Marketingaktivitäten bildete die 13. EMO vom 5. bis 12. Mai in Paris. Auf dieser bedeutenden Messe der Werkzeugmaschinenindustrie präsentierten DECKEL MAHO und GILDEMEISTER dem Fachpublikum 22 Dreh-, Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren. Neun High-Tech-Maschinen hatten in Paris Weltpremiere.

## Vorausschau 1999

# 1999

Die **gesamtwirtschaftliche Entwicklung** wird 1999 weiter abgeschwächt verlaufen. Das Wachstum des realen Welthandels soll sich nach Einschätzung der Wirtschaftsforschungsinstitute auf rund 4% verringern, nach knapp 5% im Jahr 1998 und 10% im Jahr 1997. Die Krise in Südostasien ist noch nicht überwunden. In den USA werden außenwirtschaftliche Defizite erwartet. Das amerikanische Bruttoinlandsprodukt soll, nach dem neunten Aufschwungjahr in Folge, nur noch um 2% wachsen. In Westeuropa (ohne Deutschland) soll das gesamtwirtschaftliche Wachstum 1999 ebenfalls nur 2% betragen. Das Institut für Weltwirtschaft an der Universität Kiel rechnet jedoch mit einer Überwindung der Wachstumsschwäche im «Euroland» bereits im Jahr 2000. Das Bruttoinlandsprodukt soll dann in Europa wieder um 2,7% zunehmen.

In **Deutschland** wird die Konjunktur, die im Jahr 1998 zu einem Wirtschaftswachstum von 2,8% geführt hat, weiter an Schwung verlieren. Das Münchener IFO-Institut prognostiziert für 1999 lediglich ein Wachstum des Bruttoinlandsprodukts um 1,5 bis maximal 2%. Die Verbrauchskonjunktur wird sich angesichts besserer Arbeitsmarkt- und Einkommensperspektiven günstiger als im Vorjahr entwickeln. Die Industrie wird ihre Rolle als Konjunkturmotor nicht mehr in diesem Umfang wahrnehmen. Im Durchschnitt wird ein Produktionsplus von 1,5% erwartet. Die Ausrüstungsinvestitionen werden 1999 im Jahresdurchschnitt nur noch um knapp 5% zulegen. Bis Ende 2000 sagen die Wirtschaftsforschungsinstitute einen zunehmenden Aufschwung voraus.

Der **weltweite Markt für Werkzeugmaschinen** stagniert weiterhin auf hohem Niveau. Diese Entwicklung soll sich nach den Prognosen, die die Werkzeugmaschinenverbände der einzelnen Länder Ende 1998 vorgenommen haben, auch 1999 nicht wesentlich ändern. Für die **deutsche Werkzeugmaschinenindustrie** sind die Prognosen für 1999 eher verhalten. Seit dem zweiten Halbjahr 1998 ist die Nachfrageentwicklung für die Produkte der deutschen Hersteller rückläufig. Dieser Trend hält bis heute an. Auf Basis

der guten Auftragsbestände aus dem Jahre 1998 erwartet der Werkzeugmaschinenverband in Deutschland (VDW) für das erste Halbjahr 1999 jedoch ein weiteres Produktionswachstum und für das Gesamtjahr 1999 ein Produktionsplus von insgesamt 5%. Der VDW hofft, daß es sich beim gegenwärtigen Auftragsrückgang lediglich um eine Delle handelt und die Konjunktur im zweiten Halbjahr wieder anspringt.

Die Verbrauchsprognosen der bedeutendsten **Absatzmärkte** für Werkzeugmaschinen sind für das laufende Jahr eher mit Unsicherheiten behaftet. Das Amerikageschäft wird auf hohem Niveau stabil verlaufen. Das europäische Werkzeugmaschinen-geschäft bleibt differenziert und schwierig einzuschätzen. Der asiatische Markt wird sich nur sehr langsam erholen. Die japanischen Hauptwettbewerber werden – bedingt durch die Problem-märkte in Asien – versuchen, zusätzliche Marktanteile in Amerika und Europa zu gewinnen.

**GILDEMEISTER** stellt sich dieser Entwicklung 1999 **produkt- und markt-offensiv**:

Von der **Produktseite** werden mit der bislang größten Offensive von Neuprodukten insgesamt 16 neue Maschinentypen den internationalen Märkten bis zum Jahr 2000 präsentiert. Technologische Trends sind das Drehen und Fräsen kombiniert in einer Maschine: Leistungsfräsen im Drehzentrum und Drehen im Fräszentrum wurden während der 13. EMO in Paris im Mai dieses Jahres vorgestellt. Die CISC-Prozessorentek-nologie wird ausgebaut, Dreh- und Frässoftware wachsen synergetisch zusammen. Neue Antriebs-systeme mit einer Beschleunigung über 1 g, das heißt größer als die Erdbeschleunigung, werden 1999 bei DECKEL MAHO und GILDEMEISTER in Serie gehen.

Darüber hinaus soll sich die LCTec Laser- und Computertechnik GmbH zu einem neuen zukunftsweisenden technologischen Geschäftsfeld mit dem Jahr 2000 entwickeln. Das Laserfräsen und das Laserbohren sollen in das erfolgsversprechende Marktsegment der Mikrotechnik vordringen. Mit dieser innovativen komplementären Technologie können auch sehr kleine, filigrane Kavitäten für die Computerindustrie, die Medizintechnik, die Automobil-, Luft- und Raumfahrtindustrie produziert werden. In den nächsten Jahren wird die Miniaturisierung ein interessanter Wachstumsmarkt sein.

**Marktoffensiv** wird der Ausbau der Marktpräsenz in Nordamerika und Asien weiter fortgesetzt. In den USA wird neben Chicago (Illinois) und Charlotte (North Carolina) sowie dem weiteren technischen Dienstleistungszentrum in Houston (Texas) noch ein Stützpunkt in Los Angeles (Californien) aufgebaut. In Asien befindet sich die DMG India in Bangalore, Bombay und Delhi im Aufbau, und die DMG Taiwan in Taipei nahm ihre Geschäftstätigkeit auf. Neben dem Ausbau der technischen Dienstleistungen wird nunmehr auch der Vertrieb erneut forciert.



oben: **Superschnelle Linearantriebe** sorgen für ein enormes Plus an Produktivität.

rechts: **Revolutionäre Technologie: Fräsen und Drehen mit nur einer Maschine.** Der CNC-Rundtisch ermöglicht bis 500 Umdrehungen pro Minute.

Der **Auftragseingang** im GILDEMEISTER-Konzern betrug im ersten Quartal dieses Jahres 307,7 Mio DM. Er verlief mit +2% leicht über dem Vorjahresquartal und damit besser als die Branche. Gestützt auf die Innovationsstärke, dem forcierten Ausbau von Vertrieb und technischen Dienstleistungen sowie verstärkte internationale Marketingaktivitäten plant GILDEMEISTER für das Geschäftsjahr 1999 erneut ein hohes Auftragseingangsniveau, das wiederum bei über 1 Mrd DM liegen wird.

Der **Konzernumsatz** für das erste Vierteljahr 1999 betrug 279,3 Mio DM. Dies waren 70,5 Mio DM mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres (I. Quartal 1998: 208,8 Mio DM). Ausgehend von dem soliden Auftragsbestand und dem Auftragseingang im ersten Quartal erwarten wir bei planmäßigem Geschäftsverlauf ein Umsatzvolumen, das sogar über dem Rekordniveau von 1,1 Mrd DM des Vorjahres liegen könnte.



Der **Auftragsbestand** stieg bis Ende März nochmals leicht auf 437,8 Mio DM. Der erhöhte Bestand wird keine nachteiligen Auswirkungen auf das Serienmaschinengeschäft haben, da die bei diesen Maschinen notwendigen kurzen Lieferfristen durch besondere Maßnahmen im Bereich der Logistik sichergestellt sind.

Das **Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit** erreichte im ersten Quartal 12,5 Mio DM im Konzern. Die weitere Verbesserung ist auch im laufenden Geschäftsjahr Hauptziel des Managements. Den unterstellten Jahresverlauf vorausgesetzt wird ein ähnliches Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit wie im Vorjahr angestrebt.

Der **Jahresüberschuß 1999** wird sich weiter verbessern, da die außerordentlichen Belastungen (Ablösung der Altlasten) bei weitem nicht mehr den Vorjahresumfang erreichen. Eine angemessene Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1999 wird angestrebt.

Die 1999 geplanten **Investitionen** in Höhe von 55 Mio DM entsprechen in etwa dem Niveau des Berichtsjahres (58,3 Mio DM). Bei den Investitionen für das laufende Geschäft bilden der Aus- und Aufbau eigener Vertriebs- und Servicegesellschaften sowie die Maßnahmen zur Optimierung der Produktionsanlagen und der Prozeßabläufe besondere Schwerpunkte. Am Standort Geretsried wird der bereits im Vorjahr begonnene Ausbau der Fertigung abgeschlossen. Am Standort Pfronten wird das laufende Projekt mit einer zentralen Logistikeinheit komplettiert. Im Rahmen der EDV-Neuorganisation sind weitere Mittel für die Optimierung des EDV-Systems, die vollständige Einbeziehung der in- und ausländischen DMG-Gesellschaften, die Einführung des interaktiven DMG-Netservices sowie die Implementierung einer internationalen Version des neuen Dispositions- und Reservierungssystems für Maschinen (NDS) vorgesehen. Von dem CAD/CAM-Projekt werden im laufenden Geschäftsjahr 120 der geplanten 150 Arbeitsplätze installiert.

Die guten Kontakte zu den Lieferanten von DECKEL MAHO und GILDEMEISTER werden weiter ausgebaut. Bei der **Beschaffung** für alle Maschinen, die in größerer Stückzahl im GILDEMEISTER-Konzern produziert werden, bleibt das Double-Sourcing zur Absicherung der Materialversorgung eine bewährte Beschaffungsstrategie. Das Know-how des Konzerns in der spanenden Bearbeitung wird durch entsprechende Lieferumfänge aus der mechanischen Fertigung der DECKEL MAHO Seebach GmbH auch in Zukunft sichergestellt.

Für das laufende Geschäftsjahr sieht die Personalplanung noch eine geringfügige Erhöhung der **Mitarbeiter** im Konzern vor. Neben Personalanpassungen an das Umsatzvolumen in den Produktionswerken erfolgen Personaleinstellungen gezielt im Bereich der technischen Dienstleistungen und zum Aufbau der DMG-Auslandsgesellschaften. Im Rahmen des dienstleistungsorientierten Ausbaus wird die DMG Vertriebs und Service GmbH bis zum Jahr 2000 ihren 1000sten Mitarbeiter einstellen.

Zur Anpassung der EDV-Systeme an die **Jahr 2000**-Umstellung wurden seit Mitte 1998 Anpassungsmaßnahmen eingeleitet und realisiert. Mit der Baan-Einführung wurde die komplette Hard- und Software erneuert. Die sonstigen Systeme und Schnittstellen wurden überprüft und umfangreichen internen Tests unterzogen; dazu gehören auch gebäude- und betriebstechnische Anlagen. Mit unseren Lieferanten stehen wir hinsichtlich der Umstellung in enger Verbindung. Für unser Maschinenprogramm haben wir rechtzeitig unter Berücksichtigung der Jahrtausendumstellung Vorsorge getragen. Für alle unsere Maschinen bieten wir unseren Kunden eine Überprüfung und Zertifizierung an.

Auch GILDEMEISTER befürwortet die Einführung des **Euro**, da der Konzern einen Großteil seines Maschinenumsatzes im EU-Binnenmarkt tätigt. Seit Anfang 1998 bereitet der Konzern die Umstellung auf den Euro vor. Den Planungen entsprechend wird der Jahresabschluß 1999 in Euro aufgestellt. Die volle Eurofähigkeit für alle einzubeziehenden Konzerngesellschaften wird im zweiten Halbjahr 2000 erreicht. Entsprechend den Kunden- und Lieferantenanforderungen gewährleistet GILDEMEISTER die Euro-Abwicklung seit dem 1. Januar 1999.

Vorstand und Aufsichtsrat werden der diesjährigen Hauptversammlung neben der Einführung der **Stückaktie** mit Aktiensplittung im Verhältnis 1:10 auch die Umstellung des Grundkapitals auf Euro sowie die Erhöhung des Grundkapitals aus Gesellschaftsmitteln zur Glättung vorschlagen. Mit Einführung der Stückaktie werden Impulse auf die Kursentwicklung erwartet. Mit dem geringeren Anschaffungswert der Aktie wird die Voraussetzung geschaffen, die Zielgruppe der Investoren zu erweitern und neue Aktionäre für die GILDEMEISTER-Aktie zu gewinnen.

**Trends 2000: Das Dreh-  
Fräszentrum ist das  
neue Flaggschiff der  
GILDEMEISTER  
Drehmaschinen GmbH –  
zwei Technologien in  
einer Maschine.**





oben: Der Laser läßt sich heute bei der Bearbeitung von filigranen Werkstücken wirtschaftlich einsetzen. Mit nur 0,1 mm Durchmesser steht er für feinste Bearbeitung.

## Forschung und Entwicklung

# 1998

Konsequente Produktentwicklung für internationale Märkte heißt das Ziel unserer Forschungs- und Entwicklungsabteilungen – technische Trends rechtzeitig erkennen und stringent umsetzen. Im Geschäftsjahr 1998 investierte GILDEMEISTER insgesamt 27,5 Mio DM für die Entwicklung neuer Produkte, 12% mehr als im Vorjahr. Bezogen auf die Mitarbeiter in den Produktionswerken arbeiten 10% in der Forschung und Entwicklung. Vorrangig ging es darum, die technologischen Spitzenpositionen in allen Kerngeschäftsfeldern des Konzerns abzusichern. Die Forschungs- und Entwicklungskooperation mit Zulieferern und Schlüsselkunden wurde weiter vertieft. Sechs neu entwickelte Maschinentypen sind das Ergebnis des Berichtsjahres.

### **GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld**

Die GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH überzeugte 1998 durch marktgerechte Produktweiterentwicklungen und Innovationen. Die neuentwickelte N.E.F. 320 im Segment der Semi-CNC-Maschinen besticht durch technische Details. Sie setzt Akzente in Design und Technik. Das elektromagnetische Antriebsgetriebe sorgt für eine hohe Laufruhe; neue Materialien wie eine leichte, glasfaserverstärkte Kunststoffhaube verbessern die Ergonomie und Funktion. Die Erreichung eines ambitionierten Marktpreises für die «einfache» Universaldrehmaschine «Made in Germany» machte eine überzeugende Ingenieurleistung notwendig.

Gemeinsam mit unserem bedeutendsten amerikanischen Kunden aus der Luft- und Raumfahrtindustrie wurde die CNC-Produktionsdrehmaschine Fairchild 100 für die Fertigung kleiner, hochqualitativer Teile in großen Stückzahlen entwickelt. Zur Erreichung der hochgesteckten Entwicklungsziele mußten neue Wege in der Konstruktion der

Werkzeugträgertechnik gegangen werden. Die Produktivität der MF sprint und MF twin wurde durch neue Software erweitert. Die CNC-Programme können werkstattnah oder werkstattfern objektorientiert erstellt werden. Die Bearbeitung im Arbeitsraum kann grafisch simuliert und die Stückzeiten können komfortabel ermittelt werden. Das Programmieren wird schneller, und Fehler werden reduziert.

Die CTX-Universaldrehmaschinen-Baureihe wurde 1998 um weitere Baukastenelemente ergänzt. Es werden nun auch größere Drehlängen und eine Y-Achsbearbeitung angeboten. Das Konzept der CTX Serie 2 wurde im Berichtsjahr auf breiter Basis den internationalen Märkten vorgestellt. Die standardisierte Version fokussiert den Anspruch von 80% aller Kunden der jeweiligen Zielgruppe. Die Spezifikation dieser Baureihe wird periodisch den aktuellen Wünschen des Marktes angeglichen, um weiterhin die Vorteile der Standardisierung und der Mengendegression vereinen zu können.

Die GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH beteiligt sich zur Zeit an drei laufenden Projekten, die von der Europäischen Kommission bzw. vom Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördert werden. Gemeinsam mit Universitäten und anderen europäischen und deutschen Werkzeugmaschinenherstellern und -anwendern, Werkzeug- und Steuerungsherstellern erfolgen hier Gemeinschaftsentwicklungen zur Verkürzung von Entwicklungszeiten, zur integrierten virtuellen Produktentstehung und zur Entwicklung hochgenauer Werkzeugmaschinen. Die Projekte wurden Anfang 1997 bzw. Mitte 1998 in Angriff genommen und laufen bis zum Jahr 2000 bzw. 2002.

### **DECKEL MAHO GmbH, Pfronten**

Die DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, konnte auch 1998 und damit im vierten Jahr in Folge technologisch hochwertige und zukunftsweisende Neuentwicklungen vorstellen. Die Neuentwicklungen ergänzen die vorhandenen Produktreihen und erschließen neue Märkte und Anwendungen.

Anlässlich der METAV 98 in Düsseldorf wurden die DMU 80 E und die DMC 125 U vorgestellt. Die DMU 80 E wurde aus dem Baukasten der Konsolmaschinen abgeleitet und ergänzt die DMU 80 T im Preissegment nach unten. Die DMC 125 U, integriert in den Baukasten der erfolgreichen P- und DMC-U-Reihe, ergänzt die Universal-Bearbeitungszentren nach oben. Die Maschine, die mit speziellen Optionen der Universalbearbeitung, mit einer für Bearbeitungszentren hervorragenden Bedienung und Zugänglichkeit sowie mit hoher Produktivität und Genauigkeit ausgestattet ist, wurde ebenfalls vom Markt hervorragend aufgenommen.



oben: Einfaches  
Universaldrehen bedeutet  
nicht, auf modernste  
Technologien verzichten  
zu müssen. Das beweist  
die neue N.E.F.-Baureihe.

Ein Highlight der Innovation war die Ende 1998 dem Markt vorgestellte DMU 200 P. Die DMU 200 P ermöglicht CNC-gesteuerte simultane 5-Achsen- und 5-Seitenbearbeitung für große Teile bis 5 Tonnen und bietet einen Verfahrweg von 2 m. Dies erlaubt auch für größte Werkstücke hochkomplexe Bearbeitungen. Technisch umgesetzt wird dies durch einen Schwenkkopf in Portalanordnung und einen CNC-Rundtisch. Die Maschine überzeugt mit Eilgängen bis 60 m/min und Beschleunigungen bis 6 m/sec<sup>2</sup>. Dank der Dreipunktauflage braucht selbst diese massive Maschine mit einem Gewicht von ca. 33 t



kein eigenes Fundament. Die bevorzugten Einsatzgebiete sind der schwere Werkzeug- und Formenbau sowie der Maschinen-, Fahrzeug-, Prototypen- und Vorrichtungsbau. Die DMU 200 P ist von ihrer Dimensionierung die bisher größte Fräsmaschine, die jemals bei DECKEL MAHO produziert wurde.

Alle DECKEL MAHO-Maschinen sind in der Grundausstattung mit hohen Drehzahlen und in weiteren Optionen mit Drehzahlen und Leistungskennwerten bis hin zu Hochgeschwindigkeitsbearbeitungen ausgestattet. Das Hochgeschwindigkeitsfräsen mit Drehzahlen bis zu 42.000 U/min bringt nicht nur eine erhöhte Wirtschaftlichkeit der Maschinen, sondern ermöglicht auch die Bearbeitung verschiedenster Geometrien und Materialien, die mit herkömmlicher Technologie nicht wirtschaftlich erzielt werden kann.

DECKEL MAHO forscht und entwickelt auch zukünftig in Zusammenarbeit mit Universitäten und technischen Instituten weiter an zukunftsorientierten Technologien. Hierzu gehört auch die Technologie des Laserabtragens. Schon heute erschließt die Lasertechnologie mit dem Laserfräsen und Laserbohren neue Möglichkeiten: Filigrane Konturen und Werkstücke aus Metall und hochfester Keramik werden mit dem Laserkopf hochflexibel und wirtschaftlich bearbeitet.

### **DECKEL MAHO Geretsried GmbH, Geretsried**

Die DECKEL MAHO Geretsried GmbH stellte im Berichtsjahr ein völlig neues Maschinenkonzept vor. Das vertikale Bearbeitungszentrum in Gantry-Bauweise erreichte neue Dimensionen in der Maschinendynamik. Die Maschine bildet den Einstieg in eine Baureihe, die durch drei weitere Baugrößen in der nahen Zukunft ergänzt wird. Mit den hohen Werten in Geschwindigkeit und Beschleunigung sowie den hohen Drehzahlen dieser Maschine lassen sich noch bessere Oberflächenqualitäten erzeugen. Darüber hinaus wurde der Serie 2 Gedanke, der bei der Schwestergesellschaft GILDEMEISTER Drehmaschinen bereits erfolgreich umgesetzt wurde und den Gedanken einer standardisierten Maschine verkörpert, übernommen. Auf Basis eines bewährten Maschinenkonzeptes mit hoher Verfügbarkeit wurde eine hochwertige Maschine mit Komplettausstattung konzipiert, die vom Markt sehr positiv aufgenommen wurde.

Bei den horizontalen Bearbeitungszentren wurden im vergangenen Jahr viele größere Projekte realisiert, die neben den bereits eingeführten Paletten-, Rund- und Linearspeichern weitere Optionen wie Roboter und Handlingeinrichtungen enthielten. Mit Peripherie-Einrichtungen wurde die Produktivität der Bearbeitungszentren weiter gesteigert.

Die mit einem Großkunden gemeinsam gewonnenen Erkenntnisse im Bereich Trockenbearbeitung haben Einfluß genommen auf die Entwicklung neuer Produkte. Heute gehört es zum Standard der Maschinen, daß eine Minimalmengen-Kühlschmierung eingesetzt wird. Insbesondere umweltbewußte Anwender schenken dieser Technologie verstärkt Aufmerksamkeit.

Für das laufende Geschäftsjahr sind eine Reihe von Neuvorstellungen und Produkteinführungen geplant. Auf der 13. EMO in Paris wurde erstmals eine Maschine mit Linearantriebstechnik als Serienprodukt vorgestellt. Von diesem Technologiesprung erwartet sich die Gesellschaft auch in anderen Produktbereichen weitere Impulse.

### **DECKEL MAHO Seebach GmbH, Seebach**

Die Kapazität der Entwicklungsabteilung wurde ausgebaut, so daß mehrere Entwicklungsprojekte gleichzeitig realisiert werden können. Die Entwicklung neuer Antriebskonzepte wurde auf die DMU 50 Evolution übertragen. Mit dieser Maschine wird jetzt neben dem Werkzeug- und Formenbau zunehmend auch das Segment der Produktion besetzt, da sich durch erhebliche Steigerungen der Dynamik die Laufzeiten von Bearbeitungsprogrammen um bis zu 25% verkürzt haben.

Die Entwicklung der DMU 70 VL wurde einschließlich Prototypenbau fertiggestellt. Auch diese Maschine wurde in ihren dynamischen Parametern angehoben. Trotz des größeren Arbeitsraumes gegenüber der DMU 50 VL konnte die Konstruktion als Kompaktmaschine mit Transportmöglichkeit auch ohne Kran ausgeführt werden. Die Baugruppengleichteile zwischen der DMU 50 Evolution und DMU 70 V/VL wurden nochmals erhöht.

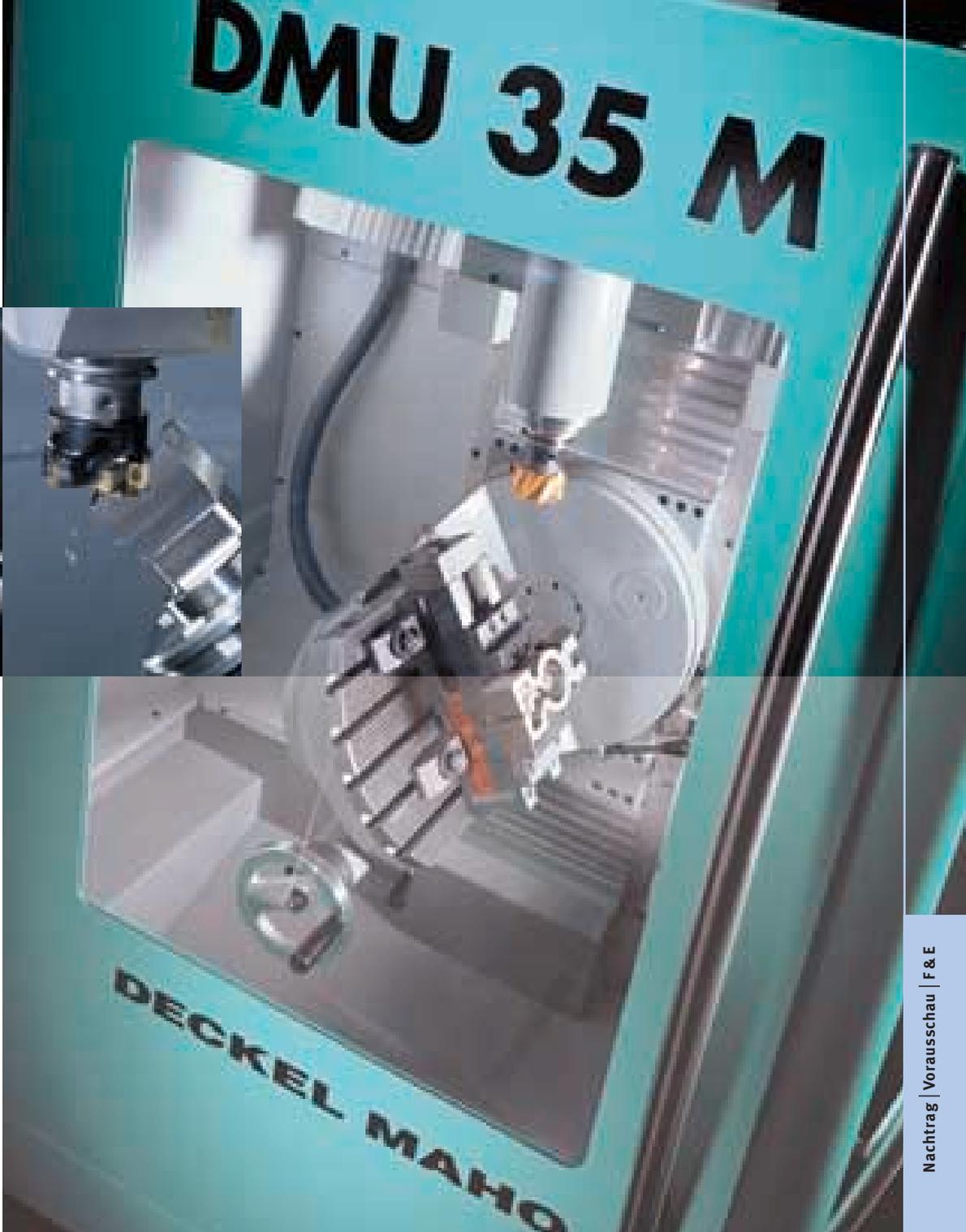
Die Entwicklungsarbeiten zur DMU 35 M – einer kompakten Maschine für Werkstätten und Ausbildungsbetriebe – sind weit fortgeschritten. Diese kleine Fräsmaschine soll die legendäre FP 1 ablösen.



oben: **DMU 70 VL**,  
höchste Produktivität durch  
Pendelbearbeitung.



rechts: Die Fräs-  
Legende lebt. Die DMU 35 M  
löst die bewährten  
DECKEL FP-Maschinen ab.



# Konzernanhang und Anhang der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft

# 1998

## **1. Anwendung der Vorschriften**

Der Jahresabschluß der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, der Konzernabschluß und die Jahresabschlüsse der in den Konzernabschluß einbezogenen Konzerngesellschaften wurden nach den Vorschriften des HGB, des AktG und des GmbHG aufgestellt.

Die folgenden Erläuterungen umfassen Angaben und Bemerkungen, die nach den handelsrechtlichen Vorschriften neben der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung als Anhang in den Jahresabschluß des Konzerns und in den Jahresabschluß der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft aufzunehmen sind.

Zur Vereinfachung der Berichterstattung und um Wiederholungen nach Möglichkeit zu vermeiden, haben wir die Erläuterungen zusammengefaßt. Sie betreffen den Konzernabschluß, soweit nicht ausdrücklich auf die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft hingewiesen wird. Zur klareren und übersichtlicheren Darstellung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung haben wir sämtliche Vermerke, auch die, die wahlweise im Anhang oder in der Bilanz bzw. in der Gewinn- und Verlustrechnung anzubringen sind, insgesamt in den Anhang mit ergänzenden Ausführungen aufgenommen.

## **2. Konsolidierungskreis und Konsolidierungsgrundsätze**

Der Konsolidierungskreis zum Bilanzstichtag umfaßt einschließlich der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft 28 Unternehmen, von denen 25 im Rahmen der Vollkonsolidierung in den Konzernabschluß einbezogen wurden. Die LCTec Laser- und Computertechnik GmbH wurde durch die DECKEL MAHO GmbH, Pfronten, übernommen. Die Gesellschaften GILDEMEISTER Seebach Fertigungstechnik GmbH, GILDEMEISTER Vermietungs und Dienstleistungs GmbH sowie DMG Belgium B.V.B.A. wurden noch nicht in den Konzernabschluß einbezogen, da es sich um Neugründungen handelt und die Geschäftstätigkeit erst in 1999 aufgenommen wird. Eine anteilmäßige Konsolidierung nach § 310 HGB bzw. eine Konsolidierung assoziierter Unternehmen nach § 311 HGB war nicht vorzunehmen.

Die Kapitalkonsolidierung wurde nach der Buchwertmethode vorgenommen. Der Ansatz der Anteile an den verbundenen Unternehmen zum Buchwert bei dem Mutterunternehmen wurde ersetzt durch die Vermögensgegenstände und die Schuldposten der

einbezogenen Unternehmen. So wurde das Eigenkapital der Tochterunternehmen mit dem Buchwert bei dem Mutterunternehmen verglichen. In der Konzernbilanz entstand – nach Abzug der Anteile im Fremdbesitz – ein passiver Unterschiedsbetrag mit Rücklagencharakter. Dieser beinhaltet zum Zeitpunkt der Erstkonsolidierung angesammelte Gewinne aus Anteilen an verbundenen Unternehmen, daneben Kursunterschiede aus Währungsumrechnungen und sonstige Veränderungen. Der Gesamtbetrag wurde in «Andere Gewinnrücklagen» eingestellt. Zum Verlustausgleich im Konzern wurden diese Rücklagen bereits in Vorjahren entnommen.

Die aus der Erstkonsolidierung mit der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER (50% der Anteile) 1993 und durch die Erweiterung des Konsolidierungskreises um die DECKEL MAHO GmbH 1994 entstandenen aktiven Unterschiedsbeträge mit Firmenwertcharakter werden weiter über den Zeitraum der voraussichtlichen Nutzung von zehn Jahren abgeschrieben.

Die nicht dem Mutterunternehmen zustehenden Anteile am Eigenkapital von Tochtergesellschaften wurden als «Anteile anderer Gesellschafter» ausgewiesen.

Wechselseitige Forderungen und Verbindlichkeiten zwischen den in den Konzernabschluss einbezogenen Unternehmen wurden gegeneinander aufgerechnet. Die sich dabei ergebenden Unterschiedsbeträge wurden erfolgswirksam konsolidiert. Konzerninterne Erträge und Aufwendungen wurden ohne Erfolgsauswirkung eliminiert.

Zwischengewinne entstanden bei den Vorräten aus Lieferungen und Leistungen zwischen den Konzerngesellschaften in Höhe von 14.205 TDM sowie bei der Anteilsübernahme der DECKEL MAHO Seebach GmbH und DECKEL MAHO Geretsried GmbH durch die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft in Höhe von 16.277 TDM; die Unterschiedsbeträge zum Vorjahr wurden erfolgswirksam konsolidiert.

### 3. Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die in den Konzernabschluss einbezogenen Einzelabschlüsse wurden nach den gleichen Gliederungs- und Bewertungsvorschriften wie beim Mutterunternehmen erstellt. Die immateriellen Vermögensgegenstände und das Sachanlagevermögen wurden zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten, vermindert um planmäßige Abschreibungen, angesetzt. Die Abschreibungen wurden grundsätzlich nach der linearen Methode auf Basis der nach steuerlichen Vorschriften ermittelten betriebsgewöhnlichen Nutzungsdauer vorgenommen.

Der Abschreibungszeitraum beträgt für immaterielle Vermögensgegenstände wie Firmenwerte 10 Jahre und Software 4 Jahre, für Geschäfts- und Fabrikgebäude längstens 50 Jahre. Technische Anlagen und Maschinen werden in 6 bis 20 Jahren abgeschrieben, andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung in 2 bis 20 Jahren.

Zugänge im Sachanlagevermögen wurden im Anschaffungsjahr pro rata temporis beschrieben. Im Inland wurden die Zugänge beim beweglichen Sachanlagevermögen aus der ersten Hälfte des Geschäftsjahres mit dem vollen Jahresbetrag, Zugänge aus der zweiten Hälfte des Geschäftsjahres mit dem halben Jahresbetrag berücksichtigt. Geringwertige Anlagegüter wurden im Jahr des Zugangs voll beschrieben. Die Abschreibungsmethode hat sich gegenüber dem Vorjahr nicht geändert. Unverändert blieben auch die Abschreibungssätze. Finanzanlagen wurden mit den Anschaffungskosten bilanziert. Niedrigere Werte wurden angesetzt, wenn voraussichtlich dauernde Wertminderungen vorlagen. Im Berichtsjahr wurden keine Zuschreibungen zum Anlagevermögen vorgenommen. Die Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe wurden mit den Anschaffungskosten bewertet. Bei den Herstellungskosten der Erzeugnisse wurden über die steuerlichen Mindestansätze hinaus die weiteren aktivierungsfähigen Aufwandsarten, soweit sie auf den Fertigungszeitraum entfielen, in die Herstellungskosten einbezogen. Anders als in den Vorjahren wurden Fremdkapitalzinsen im Berichtsjahr nicht mehr aktiviert. Ältere und schwer verwertbare Vorräte wurden auf niedrigere Zeitwerte abgewertet. Laufende Aufträge wurden verlustfrei bilanziert. Die Forderungen und die sonstigen Vermögensgegenstände wurden mit ihren Nominalwerten eingestellt. Erkennbare Einzelrisiken sind durch entsprechende Abwertungen auf niedrigere Zeitwerte berücksichtigt worden. Auf Liefer- und Leistungsforderungen wurden zusätzlich Pauschalwertberichtigungen vorgenommen.

Die Bewertung der Pensionsrückstellungen erfolgte nach versicherungsmathematischen Grundsätzen gemäß § 6 a EstG unter Zugrundelegung eines Rechnungszinsfußes von 6% p.a. Die übrigen Rückstellungen sind so bemessen, daß sie allen erkennbaren Risiken und ungewissen Verpflichtungen Rechnung tragen. Rückstellungen für Zahlungen anlässlich von Arbeitnehmerjubiläen wurden mit einem Zinssatz von 5,5% p.a. abgezinst.

Die Verbindlichkeiten sind mit ihren Rückzahlungsbeträgen angesetzt.

#### **4. Währungs- umrechnung**

In den Einzelabschlüssen wurden Währungsforderungen mit dem Kurs am Bilanzstichtag, höchstens jedoch mit dem Entstehungskurs, Währungsverbindlichkeiten mit dem Einstandskurs oder zum höheren Kurs am Bilanzstichtag angesetzt. Kurssicherungsgeschäfte wurden fallweise abgeschlossen.

Die Umrechnungen der in fremder Währung erstellten Jahresabschlüsse erfolgten ausschließlich zum amtlichen Devisenmittelkurs (Stichtagskursmethode) am Bilanzstichtag. Die Wechselkursveränderungen der einzelnen Währungen im Verhältnis zur Deutschen Mark zwischen den Bilanzstichtagen wurden erfolgsneutral behandelt.

## Erläuterungen zu einzelnen Posten der Bilanz

### 5. Immaterielle Vermögensgegenstände

Von dem ausgewiesenen Firmenwert betreffen 4.202 TDM den um die Abschreibung verminderten Unterschiedsbetrag aus der Kapitalkonsolidierung sowie 6.577 TDM die um die Abschreibung verminderten Firmenwerte aus den Einzelabschlüssen. Die Firmenwerte werden planmäßig über zehn Jahre abgeschrieben.

Die gewerblichen Schutzrechte und ähnliche Rechte betreffen die von der Deckel-Maho Aktiengesellschaft i.K. erworbenen Patente, Gebrauchsmuster und Warenzeichen sowie EDV-Software. Rechte und Software werden planmäßig über eine Nutzungsdauer von vier Jahren abgeschrieben.

### 6. Sachanlagevermögen

Die Entwicklung des Anlagevermögens des Konzerns und der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft sind in den Anlagen zu den Bilanzen dargestellt. Die Investitionen werden im Lagebericht erläutert. In der Bewegung des Anlagevermögens für den Konzern wurden unter «Sonstige Veränderungen» die Währungsveränderung zwischen den Bilanzstichtagen ausgewiesen. Aus den fertigen Erzeugnissen wurden durch Umbuchung Leihmaschinen mit lang- bzw. mittelfristigen Verträgen in Höhe von 551 TDM übernommen. Zur Besicherung von Krediten ist das bewegliche Anlagevermögen im Rahmen eines von den kreditgewährenden Banken gebildeten Sicherheitenpools sicherungsübereignet. Grundstücke sind durch Grundpfandrechte zur Sicherung von Bankkrediten belastet.

### 7. Finanzanlagen

Die Entwicklung des Finanzanlagevermögens des Konzerns und der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft sind in den Anlagen zu den Bilanzen dargestellt. Die in den Positionen «Anteile an verbundenen Unternehmen» und «Beteiligungen» enthaltenen Gesellschaften sowie Angaben über Sitz, Eigenkapital, Kapitalanteile und die Ergebnisse des letzten Geschäftsjahres sind in einer gesonderten Übersicht aufgeführt.

Die GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH ist mit der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft seit 1993 durch Ergebnisabführungsvertrag verbunden. 1995 hat die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft mit der DECKEL MAHO GmbH und den Enkelgesellschaften (mittelbare Beteiligung jeweils 100%)

\_\_\_\_\_ DMG München Vertriebs und Service GmbH für Werkzeugmaschinen  
DECKEL MAHO GILDEMEISTER

\_\_\_\_\_ DMG Hilden Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER

\_\_\_\_\_ DMG Bielefeld Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER

Ergebnisabführungsverträge abgeschlossen.

Zur Besicherung von Krediten der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft sind die von der Muttergesellschaft gehaltenen Anteile an der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER sowie die Anteile der DECKEL MAHO GmbH an die kreditgebenden Banken verpfändet worden.

## 8. Vorräte

Die Aufteilung der Vorräte erfolgt in der Bilanz. Sie wurden um zuzurechnende Anzahlungen auf Bestellungen erhöht bzw. vermindert. Dem Vorjahr gegenüber erhöhten sich die Vorräte um 13.865 TDM. Vorräte einbezogener Konzernunternehmen sind zur Besicherung von Bankverbindlichkeiten sicherungsübereignet.

## 9. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

	GILDEMEISTER-KONZERN			GILDEMEISTER AG		
	Ausweis der Bilanz zum 31.12.1998	davon Restlaufzeit von mehr als einem Jahr	Ausweis der Bilanz zum 31.12.1997	Ausweis der Bilanz zum 31.12.1998	davon Restlaufzeit von mehr als einem Jahr	Ausweis der Bilanz zum 31.12.1997
	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	255.370	0	193.541	551	0	193
2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen	0	0	0	73.665	0	52.289
3. Sonstige Vermögensgegenstände	28.320	503	16.248	10.656	503	2.168
	283.690	503	209.789	84.872	503	54.650

Im Vorjahr wurden sonstige Vermögensgegenstände mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr mit 368 TDM (in der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft mit 311 TDM) ausgewiesen.

Bestehende Einzelrisiken wurden durch direkte Absetzungen berücksichtigt. Für das allgemeine Kreditrisiko wurde eine Pauschalwertberichtigung gebildet.

Die Forderungen gegen verbundene Unternehmen bei der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft ergaben sich im wesentlichen aus Kosten- und Finanzverrechnungen. Die Forderungen sind zur Besicherung von Bankkrediten durch Globalzession abgetreten.

Die sonstigen Vermögensgegenstände beinhalten folgende Posten:

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	Stand 31.12.1998	Stand 31.12.1997	Stand 31.12.1998	Stand 31.12.1997
	TDM	TDM	TDM	TDM
Steuererstattungsansprüche	6.569	2.067	9.996	1.612
Forderungen an Mitarbeiter und ehemalige Mitarbeiter	972	918	0	2
Rückdeckungen zur sozialen Absicherung der Mitarbeiter	621	494	619	475
Kautionen und sonstige Sicherheitsleistungen	1.218	1.280	30	30
Debitorische Kreditoren und Vorauszahlungen	5.217	4.002	10	3
Deutsche Factoring Bank	11.427	6.430	0	0
Übrige	2.296	1.057	1	46
	28.320	16.248	10.656	2.168

**10. Kassenbestand,  
Bundesbankgut-  
haben, Guthaben  
bei Kreditinstituten**

Der Ausweis betrifft überwiegend Guthaben bei Kreditinstituten.

**11. Rechnungsab-  
grenzungsposten**

In den aktiven Rechnungsabgrenzungsposten sind im wesentlichen Zinsen, Mieten und Pachten sowie Versicherungsprämien abgegrenzt. Ferner wurden als Folge von Konsolidierungsmaßnahmen latente Steuern in Höhe von 863 TDM (im Vorjahr 0 TDM) abgegrenzt.

## 12. Eigenkapital

### Gezeichnetes Kapital

Die Hauptversammlung vom 21. August 1998 hat beschlossen, unter Ausschluß des gesetzlichen Bezugsrechts der Aktionäre das Grundkapital um 13.215 TDM durch Sachkapitalerhöhung auf 108.457 TDM durch Ausgabe von neuen auf den Inhaber lautende Aktien zu erhöhen. Es ist verbrieft in 2.169.142 Inhaberaktien über 50 DM. Des weiteren hat die Hauptversammlung vom 22. August 1997 ein genehmigtes Kapital in Höhe von 40.000 TDM beschlossen. Hierfür besteht die Satzungsermächtigung bis zum 31. Dezember 2001.

### Kapitalrücklage

Die Differenz zwischen dem Barwert der Einbringungswerte aus der Sachkapitalerhöhung und dem Nennwert der hierfür ausgegebenen Aktien wurde als Agio in die Kapitalrücklage eingestellt.

### Gewinnrücklagen

#### Gesetzliche Rücklage

Die gesetzliche Rücklage beträgt sowohl im Konzernabschluß als auch im Jahresabschluß der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft 1.331 TDM.

#### Andere Gewinnrücklagen

In der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft wurden aus dem Jahresergebnis 44.000 TDM den anderen Gewinnrücklagen zugeführt.

### Gewinnverwendungsvorschlag

Das Geschäftsjahr 1998 der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft schließt mit einem Jahresüberschuß von 58.824.500,24 DM ab. Der Gewinnvortrag aus dem Vorjahr beträgt 10.263.497,97 DM. Es wird vorgeschlagen, den nach Einstellung von 44.000.000,00 DM in andere Gewinnrücklagen verbleibenden Bilanzgewinn von 25.087.998,21 DM wie folgt zu verwenden:

\_\_\_\_\_ Ausschüttung an die Aktionäre von 11.930.281,00 DM durch Zahlung einer Dividende von 5,50 DM je Aktie im Nennbetrag von 50,00 DM

\_\_\_\_\_ Einstellung von 12.000.000,00 DM in andere Gewinnrücklagen

\_\_\_\_\_ Vortrag auf neue Rechnung in Höhe von 1.157.717,21 DM

Ein Steuerguthaben für anrechnungsberechtigte Aktionäre ist mit der Dividende nicht verbunden.

**13. Ableitung  
Konzernergebnis**

Ausgehend vom Jahresüberschuß der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft hat sich der Konzernbilanzgewinn wie folgt entwickelt:

	TDM
Jahresüberschuß der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft	58.825
Jahresergebnisse der einbezogenen Tochtergesellschaften nach konzerneinheitlichen Grundsätzen	80.271
Konsolidierung Beteiligungserträge	-83.233
Zwischengewinneliminierung aus Vorräten	-7.914
Sonstige erfolgswirksame Konsolidierungen	-16.378
Konzernjahresüberschuß	31.571
Auf andere Gesellschafter entfallender Gewinn/Verlust	-3.616
Verlustvortrag	-13.493
Einstellung in gesetzliche Rücklagen	-1.331
Konzernbilanzgewinn	13.131

**14. Genußschein-  
kapital**

Das Genußscheinkapital wurde als Sacheinlage von den Genußscheinhabern für die von der Hauptversammlung beschlossene Sachkapitalerhöhung eingebracht.

**15. Sonderposten  
für Investitions-  
zuschüsse**

Hierbei handelt es sich um die Gewährung eines Investitionszuschusses aus Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe «Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur» des Thüringer Ministeriums für Wirtschaft und Infrastruktur.

**16. Rückstellungen  
für Pensionen**

Die Konzernbetriebsvereinbarungen über die allgemeine Altersversorgung sowie über Einzelzusagen wurden zum 31. Dezember 1994 gekündigt. Danach führen Dienstzeiten nach dem 31. Dezember 1994 zu keiner weiteren Steigerung des bis dahin erreichten Anspruchs. Diese Maßnahme gilt auch für die Einzelzusagen an Mitglieder des Vorstands, Geschäftsführer und leitende Angestellte. Zur Feststellung der zu diesem Zeitpunkt verdienten Ansprüche fand für alle aktiven Anwärter das Quotierungsprinzip gemäß § 2 BetrAVG Anwendung. Die Berechnung der Pensionsrückstellung erfolgte nach der Teilwertmethode gem. § 6a EStG unter Zugrundelegung eines Rechnungszinsfußes von 6%.

**17. Steuerrück-  
stellungen**

Die Steuerrückstellungen enthalten Steuern vom Einkommen und Ertrag sowie sonstige betriebliche Steuern, die für das laufende Geschäftsjahr und für noch nicht steuerlich veranlagte Zeiträume gebildet wurden.

**18. Sonstige  
Rückstellungen**

Nachfolgend sind die wesentlichen Rückstellungsinhalte aufgeführt:

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	Stand 31.12.1998	Stand 31.12.1997	Stand 31.12.1998	Stand 31.12.1997
	TDM	TDM	TDM	TDM
Personalaufwendungen	21.421	19.766	1.106	1.764
Risiken aus Garantien und Nachrüstungen	23.034	16.860	0	0
Vertriebsaufwendungen	9.919	11.034	0	0
Neuorganisation Prozeßabläufe	0	2.606	0	2.606
Drohende Verluste aus schwebenden Geschäften	1.514	1.385	0	0
Unterlassene Instandhaltungen	1.083	455	0	0
Rechts-, Beratungs- und Jahresabschlußkosten	2.544	2.344	844	645
Übrige	7.687	5.505	1.970	1.942
	67.202	59.955	3.920	6.957

Die übrigen Rückstellungen enthalten im wesentlichen noch offene Abrechnungen mit Lieferanten und bei der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft die Vorsorge für Zinszahlungen aufgrund der durch die Betriebsprüfung geänderten Körperschaftsteuerbescheide 1987 bis 1991. Gegen die Zinsfestsetzung wurde nach Ablehnung des Antrages auf Erlaß ein weiteres Rechtsmittel eingelegt. Die Rückstellungen für Jubiläen und für die Altersteilzeit werden abgezinst und mit dem Barwert passiviert. Alle übrigen Rückstellungen werden nicht über mehrere Jahre ratierlich angesammelt. Die Gesamtlaufzeit der übrigen Rückstellungen beträgt weniger als ein Jahr. Die Ermittlung der Rückstellungsbeträge erfolgte zu den Wertverhältnissen am Bilanzstichtag.

## 19. Verbindlichkeiten

### GILDEMEISTER-KONZERN

	Ausweis in der Bilanz zum 31.12.1998	davon Restlaufzeit bis 1 Jahr	davon Restlaufzeit 1 bis 5 Jahre	davon Restlaufzeit über 5 Jahre	Ausweis in der Bilanz zum 31.12.1997
	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten <sup>1)</sup>	169.590	99.390	40.798	29.402	145.663
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	150.190	147.307	2.883	0	122.662
3. Verbindlichkeiten aus der Annahme gezogener Wechsel und der Ausstellung eigener Wechsel	50.715	50.715	0	0	38.528
4. Sonstige Verbindlichkeiten <sup>2)</sup>	35.314	30.795	4.238	281	35.216
	405.809	328.207	47.919	29.683	342.069

1) davon durch Grundpfandrechte gesichert: 110.849 TDM (Vorjahr 135.217 TDM)

2) davon aus Steuern: 10.186 TDM (Vorjahr 12.453 TDM), davon im Rahmen der sozialen Sicherheit: 5.445 TDM (Vorjahr 5.672 TDM)

### GILDEMEISTER AG

	Ausweis in der Bilanz zum 31.12.1998	davon Restlaufzeit bis 1 Jahr	davon Restlaufzeit 1 bis 5 Jahre	davon Restlaufzeit über 5 Jahre	Ausweis in der Bilanz zum 31.12.1997
	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten <sup>1)</sup>	35.563	20.063	14.825	675	34.448
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	10.548	7.665	2.883	0	11.972
3. Verbindlichkeiten aus der Annahme gezogener Wechsel und der Ausstellung eigener Wechsel	97	97	0	0	1.874
4. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	7.618	7.618	0	0	5.075
5. Sonstige Verbindlichkeiten <sup>2)</sup>	3.219	3.219	0	0	7.303
	57.045	38.662	17.708	675	60.672

1) davon durch Grundpfandrechte gesichert: 22.500 TDM (Vorjahr 32.268 TDM)

2) davon aus Steuern: 250 TDM (Vorjahr 1.676 TDM), davon im Rahmen der sozialen Sicherheit: 65 TDM (Vorjahr 62 TDM)

Betriebsmittelkredite der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, inklusive Aval- und Wechselkredite der Banken, sind im Rahmen eines von den Banken gebildeten Sicherheitenpools durch Verpfändung, Abtretung bzw. Sicherungsübereignung von Beteiligungen, Maschinen, Betriebs- und Geschäftsausstattung, Forderungen, Vorräten, Patenten sowie durch Grundschulden besichert.

**20. Haftungsverhältnisse und sonstige finanzielle Verpflichtungen**

An den Bilanzstichtagen bestanden folgende Haftungsverhältnisse und sonstige finanzielle Verpflichtungen:

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	Stand 31.12.1998	Stand 31.12.1997	Stand 31.12.1998	Stand 31.12.1997
	TDM	TDM	TDM	TDM
<b>Haftungsverhältnisse</b>				
Wechselgiro - Obligo	1.303	1.106	6.292	3.645
Bürgschaften	5.574	5.282	202.947	147.232
Gewährleistungen	5.152	5.595	4.983	5.412
Sonstige Haftungsverhältnisse	0	414	5.521	6.041
	12.029	12.397	219.743	162.330
<b>Verpflichtungen aus Miet- und Leasingverträgen mit Fälligkeit</b>				
bis 1 Jahr	15.467	12.393	1.627	1.727
in 1 bis 5 Jahren	20.081	20.323	4.001	5.052
nach 5 Jahren	8.115	9.432	7.310	8.968
	43.663	42.148	12.938	15.747
<b>Bestellobligo Anlagevermögen</b>	22.673	5.470	0	5.470
<b>Verpflichtungen aus Besserungsvereinbarungen</b>				
Forderungsverzichte	0	32.000	0	32.000
	0	32.000	0	32.000

In den Bürgschaften der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft sind Höchstbetragsbürgschaften in Höhe von 114.566 TDM (im Vorjahr 85.268 TDM) enthalten. Die entsprechenden Bankverbindlichkeiten valutierten zum 31. Dezember 1998 mit 47.347 TDM (im Vorjahr 65.984 TDM).

Des weiteren sind bei der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft Bürgschaften für eventuelle Ansprüche einer Factoring Bank in Höhe von 41.955 TDM (im Vorjahr 25.462 TDM) enthalten.

In Höhe von 426 TDM (im Vorjahr 2.502 TDM) wurden Anzahlungsbürgschaften gegenüber Kunden der GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, der DECKEL MAHO GmbH, der DECKEL MAHO Seebach GmbH, der DMG Hilden Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER und der DMG Bielefeld Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER abgegeben.

Außerdem hat die GILDEMEISTER Aktiengesellschaft eine Patronatserklärung für die DECKEL MAHO Seebach GmbH und die a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH abgegeben. Die Verbindlichkeiten hierfür valutierten zum 31. Dezember 1998 in Höhe von 39.466 TDM (im Vorjahr 34.000 TDM).

## Erläuterungen zu einzelnen Posten der Gewinn- und Verlustrechnung

### 21. Umsatzerlöse

In den Umsatzerlösen wurden die den Kunden berechneten Entgelte für Lieferungen und Leistungen, vermindert um Preisnachlässe, Konventionalstrafen, Rabatte und Skonti, ausgewiesen. Die Umsatzerlöse setzen sich, aufgegliedert nach Erzeugnisarten, wie folgt zusammen:

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	1998	1997	1998	1997
	TDM	TDM	TDM	TDM
Maschinenbau	1.056.255	809.752	0	0
Dienstleistungen	63.368	44.024	24.657	16.630
Übrige	15.399	15.675	0	0
	1.135.022	869.451	24.657	16.630

Unterteilt nach Absatzgebieten ergibt sich folgende Zusammensetzung:

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	1998	1997	1998	1997
	TDM	TDM	TDM	TDM
Deutschland	665.689	487.701	23.230	16.610
EU (ohne Deutschland)	287.696	212.914	1.427	20
USA	58.827	50.166	0	0
Übrige Länder	122.810	118.670	0	0
	1.135.022	869.451	24.657	16.630

**22. Sonstige betriebliche Erträge**

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	1998	1997	1998	1997
	TDM	TDM	TDM	TDM
<b>Periodenfremde Erträge</b>				
Auflösung von Rückstellungen	6.476	3.949	2.057	16
Auflösung von Wertberichtigungen	897	1.922	0	0
Zahlungseingänge auf abgeschriebene Forderungen	374	823	0	0
Gewinne aus Anlagenabgängen	240	367	0	3
Zuschreibungen zum Anlagevermögen	0	246	0	0
Steuererstattungen	1	102	0	14
Übrige periodenfremde Erträge	1.116	323	454	0
	9.104	7.732	2.511	33
<b>Andere betriebliche Erträge</b>				
Verbrauch von Rückstellungen	8.782	19.148	2.566	17.270
Ausgleichsposten aus Vertriebsumstrukturierung und Erträge aus Margenstützung	5.871	9.000	0	0
Kursveränderungen	1.113	4.012	0	0
Umlagen und Kostenerstattungen	5.413	2.913	15.885	3.281
Schadenersatzleistungen	443	1.230	0	6
Zulagen und Zuschüsse	1.381	301	0	0
Übrige	1.845	628	0	64
	24.848	37.232	18.451	20.621
	33.952	44.964	20.962	20.654

**23. Materialaufwand**

Die bezogenen Leistungen betreffen überwiegend Aufwendungen für auswärtige Fertigung.

**24. Personalaufwand**

Die Aufwendungen für Altersversorgung beliefen sich für das Geschäftsjahr 1998 im Konzern auf 6.891 TDM (Vorjahr 5.084 TDM) und in der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft auf 3.382 TDM (Vorjahr 3.369 TDM). Die Gesamtbezüge der aktiven Mitglieder des Vorstands betragen 1.966 TDM (Vorjahr 2.771 TDM). An ehemalige Vorstandsmitglieder und deren Hinterbliebene wurden 1.096 TDM (Vorjahr 916 TDM) ausgezahlt.

Für ehemalige Vorstandsmitglieder und deren Hinterbliebene sind Pensionsrückstellungen in Höhe von 11.676 TDM (Vorjahr 12.077 TDM) passiviert.

Der durchschnittliche Personalbestand hat sich gegenüber dem Vorjahr wie folgt entwickelt:

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	1998	1997	1998	1997
Lohnempfänger	782	694	0	0
Gehaltsempfänger	1.660	1.545	29	24
Auszubildende	106	88	0	0
	2.548	2.327	29	24

**25. Sonstige betriebliche Aufwendungen**

	GILDEMEISTER-KONZERN		GILDEMEISTER AG	
	1998	1997	1998	1997
	TDM	TDM	TDM	TDM
<b>Periodenfremde Aufwendungen</b>				
Sonstige Steuern	85	537	0	352
Verluste aus Wertminderung von Gegenständen des Umlaufvermögens	0	75	0	0
Übrige periodenfremde Aufwendungen	709	371	17	0
	794	983	17	352
<b>Andere betriebliche Aufwendungen</b>				
Mieten, Pachten und Leasing	19.518	19.087	1.655	1.923
Reise- und Repräsentationsaufwend.	17.692	14.851	532	493
Vertriebsprovisionen	17.181	13.244	0	57
Werbeaufwendungen	18.603	13.121	100	56
Sonstige fremde Dienstleistungen	15.098	11.280	8.795	6.870
Büromaterial, Post- und Telefongebühren	9.660	8.183	559	147
Ausgangsfrachten, Verpackung	14.346	7.026	0	0
Zuführung zu Rückstellungen	9.502	6.633	0	0
Jahresabschluß-, Rechts- und Beratungsaufwendungen	9.297	5.665	2.559	1.997
Verluste aus Wertminderung von Gegenständen des Umlaufvermögens	4.829	4.262	743	6
Sonstige Personalaufwendungen	6.175	3.593	347	39
Versicherungen	2.780	2.578	611	774
Sonstige Steuern	1.245	1.690	149	368
Kurs- und Währungsverluste	4.348	1.452	0	0
Geldverkehr und Kapitalbeschaffung	1.465	863	209	76
Lizenzen und Warenzeichen	649	458	59	44
Übrige	11.862	8.617	1.986	16.313
	164.250	122.603	18.304	29.163
	165.044	123.586	18.321	29.515

Unter Zuführungen zu Rückstellungen wurden im wesentlichen die Aufwendungen für Nachrüstungen und Verluste aus schwebenden Geschäften erfaßt.

Für Vergütungen des Aufsichtsrates im Geschäftsjahr 1998 wurden 196 TDM (im Vorjahr 54 TDM) zurückgestellt.

- 26. Erträge aus Gewinnabführungsverträgen** Die Erträge aus Gewinnabführungsverträgen der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft von 60.802 TDM (Vorjahr 23.393 TDM) entfielen auf fünf verbundene Unternehmen.
- 27. Erträge aus Beteiligungen** Die ausgewiesenen Erträge in Höhe von 16.697 TDM des Berichtsjahres der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft betreffen Ausschüttungen der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, der a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH, der DECKEL MAHO Seebach GmbH und der DECKEL MAHO Geretsried GmbH. (Im Vorjahr 8.797 TDM DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER und a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH).
- 28. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge** Zinsen an verbundene Unternehmen wurden von der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft in Höhe von 2.226 TDM (Vorjahr 1.506 TDM) berechnet.
- 29. Zinsen und ähnliche Aufwendungen** Der überwiegende Teil der Zinsaufwendungen betrifft Zinsen für Kreditverbindlichkeiten. Von verbundenen Unternehmen wurden der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft Zinsen in Höhe von 1.122 TDM (Vorjahr 720 TDM) berechnet.
- 30. Außerordentliche Erträge** Der Ausweis betrifft den Abzinsungsertrag für die vorzeitige Ablösung der Genußscheine.
- 31. Außerordentliche Aufwendungen** Die außerordentlichen Aufwendungen betreffen den abgezinsten Betrag für das Wiederaufleben der Besserungsvereinbarungen.
- 32. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag** Es werden hier bei den Inlandsgesellschaften Körperschaftsteuer und bei den Auslandsgesellschaften vergleichbare ertragsabhängige Steuern ausgewiesen, die auf der Grundlage der Vorschläge über die Gewinnverwendung ermittelt wurden. Die Ermittlung erfolgte nach den für die einzelnen Gesellschaften maßgeblichen Steuervorschriften.
- Ferner wurden 863 TDM als latenter Steuerertrag verrechnet, der auf Konsolidierungsmaßnahmen beruht. Es sind keine latente Steuern, die auf Änderungen von Steuersätzen oder der Einführung neuer Steuern beruhen, angefallen.
- Steueraufwendungen und -erträge, die sich auf außerordentliche Sachverhalte beziehen, sind im Berichtsjahr nicht angefallen.

## Verbundene Unternehmen und Beteiligungen

VERBUNDENE UNTERNEHMEN	Eigenkapital		Beteiligungs- quote %	Ergebnis des letzten Geschäfts- jahres in TDM
	Landeswährung	TDM		
DECKEL MAHO GmbH, Pfronten <sup>1)</sup> (Gruppenabschluß)		50.000	100,0	0
LCTec Laser- und Computertechnik GmbH, Pfronten <sup>6)</sup>		1.256	97,2	253
GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH, Bielefeld <sup>1)</sup>		31.050	100,0	0
DECKEL MAHO Geretsried GmbH, Geretsried		10.258	100,0	258
GILDEMEISTER Vermietungs und Dienstleistungs GmbH, Bielefeld <sup>5)</sup>		50	100,0	
GILDEMEISTER Seebach Fertigungstechnik GmbH i.G., Seebach <sup>5)</sup>		50	100,0	
DECKEL MAHO Seebach GmbH, Seebach		23.363	62,5	7.007
a & f Stahl- und Maschinenbau GmbH, Würzburg		2.061	51,0	1.706
DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld (Gruppenabschluß)		16.766	100,0	-2.083
DMG Hilden Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Hilden <sup>1/3)</sup>		1.500	100,0	
DMG München Vertriebs und Service GmbH für Werkzeugmaschinen DECKEL MAHO GILDEMEISTER, München <sup>1/3)</sup>		1.000	100,0	
DMG Berlin Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Berlin <sup>3)</sup>		2.621	100,0	
DMG Bielefeld Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld <sup>1/3)</sup>		500	100,0	
DMG Frankfurt am Main Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Frankfurt am Main <sup>2/3)</sup>		513	100,0	
DMG Stuttgart Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Kornwestheim <sup>2/3)</sup>		1.012	100,0	
DMG Gebrauchtmaschinen GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Geretsried <sup>3)</sup>		1.032	100,0	
DMG Trainings-Akademie GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld <sup>2/3)</sup>		241	100,0	
DMG (U.K.) LIMITED, Luton, Großbritannien <sup>3)</sup>	T GBP	724	2.026	100,0
DMG FRANCE S.A.R.L., Les Ulis, Frankreich <sup>3)</sup>	T FFR	24.730	7.374	100,0
DMG (Schweiz) AG DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Dübendorf, Schweiz <sup>3)</sup>	T CHF	3.877	4.738	100,0
DMG BENELUX B.V., Veenendaal, Niederlande <sup>3)</sup>	T NLG	3.991	3.542	100,0
DMG ASIA PACIFIC PTE LTD, Singapore <sup>3)</sup>	T SGD	650	656	100,0
DMG Technology Trading (Shanghai) Co. Ltd., Shanghai, China <sup>3)</sup>	T RMB	1.835	371	100,0
DMG America Inc., Schaumburg, USA <sup>3)</sup>	T USD	1.165	1.949	100,0
DMG Italia S.r.l., Gorgonzola, Italien <sup>3)</sup>	T ITL	283.422	286	100,0
DMG Belgium B.V.B.A., Brüssel, Belgien <sup>3/5)</sup>	T BEF	2.578	125	100,0
Nippon DMG K.K., Yokohama, Japan <sup>3)</sup>	T JPY	58.568	850	51,0
<b>BETEILIGUNGEN</b>				
Heidenreich & Harbeck Werkzeugmaschinenfabrik GmbH, Hamburg <sup>4)</sup>				

1) mit Ergebnisabführungsvertrag zur GILDEMEISTER Aktiengesellschaft

2) mit Ergebnisabführungsvertrag zur DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld

3) Beteiligung der DMG Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld

4) Beteiligung liegt unter 20%

5) noch kein Geschäftsbetrieb in 1998

6) Beteiligung der DECKEL MAHO GmbH, Pfronten

## Organe der Gesellschaft

### Aufsichtsrat

Dr.-Ing. Manfred Lennings,  
Essen,  
Vorsitzender,  
Selbständiger Industrieberater

Harry Domnik,  
Bielefeld,  
Stellv. Vorsitzender, (ab 21.8.1998)  
1. Bevollmächtigter der  
IG Metall-Verwaltungsstelle,  
Bielefeld

Gerhard Dirr,  
Vils/Österreich,  
Betriebsratsvorsitzender der  
DECKEL MAHO GmbH, Pfronten

Alfred Geißler,  
Pfronten, (ab 21.8.1998)  
Vertreter der leitenden Angestellten

Dr.-Ing. Peter-Jürgen Kreher,  
München, (ab 21.8.1998)  
Vorstandsvorsitzender  
der Schaltbau AG, München

Arno Kruck,  
Bielefeld,  
Betriebsratsvorsitzender der  
DMG Vertriebs und Service GmbH  
DECKEL MAHO GILDEMEISTER,  
Bielefeld

Prof. Dr.-Ing. Walter Kunerth,  
Zeitlarn, (ab 21.8.1998)  
Senior Advisor Lazard & Co. GmbH,  
Frankfurt

Hans Henning Offen,  
Düsseldorf,  
Stellv. Vorsitzender des Vorstands der  
Westdeutschen Landesbank Girozentrale,  
Düsseldorf/Münster

Peter Oxfart,  
Creuzburg, (ab 21.8.1998)  
Betriebsratsvorsitzender der  
DECKEL MAHO Seebach GmbH,  
Seebach

Dr. jur. Rupert Pfeffer,  
Geretsried,  
Vorsitzender des Vorstands der  
LfA Förderbank Bayern, München

Günther Johann Schachner,  
Peiting,  
Vorstandsmitglied der IG Metall Frankfurt,  
1. Bevollmächtigter der  
IG Metall-Verwaltungsstelle,  
Weilheim

Hans Peter Schreib,  
Rechtsanwalt, Düsseldorf,  
Mitglied des Vorstands der Deutschen  
Schutzvereinigung für Wertpapierbesitz  
e. V. (DSW), Düsseldorf

Wulf Bantelmann,  
Bielefeld, (bis 21.8.1998)  
Betriebsratsvorsitzender der  
GILDEMEISTER Drehmaschinen GmbH,  
Bielefeld

Dr.-Ing. E. h. Bernhard Kapp,  
Coburg, (bis 21.8.1998)  
Geschäftsführer  
der Kapp GmbH Werkzeugmaschinenfabrik  
Coburg

Reinhard Kuhlmann,  
Frankfurt, (bis 21.8.1998)  
Stellv. Vorsitzender,  
Stellv. Generalsekretär des Europäischen  
Metallgewerkschaftsbundes, Brüssel

Dr. jur. Klaus Murmann,  
Kiel, (bis 21.8.1998)  
Vorsitzender des Vorstands der  
Sauer Sundstrand-Gruppe,  
Neumünster

Dipl.-Ing. Manfred Staeger,  
Melle, (bis 21.8.1998)  
Vorsitzender des Sprecherausschusses  
der leitenden Angestellten

### **Vorstand**

Dipl.-Kfm. Dr. Rüdiger Kapitza,  
Bielefeld,  
Vorsitzender

Dr.-Ing. Raimund Klinkner,  
Bielefeld, (ab 14.5.1998)

Dipl.-Kfm. Dieter Schäfer,  
Steinhagen

# Anlagen

**Konzernbilanz**

**Konzern-Gewinn- und Verlustrechnung**

**Entwicklung des Konzern-Anlagevermögens**

**Bilanz der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft**

**Gewinn- und Verlustrechnung  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft**

**Entwicklung des Anlagevermögens  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft**

**Konzernbilanz zum 31. Dezember 1998**

**Konzern-Gewinn- und Verlustrechnung  
für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1998**

**Konzern-Gewinn- und Verlustrechnung  
für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1998  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft**

	An- hang	1998			1997
		DM	DM	DM	DM
1. Umsatzerlöse	21		1.135.021.968,25		869.450.933,93
2. Erhöhung des Bestands an fertigen und unfertigen Erzeugnissen			5.318.873,33	1.140.340.841,58	5.319.556,14
3. Andere aktivierte Eigenleistungen				999.723,63	109.464,00
4. Sonstige betriebliche Erträge	22			33.952.192,37	44.964.198,51
				1.175.292.757,58	919.844.152,58
5. Materialaufwand	23				
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren		544.430.144,87			446.343.478,22
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen		82.626.786,51	627.056.931,38		46.811.650,17
6. Personalaufwand	24				
a) Löhne und Gehälter		236.997.575,80			207.637.551,83
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung		48.135.040,95	285.132.616,75		40.511.683,73
7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen			19.479.907,29		14.449.163,97
8. Sonstige betriebliche Aufwendungen	25		165.043.696,63	1.096.713.152,05	123.586.052,44
9. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	28		600.725,28		394.201,53
10. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	29		21.258.681,12	20.657.955,84	22.571.149,44
11. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit				57.921.649,69	18.327.624,31
12. Außerordentliche Erträge	30			4.672.500,00	0,00
13. Außerordentliche Aufwendungen	31			29.316.300,00	4.162.500,00
14. Außerordentliches Ergebnis				-24.643.800,00	-4.162.500,00
15. Steuern von Einkommen und vom Ertrag	32			1.706.912,66	1.583.391,50
16. Jahresüberschuß				31.570.937,03	12.581.732,81
17. Ergebnisanteil anderer Gesellschafter				-3.616.507,06	-737.703,83
18. Verlustvortrag				13.492.689,53	15.289.090,35
				14.461.740,44	-3.445.061,37
19. Einstellung in gesetzliche Rücklagen				1.331.000,00	0,00
20. Wiederauffüllung des Genußscheinkapitals				0,00	9.422.532,44
21. Bilanzgewinn (i. Vj. Bilanzverlust)				13.130.740,44	12.867.593,81

**Konzernbilanz zum 31. Dezember 1998  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft**

**Aktiva**

	An- hang	STAND 31.12.1998		STAND 31.12.1997
		DM	DM	DM
<b>A. Anlagevermögen</b>				
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>				
	5			
1. Firmenwert		10.778.829,50		12.483.306,60
2. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte		21.044.401,46		1.231.161,75
3. Geleistete Anzahlungen		109.357,60		8.073.806,74
			31.932.588,56	21.788.275,09
<b>II. Sachanlagen</b>				
	6			
1. Grundstücke und Bauten		71.339.349,57		62.631.766,72
2. Technische Anlagen und Maschinen		6.652.107,71		2.314.032,15
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäfts- ausstattung		25.046.571,91		13.900.305,69
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau		9.416.873,70		4.805.899,53
			112.454.902,89	83.652.004,09
<b>III. Finanzanlagen</b>				
	7			
1. Anteile an verbundenen Unternehmen			224.875,00	0,00
2. Beteiligungen			0,00	492.000,00
			144.612.366,45	105.932.279,18
<b>B. Umlaufvermögen</b>				
<b>I. Vorräte</b>				
	8			
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		105.855.435,54		92.050.451,82
2. Unfertige Erzeugnisse		79.607.178,43		60.801.040,51
3. Fertige Erzeugnisse und Waren		91.039.015,46		95.294.408,06
4. Geleistete Anzahlungen		2.767.703,27		4.595.678,57
5. Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen		36.927.320,10		24.264.308,09
			242.342.012,60	228.477.270,87
<b>II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände</b>				
	9			
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		255.369.584,96		193.541.215,79
2. Sonstige Vermögensgegenstände		28.320.461,61		16.247.714,91
			283.690.046,57	209.788.930,70
<b>III. Kassenbestand, Bundesbankguthaben und Guthaben bei Kreditinstituten</b>				
	10			
			16.743.796,57	16.579.990,09
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>				
	11			
			4.532.708,82	2.854.217,82
			691.920.931,01	563.632.688,66

## Passiva

	Anhang	STAND 31.12.1998		STAND 31.12.1997
		DM	DM	DM
<b>A. Eigenkapital</b>	12			
I. Gezeichnetes Kapital			108.457.100,00	95.242.500,00
II. Kapitalrücklage			26.429.200,00	0,00
III. Gewinnrücklagen				
Gesetzliche Rücklagen			1.331.000,00	0,00
IV. Bilanzgewinn (i.Vj. Bilanzverlust)	13		13.130.740,44	12.867.593,81
V. Anteile anderer Gesellschafter			10.213.221,29	7.943.472,95
			159.561.261,73	90.318.379,14
<b>B. Genußscheinkapital</b>	14		0,00	15.000.000,00
<b>C. Sonderposten für Investitionszuschüsse</b>	15		97.677,45	128.526,96
<b>D. Rückstellungen</b>				
1. Rückstellungen für Pensionen	16	49.646.942,51		49.611.833,07
2. Steuerrückstellungen	17	4.689.073,24		2.763.408,62
3. Sonstige Rückstellungen	18	67.201.981,89		59.955.428,95
			121.537.997,64	112.330.670,64
<b>E. Verbindlichkeiten</b>	19			
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		169.589.885,60		145.662.652,06
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		150.189.933,28		122.662.295,18
3. Verbindlichkeiten aus der Annahme gezogener Wechsel und der Ausstellung eigener Wechsel		50.714.829,85		38.527.878,27
4. Sonstige Verbindlichkeiten		35.314.484,27		35.216.114,06
			405.809.133,00	342.068.939,57
<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			4.914.861,19	3.786.172,35
			691.920.931,01	563.632.688,66

**Entwicklung des Konzern-Anlagevermögens  
zum 31. Dezember 1998 der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft**

**Entwicklung des Konzern-Anlagevermögens  
zum 31. Dezember 1998 der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft**

**Anschaffungs- und Herstellungskosten**

	Stand zum 01.01.1998	Sonstige Veränderungen	Zugänge	Abgänge	Umbuchungen	Stand zum 31.12.1998
	DM	DM	DM	DM	DM	DM
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>						
1. Firmenwert	31.056.497,64	0,00	742.868,75	0,00	0,00	31.799.366,39
2. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte	2.602.731,51	300.159,65	14.650.412,07	75.000,00	8.684.094,07	26.162.397,30
3. Geleistete Anzahlungen	8.073.806,74	0,00	109.357,60	0,00	-8.073.806,74	109.357,60
	41.733.035,89	300.159,65	15.502.638,42	75.000,00	610.287,33	58.071.121,29
<b>II. Sachanlagen</b>						
1. Grundstücke und Bauten	91.445.125,62	-93.436,97	11.567.239,40	13.570,30	619.992,33	103.525.350,08
2. Technische Anlagen und Maschinen	12.060.617,92	408.134,42	5.570.938,38	635.577,31	-68.807,11	17.335.306,30
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	54.287.282,32	-63.119,94	15.996.151,39	2.281.080,90	4.190.396,96	72.129.629,83
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	4.805.899,53	0,00	9.416.873,70	4.597,02	-4.801.302,51	9.416.873,70
	162.598.925,39	251.577,51	42.551.202,87	2.934.825,53	-59.720,33	202.407.159,91
<b>III. Finanzanlagen</b>						
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00	0,00	224.875,00	0,00	0,00	224.875,00
2. Beteiligungen	1.452.000,00	0,00	0,00	492.000,00	0,00	960.000,00
	1.452.000,00	0,00	224.875,00	492.000,00	0,00	1.184.875,00
<b>Anlagevermögen gesamt</b>	205.783.961,28	551.737,16	58.278.716,29	3.501.825,53	550.567,00	261.663.156,20

**Abschreibungen**

**Restbuchwert**

	Stand zum 01.01.1998	Sonstige Veränderungen	Zugänge	Abgänge	Umbuchungen	Stand zum 31.12.1998	Stand zum 31.12.1998	Stand zum 31.12.1997
	DM	DM	DM	DM	DM	DM	DM	DM
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>								
1. Firmenwert	18.573.191,04	0,00	2.447.345,85	0,00	0,00	21.020.536,89	10.778.829,50	12.483.306,60
2. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte	1.371.569,76	112.513,07	3.540.490,41	75.000,00	168.422,60	5.117.995,84	21.044.401,46	1.231.161,75
3. Geleistete Anzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	109.357,60	8.073.806,74
	19.944.760,80	112.513,07	5.987.836,26	75.000,00	168.422,60	26.138.532,73	31.932.588,56	21.788.275,09
<b>II. Sachanlagen</b>								
1. Grundstücke und Bauten	28.813.358,90	-26.800,47	3.156.424,03	270,87	243.288,92	32.186.000,51	71.339.349,57	62.631.766,72
2. Technische Anlagen und Maschinen	9.746.585,77	431.828,80	1.327.619,87	519.217,57	-303.618,28	10.683.198,59	6.652.107,71	2.314.032,15
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	40.386.976,63	-34.786,29	9.008.027,13	2.169.066,31	-108.093,24	47.083.057,92	25.046.571,91	13.900.305,69
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9.416.873,70	4.805.899,53
	78.946.921,30	370.242,04	13.492.071,03	2.688.554,75	-168.422,60	89.952.257,02	112.454.902,89	83.652.004,09
<b>III. Finanzanlagen</b>								
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	224.875,00	0,00
2. Beteiligungen	960.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	960.000,00	0,00	492.000,00
	960.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	960.000,00	224.875,00	492.000,00
<b>Anlagevermögen gesamt</b>	99.851.682,10	482.755,11	19.479.907,29	2.763.554,75	0,00	117.050.789,75	144.612.366,45	105.932.279,18

**Bilanz zum 31. Dezember 1998  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, Bielefeld**

**Gewinn- und Verlustrechnung  
für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1998  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, Bielefeld**

**Gewinn- und Verlustrechnung**  
**für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1998**  
**der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, Bielefeld**

	An- hang	1998		1997
		DM	DM	DM
1. Umsatzerlöse	21		24.657.345,59	
2. Sonstige betriebliche Erträge	22		20.961.577,73	
3. Materialaufwand	23			45.618.923,32
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren		1.678.737,46		13.625,26
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen		2.277.579,15	3.956.316,61	664.000,17
4. Personalaufwand	24			
a) Löhne und Gehälter		5.533.509,85		4.097.185,04
b) Soziale Abgaben und Auf- wendungen für Altersversorgung und für Unterstützungen		3.846.632,76	9.380.142,61	3.785.915,28
5. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlage- vermögens und Sachanlagen			4.643.697,01	1.015.566,51
6. Sonstige betriebliche Aufwendungen	25		18.321.156,31	36.301.312,54
7. Erträge aus Gewinn- abführungsverträgen	26		60.801.599,47	23.393.334,17
8. Erträge aus Beteiligungen	27		16.696.928,00	8.797.078,43
9. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	28		2.266.952,61	1.579.412,10
10. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	29		5.614.790,62	74.150.689,46
11. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit				83.468.300,24
12. Außerordentliche Erträge	30			4.672.500,00
13. Außerordentliche Aufwendungen	31			29.316.300,00
14. Außerordentliches Ergebnis				-24.643.800,00
15. Jahresüberschuß				58.824.500,24
16. Gewinnvortrag aus dem Vorjahr				10.263.497,97
17. Einstellungen in die gesetzliche Rücklage				0,00
18. Einstellungen in andere Gewinnrücklagen				44.000.000,00
19. Wiederauffüllung des Genußscheinkapitals				0,00
20. Bilanzgewinn				25.087.998,21
				10.263.497,97

**Bilanz zum 31. Dezember 1998**  
**der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, Bielefeld**

**Aktiva**

	An- hang	STAND 31.12.1998		STAND 31.12.1997
		DM	DM	DM
<b>A. Anlagevermögen</b>				
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>				
1. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte	5	19.140.200,50		0,00
2. Geleistete Anzahlungen		109.357,60		8.073.806,74
			19.249.558,10	8.073.806,74
<b>II. Sachanlagen</b>				
1. Grundstücke und Bauten	6	29.651.795,71		30.208.353,00
2. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung		6.438.987,68		167.488,00
3. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau		0,00		4.197.484,92
			36.090.783,39	34.573.325,92
<b>III. Finanzanlagen</b>				
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	7	152.368.720,00		115.768.720,00
2. Beteiligungen		0,00	152.368.720,00	0,00
			207.709.061,49	158.415.852,66
<b>B. Umlaufvermögen</b>				
<b>I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände</b>				
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	9	551.265,43		193.049,63
2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen		73.665.293,79		52.288.572,48
3. Sonstige Vermögensgegenstände		10.655.778,25		2.168.453,69
			84.872.337,47	54.650.075,80
<b>II. Kassenbestand, Bundesbankguthaben und Guthaben bei Kreditinstituten</b>				
	10		613.181,97	4.432.797,56
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>				
	11		683.600,03	796.902,67
			293.878.180,96	218.295.628,69

## Passiva

	An- hang	STAND 31.12.1998		STAND 31.12.1997
		DM	DM	DM
<b>A. Eigenkapital</b>	12			
<b>I. Gezeichnetes Kapital</b>			108.457.100,00	95.242.500,00
<b>II. Kapitalrücklage</b>			26.429.200,00	0,00
<b>III. Gewinnrücklagen</b>				
1. Gesetzliche Rücklage			1.331.000,00	1.331.000,00
2. Andere Gewinnrücklagen			44.000.000,00	0,00
<b>IV. Bilanzgewinn</b>	13		25.087.998,21	10.263.497,97
			<b>205.305.298,21</b>	<b>106.836.997,97</b>
<b>B. Genußscheinkapital</b>	14		0,00	15.000.000,00
<b>C. Rückstellungen</b>				
1. Rückstellungen für Pensionen	16	27.347.836,00		28.263.350,00
2. Steuerrückstellungen	17	260.000,00		341.000,00
3. Sonstige Rückstellungen	18	3.920.108,00		6.957.100,00
			<b>31.527.944,00</b>	<b>35.561.450,00</b>
<b>D. Verbindlichkeiten</b>	19			
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		35.563.315,90		34.448.371,58
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		10.547.932,75		11.972.005,01
3. Verbindlichkeiten aus der Annahme gezogener Wechsel und der Ausstellung eigener Wechsel		96.871,16		1.873.794,55
4. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen		7.617.870,25		5.075.221,80
5. Sonstige Verbindlichkeiten		3.218.948,69		7.302.787,78
			<b>57.044.938,75</b>	<b>60.672.180,72</b>
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			0,00	225.000,00
			<b>293.878.180,96</b>	<b>218.295.628,69</b>

**Entwicklung des Anlagevermögens zum 31. Dezember 1998  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, Bielefeld**

**Entwicklung des Anlagevermögens zum 31. Dezember 1998  
der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft, Bielefeld**

**Anschaffungs- und Herstellungskosten**

	Stand zum 01.01.1998	Zugänge	Abgänge	Umbuchungen	Stand zum 31.12.1998
	DM	DM	DM	DM	DM
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>					
1. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte	0,00	13.762.491,76	0,00	8.073.806,74	21.836.298,50
2. Geleistete Anzahlungen	8.073.806,74	109.357,60	0,00	-8.073.806,74	109.357,60
	8.073.806,74	13.871.849,36	0,00	0,00	21.945.656,10
<b>II. Sachanlagen</b>					
1. Grundstücke und Bauten	51.829.398,82	364.642,48	0,00	21.759,58	52.215.800,88
2. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	1.207.312,74	3.102.276,00	11.520,92	4.175.725,34	8.473.793,16
3. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	4.197.484,92	0,00	0,00	-4.197.484,92	0,00
	57.234.196,48	3.466.918,48	11.520,92	0,00	60.689.594,04
<b>III. Finanzanlagen</b>					
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	115.768.720,00	36.600.000,00	0,00	0,00	152.368.720,00
2. Beteiligungen	960.000,00	0,00	0,00	0,00	960.000,00
	116.728.720,00	36.600.000,00	0,00	0,00	153.328.720,00
<b>Anlagevermögen gesamt</b>	182.036.723,22	53.938.767,84	11.520,92	0,00	235.963.970,14

**Abschreibungen**

	Stand zum 01.01.1998	Zugänge	Abgänge	Stand zum 31.12.1998	Stand zum 31.12.1998	Stand zum 31.12.1997
	DM	DM	DM	DM	DM	DM
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>						
1. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte	0,00	2.696.098,00	0,00	2.696.098,00	19.140.200,50	0,00
2. Geleistete Anzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	109.357,60	8.073.806,74
	0,00	2.696.098,00	0,00	2.696.098,00	19.249.558,10	8.073.806,74
<b>II. Sachanlagen</b>						
1. Grundstücke und Bauten	21.621.045,82	942.959,35	0,00	22.564.005,17	29.651.795,71	30.208.353,00
2. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	1.039.824,74	1.004.639,66	9.658,92	2.034.805,48	6.438.987,68	167.488,00
3. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.197.484,92
	22.660.870,56	1.947.599,01	9.658,92	24.598.810,65	36.090.783,39	34.573.325,92
<b>III. Finanzanlagen</b>						
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00	0,00	0,00	0,00	152.368.720,00	115.768.720,00
2. Beteiligungen	960.000,00	0,00	0,00	960.000,00	0,00	0,00
	960.000,00	0,00	0,00	960.000,00	152.368.720,00	115.768.720,00
<b>Anlagevermögen gesamt</b>	23.620.870,56	4.643.697,01	9.658,92	28.254.908,65	207.709.061,49	158.415.852,66

**Restbuchwert**

## **Bestätigungsvermerk des Abschlußprüfers**

Die Buchführung, der Jahresabschluß und der Konzernabschluß entsprechen nach unserer pflichtgemäßen Prüfung den gesetzlichen Vorschriften. Der Jahresabschluß und der Konzernabschluß vermitteln unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft und des Konzerns. Der zu einem Bericht zusammengefaßte Lagebericht und Konzernlagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluß und dem Konzernabschluß.

Hannover, den 7. Mai 1999

KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft  
Aktiengesellschaft  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Schumacher	Luther
Wirtschaftsprüfer	Wirtschaftsprüfer

# Termine 1999

## Wichtige Termine 1999/Finanzkalender

Veröffentlichung des Zwischenberichts zum Geschäftsverlauf 1.1. - 31.12.1998	Dienstag, den 9. Februar 1999
Bilanzpressekonferenz	Dienstag, den 11. Mai 1999
Hauptversammlung der GILDEMEISTER Aktiengesellschaft	Freitag, den 25. Juni 1999, um 10.00 Uhr in der Stadthalle Bielefeld
Dividendenauszahlung	Montag, den 28. Juni 1999
DVFA-Analystenkonferenz	Freitag, den 11. Juni 1999 in Bielefeld
Veröffentlichung des Zwischenberichts zum Geschäftsverlauf 1.1. - 30.6.1999	August 1999

### Kontakt

GILDEMEISTER Aktiengesellschaft  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Gildemeisterstr. 60  
33689 Bielefeld  
Telefon: ++49 (0) 52 05 / 74 - 30 01  
Telefax: ++49 (0) 52 05 / 74 - 30 81

Internet: [www.gildemeister.com](http://www.gildemeister.com)

e-mail: [info@gildemeister.com](mailto:info@gildemeister.com)

# GILDEMEISTER

**GILDEMEISTER Aktiengesellschaft:** Gildemeisterstraße 60, D-33689 Bielefeld, Tel.: ++49 (0) 52 05 / 74 - 30 01,  
Fax: ++49 (0) 52 05 / 74 - 30 81, e-mail: [info@gildemeister.com](mailto:info@gildemeister.com), Internet: [www.gildemeister.com](http://www.gildemeister.com)